

# COURT SHORT

COURT MÉTRAGE ANIMATION & FICTION  
ANIMATED SHORT FILM & SHORT FILM

2015

**MINISTÈRE DE LA FÉDÉRATION  
WALLONIE-BRUXELLES**

**Service général de l'Audiovisuel  
et des Multimédias  
Centre du Cinéma et de l'Audiovisuel**

**Promotion en Belgique**

44, boulevard Léopold II  
B 1080 Bruxelles  
T +32 (0)2 413 21 71  
audiovisuel@cfwb.be  
www.centreducinema.be

**WALLONIE BRUXELLES IMAGES**

**Promotion internationale**

18, place Flagey  
B 1050 Bruxelles  
T +32 (0)2 223 23 04  
info@wbimages.be  
www.wbimages.be  
Eric Franssen (Manager)  
eric.franssen@wbimages.be

# COURT SHORT

COURT MÉTRAGE ANIMATION & FICTION  
ANIMATED SHORT FILM & SHORT FILM

2015

# SOMMAIRE

## CONTENTS

<b>COURT MÉTRAGE ANIMATION</b>	
<b>ANIMATED SHORT FILM</b> .....	<b>5</b>
<b>FICTION</b>	
<b>SHORT FILM</b> .....	<b>97</b>
<b>EN COURS</b>	
<b>IN PROGRESS</b> .....	<b>201</b>
<b>INDEX</b> .....	<b>209</b>
<b>ADRESSES UTILES</b> .....	<b>216</b>
<b>CONTACT</b> .....	<b>220</b>



# COURT MÉTRAGE ANIMATION

ANIMATED SHORT FILM

7'41", Color, FR, 1920\*1080, DCP



Ada: Maman? Qu'est-ce que tu fais là?

**PAULINE  
MARLIÈRE**

# ADA

**Réalisation et scénario/  
Directing and screenplay**

Pauline Marlière

**Image/Photography**

Pauline Marlière

**Son/Sound**

Pauline Marlière

**Montage image/Film editing**

Pauline Marlière

**Montage son/Sound editing**

Pauline Marlière

**Mixage/Mixing**

Olivier Vandersleyen

**Musique/Music**

Yoann Liébecq et Pauline Marlière

**Technique d'animation/  
Animation techniques**

2D par ordinateur

**Voix/Voice**

Joëlle Camus, Sophie Dussart et

Michel Marlière

Ada Lovelace et Charles Babbage, deux mathématiciens, tentent de créer un engin révolutionnaire: la machine analytique. Ada part à la recherche du code manquant pour la faire fonctionner.

*Ada Lovelace and Charles Babbage, both mathematicians, try to create a revolutionary machine: the analytical engine. Ada goes in search of the missing code to make it works.*

**Production**

Atelier de Production de la  
Cambre ASBL

**Avec l'aide de/with the support of**

Fédération Wallonie-Bruxelles

**Contact Production**

Atelier de Production de la  
Cambre ASBL  
Vincent Gilot  
27 av Franklin Roosevelt  
B-1050 Bruxelles  
T +32 (0)479 40 25 57  
vincent.gilot@lacambre.be

**Distribution**

ADIFAC  
Florence Bolsée  
27 av Franklin Roosevelt  
B-1050 Bruxelles  
T +32 (0)479 40 25 29  
info@adifac.be

**Bio-Filmographie/Filmography**

Pauline Marlière est entrée à La Cambre à l'âge de 18 ans. Elle y a réalisé notamment « Foxy Detective Goldirocks » en 2013 et « ADA », en hommage à Ada Lovelace, en 2014.

4'23", Color, 16/9, stéréo



**DAMIEN  
COLBOC**

# AWAY

**Réalisation et scénario/  
Directing and screenplay**

Damien Colboc

**Image/Photography**

Damien Colboc

**Son/Sound**

Damien Colboc & Quentin Remy

**Montage image/Film editing**

Damien Colboc

**Montage son/Sound editing**

Damien Colboc & Quentin Remy

**Mixage/Mixing**

Damien Colboc & Quentin Remy

**Musique/Music**

Alexandre Poncet

**Technique d'animation/  
Animation techniques**

2D Computer

Un homme erre vers une destination mystérieuse tirant derrière lui un oursin.

*A man walks into a mysterious destination pulling behind him a teddy bear.*

**Production**

Haute Ecole Albert Jacquard

**Contact Production**

**Ventes internationales/  
International sales**

Joël Jacob

Haute Ecole Albert Jacquard

Département Techniques

infographiques

20 av. Comte de Smet de Nayer

B-5000 Namur

T +32 (0)81 24 70 30

joel.jacob@heaj.be

**Bio-Filmographie/Filmography**

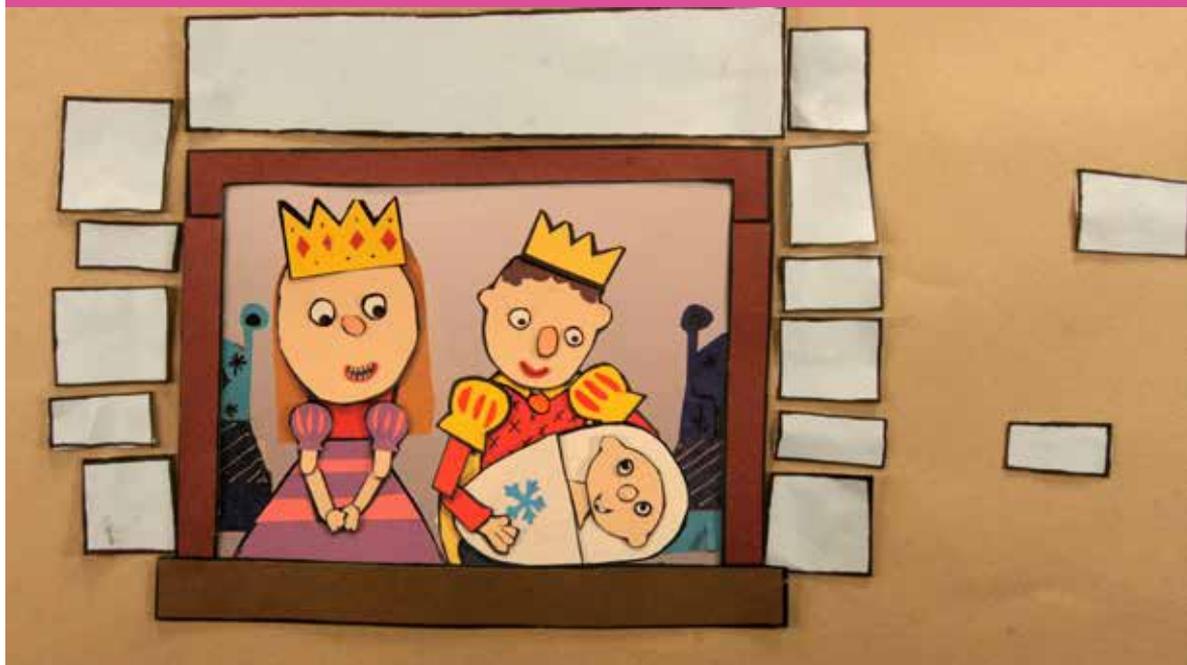
Etudes en techniques infographiques à la Haute Ecole Albert Jacquard.

damiencolboc@hotmail.fr

2014 Away (cm)

Masculin / Féminin

5'18", Color, FR st eng, HD



LOUISE-MARIE COLON,  
DOMINIQUE VAN HECKE  
ET 12 ENFANTS

# BLANC FLOCON ET LES SEPT NAINES

## Réalisation/Directing

Louise-Marie Colon, Dominique  
Van Hecke & 12 enfants / children

## Scénario/Screenplay

12 enfants / children

## Image/Photography

12 enfants / children

## Son/Sound

12 enfants / children

## Montage image/Film editing

Louise-Marie Colon & Lionel  
Fièvet

## Montage son/Sound editing

Geoffroy Baral

## Mixage/Mixing

Geoffroy Baral

## Musique/Music

Eternityscape - Hak

## Technique d'animation/

### Animation techniques

Papier découpé / cut-out paper

## Voix/Voice

12 enfants / children

Il était une fois, un roi qui faisait de la couture tout en regardant tomber la neige. Un jour, il eut un enfant qu'il appela Blanc Flocon...

*Once upon a time, there was a king who was sewing while watching the snow falling. One day, he had a child and he called him White Flake because he was as white as snow...*

## Production

Camera-etc

## Avec l'aide de/with the support of

Fédération Wallonie-Bruxelles

## Contact Production

### Ventes internationales/

### International sales

Camera-etc

Jean-Luc Slock

490 rue de Visé

B-4020 Liège

T +32 (0)4 253 59 97

info@camera-etc.be

## Bio-Filmographie/Filmography

Née le 9 août 1976 à Ottignies (Belgique), **Louise-Marie Colon** a étudié le cinéma d'animation au Département du Cinéma d'Animation à l'Ecole Nationale Supérieure des Arts Visuels de « La Cambre » à Bruxelles. Depuis 2002, elle travaille à Camera-etc, un studio d'animation belge, où enfants, adolescents et adultes réalisent des court-métrages d'animation avec l'aide de professionnels.

Né en 1957, **Dominique Van Hecke** a étudié la photographie à la Haute-Ecole de Saint-Luc. Elle travaille au sein de l'atelier d'animation de Camera-etc depuis 25 ans. Son travail consiste en la réalisation collective d'ateliers où des enfants, des adolescents ou des adultes créent des courts métrages d'animation.

*Born 9th August 1976 in Ottignies (Belgium), Louise-Marie Colon studied film animation at the Animation department of the Ecole Nationale Supérieure des Arts Visuels de "La Cambre" (The Cambre National School of Visual Arts, ENSAV). Since 2002 she has worked at Camera-etc, a Belgian animation studio where children, teenagers and adults create short animation films with the support of professionals.*

*Born in 1957, Dominique Van Hecke studied photography at the university of Saint-Luc. She has worked at the Camera-etc. animation workshop (e.g. Caméra Enfants Admis) for 25 years. Her work consists in organising group workshops where children, teenagers and adults can create short animated films.*

4'26", Color, FR, 16/9



ANNE-SOPHIE CAYON  
ET LAURA NICOLAS

# LA BOTANIQUE DES AMOURS

**Réalisation et scénario/  
Directing and screenplay**

Anne-Sophie Cayon  
et Laura Nicolas

**Image/Photography**

Anne-Sophie Cayon  
et Laura Nicolas

**Son/Sound**

Jean-Maël Guyot

**Montage image/Film editing**

Anne-Sophie Cayon

**Montage son/Sound editing**

Margot Dumont

**Mixage/Mixing**

Jean-Maël Guyot

**Musique/Music**

Jean-Maël Guyot

**Technique d'animation/  
Animation techniques**

Technique mixte : objets, 2D par  
ordinateur

**Voix/Voice**

Jean-Louis Froment

Ce film a été réalisé en collaboration  
avec l'école de l'INSAS

Au-delà d'une minutie plus qu'exhaustive, certains se prêtent à des hypothèses pour le moins fondées sur quelques observations. Les plantes auraient une vie affective. Il y en a même qui osent prononcer le mot : "amour".

*More than just an extremely exhaustive minutia, some lend themselves to hypotheses at least founded on a few observations. Plants might have an emotional life. There are some that even dare to use the word: "love".*

**Production**

Atelier de Production de la  
Cambre ASBL

*Avec l'aide de/with the support of*  
Fédération Wallonie-Bruxelles

**Contact Production**

Atelier de Production de la  
Cambre ASBL  
Vincent Gilot  
27 av Franklin Roosevelt  
B-1050 Bruxelles  
T +32 (0)472 55 52 57  
vincent.gilot@lacambre.be

**Ventes internationales/  
International sales**

ADIFAC  
Florence Bolsée  
27 av Franklin Roosevelt  
B-1050 Bruxelles  
T +32 (0)479 40 25 29  
info@adifac.be

**Bio-Filmographie/Filmography**

Anne-Sophie a étudié à la Cambre. « La botanique des amours » est son film de fin d'études mais aussi le film le plus proche de son travail actuel puisque elle évolue aussi dans le food stylism tout en gardant un pied dans le monde du cinéma d'animation. Ses techniques de prédilection sont le stop motion et l'animation 2D.

*Studied at La Cambre.*

*She has also worked in food stylism while keeping a hand in the world of animation filmmaking. Her favoured techniques are stop motion and 2D animation.*

2011 *La Mécanique du coucou*

2012 *Lance Gadins*

2014 *La botanique des amours*

3'11", Color

# CARVING OUT



**SOLANG  
LÂM**

# CARVING OUT

**Réalisation et scénario/  
Directing and screenplay**

Solang Lâm

**Son/Sound**

Leslie Guttierrez, Christophe Bouserez

**Mixage/Mixing**

Leslie Guttierrez, Christophe Bouserez

**Musique/Music**

Dylan Freed

Dans un monde où l'art domine tout, ne pas avoir de visage signifie ne pas avoir trouvé son propre style graphique. Frank est l'un de ces artistes qui cherche à se découvrir.

*In a world dominated by Art, not having a face means not having found one's own graphic style. Frank is one of the artists trying to discover himself.*

**Production**

Mediadiffusion

**Avec l'aide de/with the support of**

Fédération Wallonie-Bruxelles

**Contact Production**

**Ventes internationales/  
International sales**

Mediadiffusion

Shirley Auspert

75 rue des Wallons

B-1348 Louvain-la-Neuve

T +32 (0)10 47 80 23

diffusion@iad-arts.be

**Bio-Filmographie/Filmography**

Diplômée de l'Institut des Arts de Diffusion. Après un Baccalauréat en Multimédia et un Master en animation 3D, Solang Lâm a participé à divers projets et stages autour de la création de personnages et d'accessoires 3D.

*A graduate from the Institute of Broadcast Arts (IAD). After a Baccalaureate in Multimedia and a Masters in 3D animation, Solang Lâm took part in a range of projects and interns around the creation of 3D characters and props.*

2014 Carving out

Documentaire, Histoire et Culture

6'15", Color, FR, 16/9



SUSIE LOU  
CHETCUTI

# CINÉMA MON AMOUR

**Réalisation et scénario/**

*Directing and screenplay*

Susie Lou Chetcuti

**Image/Photography**

Susie Lou Chetcuti

**Son/Sound**

Susie Lou Chetcuti

**Montage image/Film editing**

Susie Lou Chetcuti

**Montage son/Sound editing**

Susie Lou Chetcuti

**Mixage/Mixing**

Olivier Vandersleyen

**Musique/Music**

François Chetcuti

**Saxophone**

Jean-Pierre Degobert

**Musique chantée**

Le Family Ukulélé Band de Ronchin

Un court hommage à la salle de cinéma; lieu d'évasion, d'aventures, et d'émotion partagé; basé sur des souvenirs et anecdotes racontés par des cinéphiles bruxellois.

*A tribute to movie theater; a place of escaping, adventure and shared emotion; based on memories and anecdotes told by Brussels movie lovers.*

**Technique d'animation/**

*Animation techniques*

Papier découpé

**Voix/Voice**

Jacqueline Timmermans,

Chahid Yahi, Mr et Mme de Moye,

Mado Maçon, Alex Offman,

Simone Stockmans

**Production**

Atelier de Production de la

Cambre ASBL

**Avec l'aide de/with the support of**

Fédération Wallonie-Bruxelles

**Contact Production**

Atelier de Production de la

Cambre ASBL

Vincent Gilot

27 av Franklin Roosevelt

B-1050 Bruxelles

T +32 (0)472 55 52 57

vincent.gilot@lacambre.be

**Distribution**

ADIFAC

Florence Bolsée

27 av Franklin Roosevelt

B-1050 Bruxelles

T +32 (0)479 40 25 29

info@adifac.be

**Bio-Filmographie/Filmography**

Diplômée d'un DMA en cinéma d'animation à l'ESAAT de Roubaix, France. Etudiante à l'ENSAV de la Cambre, Bruxelles.

*An arts DMA graduate in animation from ESAAT, Roubaix, France. Currently a first year Master's student at ENSAV La Cambre, Brussels.*

2013 *Bon Appétit Boucle d'Or!*

2014 *Cinéma mon Amour*

Fantaisie nordique

4', Color, sans parole, 16/9



**JULIE-ANNE  
WEBER**

# CORPS À CORPS

## WALHALLA

**Réalisation et scénario/**

*Directing and screenplay*

Julie-Anne Weber

**Image/Photography**

Julie-Anne Weber

**Son/Sound**

Jean-David Weber

**Montage image/Film editing**

Julie-Anne Weber

**Montage son/Sound editing**

Jean-David Weber

**Mixage/Mixing**

Jean-David Weber

**Musique/Music**

Jean-David Weber

**Technique d'animation/**

*Animation techniques*

Papier découpé

Lors d'un combat général, une Walkyrie et un guerrier nordique, sur un air de tango, s'entretuent à l'arme blanche. Dans le Walhalla, ils reprennent la bataille.

*During general combat, a Valkyrie and a Nordic warrior are stabbing each other to death to the tune of the tango. In the Valhalla, they face each other in battle.*

**Production**

Atelier de Production de la  
Cambre ASBL

**Avec l'aide de/with the support of**

Fédération Wallonie-Bruxelles

**Contact Production**

Atelier de Production de la  
Cambre ASBL  
Vincent Gilot  
27 av Franklin Roosevelt  
B-1050 Bruxelles  
T +32 (0)472 55 52 57  
vincent.gilot@lacambre.be

**Distribution**

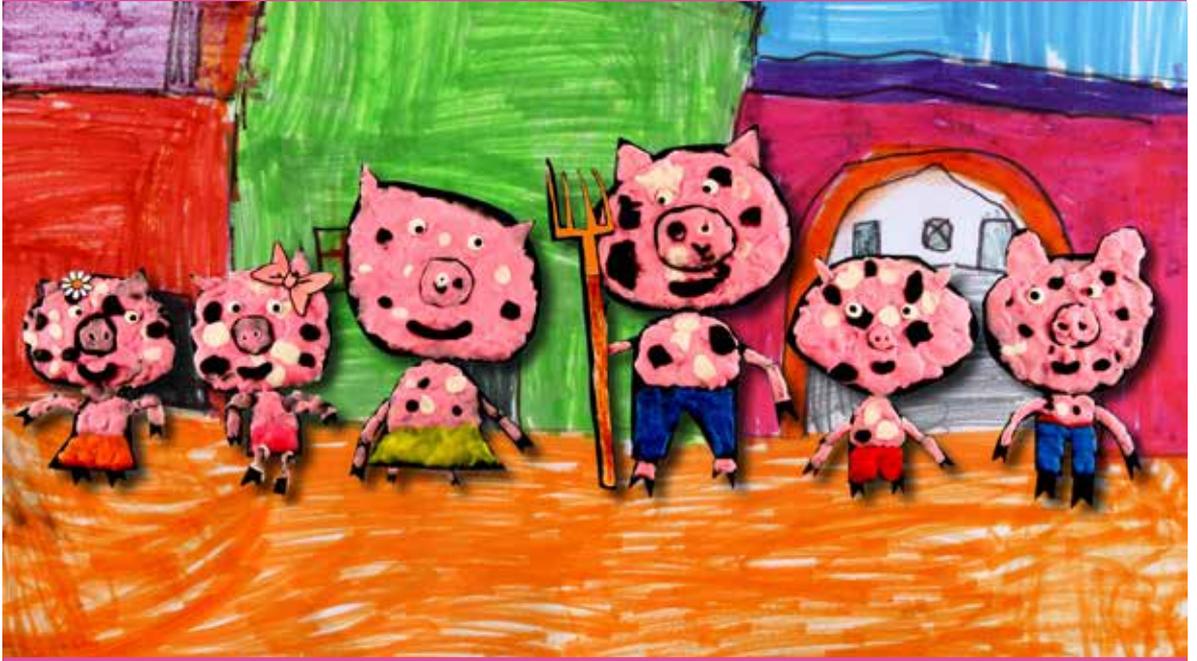
ADIFAC  
Florence Bolsée  
27 av Franklin Roosevelt  
B-1050 Bruxelles  
T +32 (0)479 40 25 29  
info@adifac.be

**Bio-Filmographie/Filmography**

Originaire de Strasbourg, Julie-Anne Weber est venue étudier à la Cambre en 2009.

Masculin / Féminin

4'40", color, VO st anglais, HD



LOUISE-MARIE COLON,  
SIONA VIDAKOVIC  
ET 13 ENFANTS

## COUSIN BERT

### Réalisation/Directing

Louise-Marie Colon, Siona Vidakovic  
& 13 enfants / children

### Scénario/Screenplay

13 enfants / children

### Image/Photography

13 enfants / children

### Son/Sound

13 enfants / children

### Montage image/Film editing

Louise-Marie Colon

### Montage son/Sound editing

Louise-Marie Colon

### Musique/Music

Smokestack & the Foothill Fury,  
Kevin MacLeod

### Technique d'animation/

#### Animation techniques

papier découpé, pâte à modeler,  
marqueur / cut-out paper, clay,  
marker pen

### Voix/Voice

13 enfants / children

Dans la famille Cochon, on est fermiers de père en fils. Filles et garçons ont chacun leurs tâches respectives. Cet été, le Cousin Bert vient passer les vacances à la ferme...

*In the Pig family, they are farmers from father to son. The girls and the boys have their own respective tasks. This summer, Bert, the Flemish cousin, is spending the holidays in the farm...*

### Production

Camera-etc

Avec l'aide de/with the support of  
Fédération Wallonie-Bruxelles

### Contact Production

#### Ventes internationales/ International sales

Camera-etc

Jean-Luc Slock

490 rue de Visé

B-4020 Liège

T +32 (0)4 253 59 97

info@camera-etc.be

### Bio-Filmographie/Filmography

Née le 9 août 1976 à Ottignies (Belgique), Louise-Marie Colon a étudié le cinéma d'animation au Département du Cinéma d'Animation à l'École Nationale Supérieure des Arts Visuels de « La Cambre » à Bruxelles. Depuis 2002, elle travaille à Camera-etc, un studio d'animation belge, où enfants, adolescents et adultes réalisent des court-métrages d'animation avec l'aide de professionnels.

Née le 22 juin 1975, Siona Vidakovic a obtenu son Certificat d'Aptitudes Pédagogiques à l'Institut Jonfosse en 2000. En 1999, elle est diplômée en Scénographie de l'Académie royale des Beaux-Arts de Liège. Depuis 2003, elle est animatrice-formatrice à Camera-etc (coordination d'ateliers collectifs, montage et prise de son).

*Born in 1976 in Ottignies (Belgium), Louise-Marie Colon studied film animation at the Animation department of the Ecole Nationale Supérieure des Arts Visuels de "La Cambre" (The Cambre National School of Visual Arts, ENSAV). Since 2002 she has worked at Camera-etc, a Belgium animation studio where children, teenagers and adults create short animation films with the support of professionals.*

*Born in 1975, Siona Vidakovic qualified as a teacher from the Institute of Jonfosse in 2000. In 1999, she graduated in Scenography from the Royal Academy of Fine Art, Liège. Since 2003, she has been an animator-trainer at Camera-etc. (which coordinates group workshops in editing and sound recording).*

5'52", Color, FR, 16/9



**JEANNE  
BOUKRAA**

# DANS LA JOIE ET LA BONNE HUMEUR

WITH JOY AND MERRINESS

**Réalisation et scénario/**

*Directing and screenplay*

Jeanne Boukraa

**Image/Photography**

Jeanne Boukraa

**Son/Sound**

Benoît Charron

**Montage image/Film editing**

Julien Jauniaux

**Montage son/Sound editing**

Benoît Charron

**Mixage/Mixing**

Olivier Vandersleyen

**Musique/Music**

Benoît Charron

"Dans la joie et la bonne humeur" est un documentaire expérimental où nous observons, à travers des scènes du quotidien, les dégénérescences d'une société où la technologie grandissante a permis d'accéder au rêve ultime de tous les hommes : l'immortalité.

*"With joy and merriness" is a experimental documentary where we observe, through every day scenes, the degeneration of a society where the rise of technology leads the population to the biggest dream of all men: immortality.*

**Technique d'animation/**

*Animation techniques*

2D par ordinateur

Ce film a été réalisé en collaboration  
avec l'école de l'INSAS.

**Production**

Atelier de Production de la  
Cambre ASBL

**Avec l'aide de/with the support of**

Fédération Wallonie-Bruxelles

**Contact Production**

Atelier de Production de la  
Cambre ASBL

Vincent Gilot

27 av Franklin Roosevelt

B-1050 Bruxelles

T +32 (0)472 55 52 57

vincent.gilot@lacambre.be

**Distribution**

ADIFAC

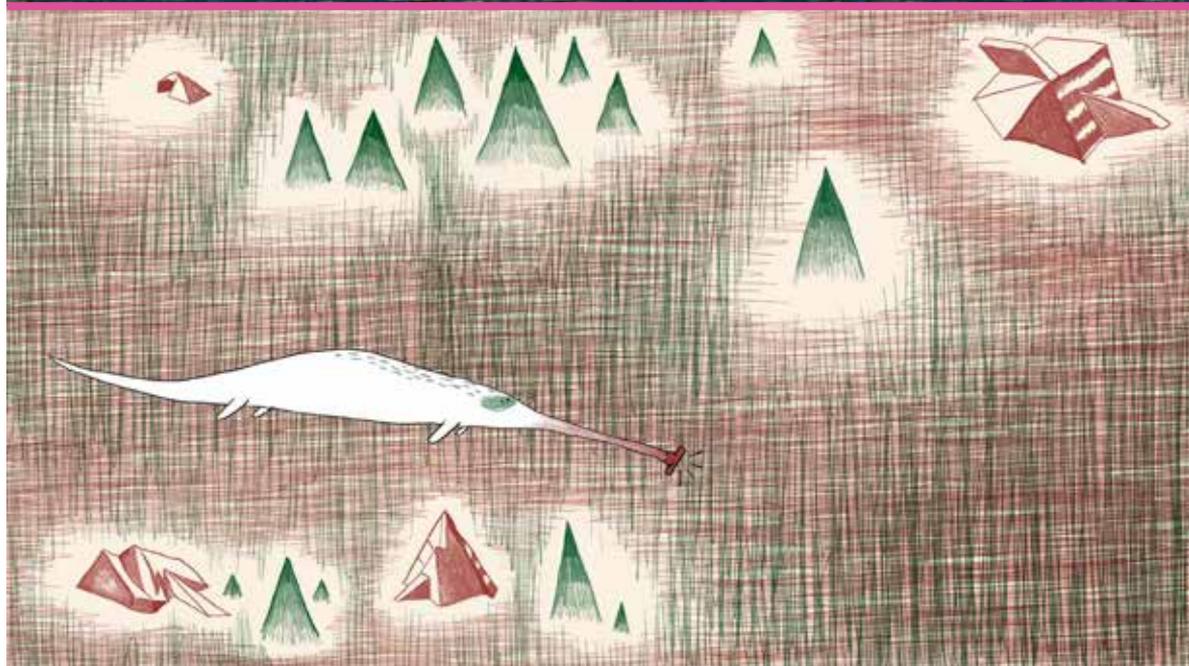
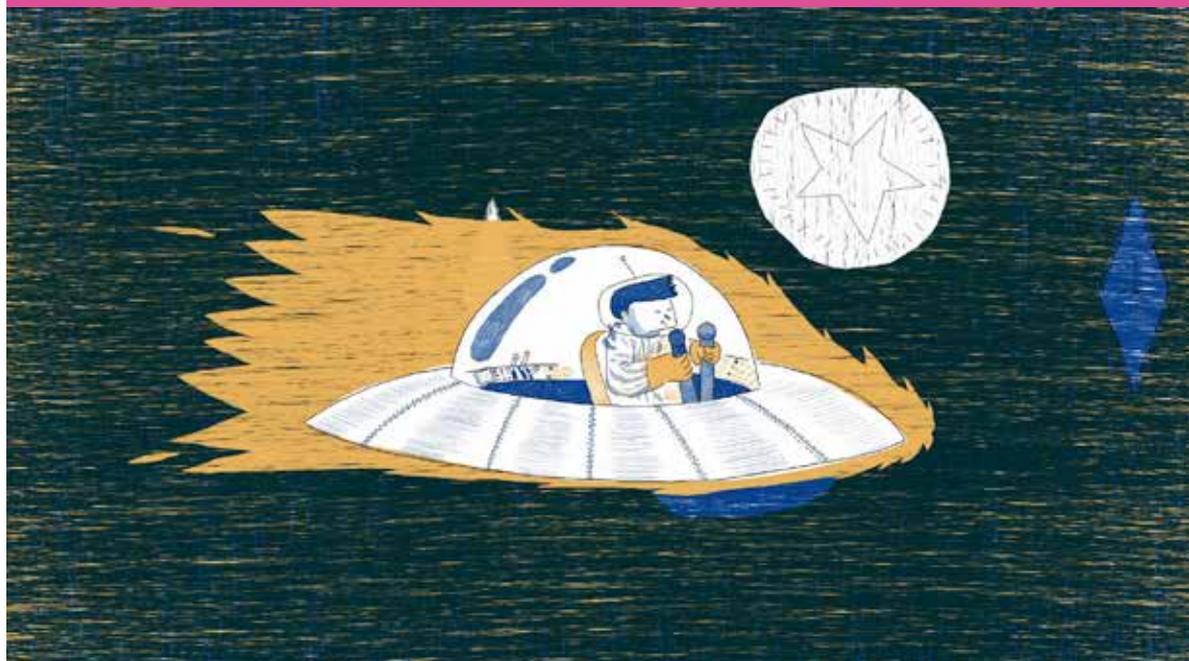
Florence Bolsée

27 av Franklin Roosevelt

B-1050 Bruxelles

T +32 (0)479 40 25 29

info@adifac.be



**BRUNO  
TONDEUR**

# DEEP SPACE

**Réalisation et scénario/**

*Directing and screenplay*

Bruno Tondeur

**Image/Photography**

Bruno Tondeur

**Son/Sound**

Pierre Slinckx

**Montage image/Film editing**

Bruno Tondeur

**Montage son/Sound editing**

Pierre Slinckx

**Mixage/Mixing**

Pierre Slinckx, Bruno Tondeur

**Musique/Music**

Pierre Slinckx

**Technique d'animation/**

*Animation techniques*

2D par ordinateur / TVPaint

Brandon se voit confier sa première mission intergalactique : trouver une nouvelle espèce intelligente. Pendant de longs mois il va vivre une expérience étrange sur une planète aux mœurs étonnantes. Notre spationaute va devoir lutter mentalement et physiquement de tout son être.

*Brandon is given his first intergalactic mission: to find an intelligent species. For months he will live a strange experience on a planet with surprising manners. Our astronaut will have to resist mentally and physically with his all being.*

**Production**

Atelier de Production de la

Cambre ASBL

**Avec l'aide de/with the support of**

Fédération Wallonie-Bruxelles,

SACD, Wallonie Bruxelles

international

**Contact Production**

Vincent Gilot

27 av Franklin Roosevelt

B-1050 Bruxelles

T +32 (0)479 55 52 57

vgilot@ibbbs.be

**Ventes internationales/**

*International sales*

ADIFAC

Florence Bolsée

27 av Franklin Roosevelt

B-1050 Bruxelles

T +32 (0)479 40 25 29

info@adifac.be

**Bio-Filmographie/Filmography**

Bruno Tondeur a passé ses études générales à Charleroi. Après un bachelier en illustration à Saint-Luc (Bruxelles) et un Master en animation à La Cambre (Bruxelles), il est actuellement animateur 2D Freelance et illustrateur.

*Holder of a Bachelors degree in illustration from Saint-Luc (Brussels) and a Masters in animation from La Cambre (Brussels), Bruno Tondeur is currently a freelance 2D animator and illustrator.*

Conception du monde

12', N&B, VO st. FR & VE, HD



SACHA  
FEINER

## DERNIÈRE PORTE AU SUD

### Réalisation et scénario/

*Directing and screenplay*

Sacha Feiner

### Image/Photography

Arnaud Hock

### Son/Sound

Pierre Slinckx

### Montage image/Film editing

Sacha Feiner

### Montage son/Sound editing

Antoine de Scheuyter

### Musique/Music

Alexandre Poncet

### Technique d'animation/

*Animation techniques*

Sacha Feiner & Chloé Morier

Technique employée : mixe de plusieurs techniques d'animations (animation live de marionnettes filmées sur fond vert avec réintégration des décors filmés eux en Stop Motion)

### Interprétation

Aaron Duquaine

« Le Monde est fait d'étages reliés par des escaliers. les étages sont faits de pièces reliées par des couloirs. Et tous les étages, ça fait le Monde »...

Telle est la théorie élaborée par Toto, l'ami et seconde tête siamoise d'un enfant que sa mère n'a jamais laissé sortir de l'immense manoir familial, muré depuis sa naissance. Entre explorations de couloirs interminables, scolarité privée et visites au Mausolée paternel, les frères n'ont jamais remis en question les limites de ce Monde. Jusqu'au jour où, obsédés par une étrange lumière aperçue par accident, ils jurent d'en trouver le bout...

*"The world is made of floors linked together by stairs. The floors are made up of rooms linked together by corridors. And when you put together all the floors, you have the world".*

*Such is the theory elaborated by Toto, friend and second head of Siamese twin of a child whose mother has locked away in the huge family manor, where he has been walled-in since birth.*

*Between exploring the endless corridors, private lessons and visits to their father's mausoleum, the brothers have never questioned the limits of this World. Until the day when, obsessed by a strange light they accidentally glimpsed at, they swear to find its end...*

### Production

Take Five

### Coproduction

ARTE France

### Avec l'aide de/with the support of

Centre du Cinéma et de l'Audiotvisuel de la Fédération Wallonie-Bruxelles et de Voo, Tax Shelter du Gouvernement fédéral belge

### Contact Production

*Ventes internationales/*

*International sales*

Gregory Zalcmán

52 avenue du Roi

B-1060 Bruxelles

T +32 (02) 534 66 36

gregory@take-five.beft

### Bio-Filmographie/Filmography

Né à Bruxelles en 1982. Diplômé en graphisme à la Cambre en 2005, il commence sa carrière cinématographique en réalisant, entre autres des courts-métrages auto-produits, les avant-programmes du Festival du film Fantastique de Bruxelles en 2007, 2008 et 2009.

C'est en 2008 qu'il se fera connaître du public avec "Gremlins Fan Film", qui le fit remarquer dans le milieu des effets spéciaux aux USA. Après avoir réalisé en 2012 "Un Monde Meilleur", court-métrage reprenant des thèmes Orwelliens récurrents dans ses travaux et lauréat de plusieurs prix internationaux, il adapte en 2014 une bande dessinée de Philippe Foerster, "Dernière Porte au Sud" sous forme de court-métrage d'animation.

*Born in Brussels, 1982. Graduates as a graphic designer in La Cambre in 2005. He begins his film career with several self-produced short films, such as the preliminary programs of Brussels International Fantastic Film Festival in 2007, 2008 and 2009.*

*In 2008, he gets noticed in the US special effects business with a "Gremlins Fan Film". After directing, in 2012, "A Better World", a science-fiction short resuming the Orwellian topics of his previous works and winner of several international awards, he adapts, in 2014, a Philippe Foerster graphic novel, "Last Door South", as an animation puppet short film.*

Nature, Environnement

3'17", Color, 16/9, stéréo



SARAH  
MARCHAND

# ECLOSION

## BIRTH

Réalisation et scénario/  
*Directing and screenplay*

Sarah Marchand

Image/Photography

Sarah Marchand

Montage image/Film editing

Sarah Marchand

Montage son/Sound editing

Sarah Marchand

Mixage/Mixing

Sarah Marchand

Musique/Music

Xavier Lechat &

Corenthin Rouneau

Dans une forêt, deux amies font la découverte d'un œuf étrange...

*In the forest, two friends make the discovery of a strange egg...*

Technique d'animation/

*Animation techniques*

2D Computer

Production

Haute Ecole Albert Jacquard

Contact Production

Ventes internationales/

*International sales*

Joël Jacob

Haute Ecole Albert Jacquard

Département Techniques

infographiques

20 av. Comte de Smet de Nayer

B-5000 Namur

T +32 (0)81 24 70 30

joel.jacob@heaj.be

Bio-Filmographie/Filmography

Etudes en techniques infographiques à la Haute Ecole Albert Jacquard.

barbareprincesse@gmail.com

2014 *Eclosion* (cm)

Voyage, Environnement, Deuil

5'25", Color, sans parole, 1,85



JULIEN  
GRANDE

# EX VOTO

**Réalisation et scénario/**

*Directing and screenplay*

Julien Grande

**Image/Photography**

Julien Grande

**Son/Sound**

Julien Grande

**Montage image/Film editing**

Julien Grande

**Montage son/Sound editing**

Julien Grande

**Mixage/Mixing**

Julien Grande

**Technique d'animation/**

*Animation techniques*

2D par ordinateur

Un vieil homme transporte un corps vers son lieu de sépulture. Pendant le voyage, le corps inanimé prend vie et prend part à cette étrange procession.

*An old man transports a corpse to its burial. During the trip, the corpse comes to life, and takes part in this strange procession.*

**Production**

Atelier de Production de la

Cambre ASBL

**Avec l'aide de/with the support of**

Fédération Wallonie-Bruxelles

**Contact Production**

Atelier de Production de la

Cambre ASBL

Vincent Gilot

27 av Franklin Roosevelt

B-1050 Bruxelles

T +32 (0)472 55 52 57

vincent.gilot@lacambre.be

**Ventes internationales/**

*International sales*

ADIFAC

Florence Bolsée

27 av Franklin Roosevelt

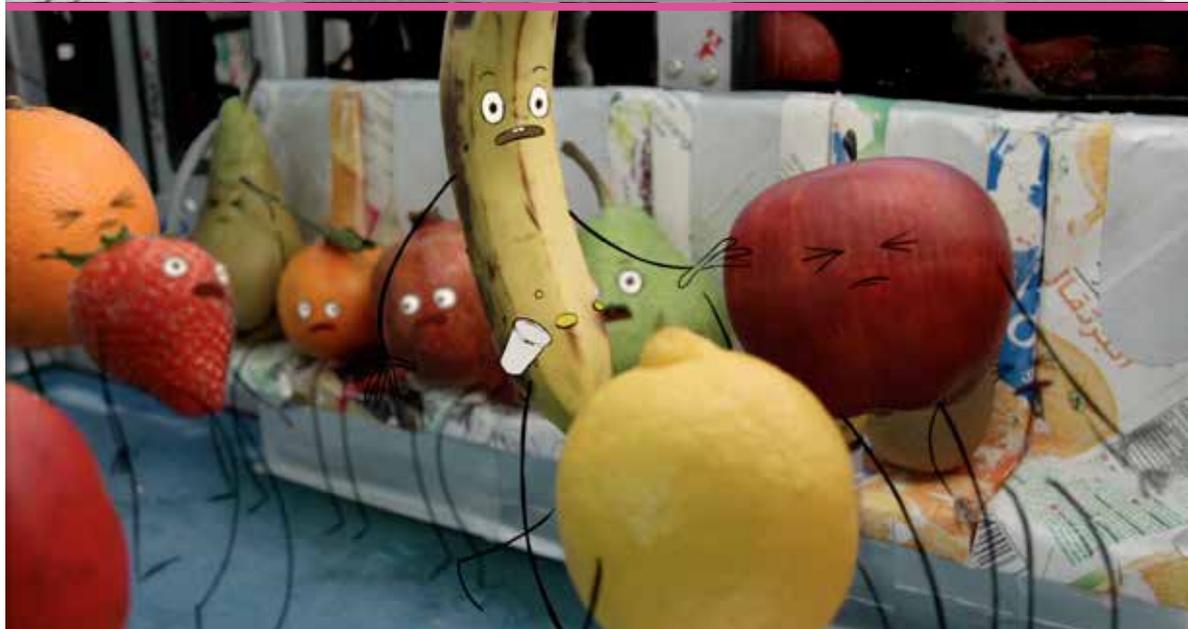
B-1050 Bruxelles

T +32 (0)479 40 25 29

info@adifac.be

Opéra, comédie musicale

4'34", Color, FR, 1,85



MARGOT  
REUMONT

# GROUILLONS NOUS

## Réalisation et scénario/

*Directing and screenplay*

Margot Reumont

## Image/Photography

Loïc Carrera

## Son/Sound

Pierre Blaise

## Montage image/Film editing

Margot Reumont

## Montage son/Sound editing

Mathieu Roche

## Mixage/Mixing

Mathieu Roche

## Musique/Music

Louis Reumont

A l'heure de pointe, une foule de fruits se presse dans le métro jusqu'à son terminus : le supermarché.

*At the rush hour, a fruit crowd hurries into the subway to the beat of the music until its terminus : the supermarket.*

## Technique d'animation/

*Animation techniques*

Stop motion, objets,

2D par ordinateur

## Voix/Voice

Basses : Grégoire Dors, Alexis de

Compreignac, Virgile Deslandre

Ténors : Gherardo Felloni, Pierre

Lecomte, Jeremy Setti

Mezzo : Marie-Pierre Laurent,

Michelle Plocoste, Stéphane Gebourg

Sopranos : Christelle Bruguier,

Aurélie de Solèez, Marilyne Revel,

Anna Guixe

Interprétation

Musique : Orchestre de la Sega

## Production

Atelier de Production de la

Cambre ASBL

## Avec l'aide de/with the support of

Fédération Wallonie-Bruxelles

## Contact Production

Atelier de Production de la

Cambre ASBL

Vincent Gilot

27 av Franklin Roosevelt

B-1050 Bruxelles

T +32 (0)472 55 52 57

vincent.gilot@lacambre.be

## Bio-Filmographie/Filmography

Originaire du Sud de la France, est partie faire ses études supérieures artistiques à

Bruxelles en 2007. Bachelor en Art numérique à l'ESA de St Luc et Master en

Cinéma d'animation à l'ENSAV la Cambre. «Si j'étais un homme» primé à plusieurs reprises et

sélectionné dans plus de 30 festivals.

*Originally from the south of France, she left to pursue her artistic studies at university in*

*Brussels in 2007. A Bachelor of digital Art at the St. Luc ESA and a Masters in*

*animation at ENSAV la Cambre. "Si j'étais un homme" (if I were a man) has won several awards*

*and been selected at more than 30 festivals.*

2012 *Si j'étais un homme* (cm)

2013 *10 secondes pour convaincre* (cm)

2014 *Grouillons nous* (cm)

## Distribution

ADIFAC

Florence Bolsée

27 av Franklin Roosevelt

B-1050 Bruxelles

T +32 (0)479 40 25 29

info@adifac.be

Deuil

4'55", Color, VO anglais, 16/9



**VIOLETTE  
DELVOYE**

# I'M AFRAID I FORGOT HOW TO REMEMBER YOU

**Réalisation et scénario/**

*Directing and screenplay*

Violette Delvoye

**Image/Photography**

Violette Delvoye

**Son/Sound**

Violette Delvoye et

Ferdinand Schoiswohl

**Montage image/Film editing**

Violette Delvoye

**Montage son/Sound editing**

Violette Delvoye

**Mixage/Mixing**

Olivier Vandersleyen

**Musique/Music**

Cyril Meysson

**Technique d'animation/**

*Animation techniques*

Fusain sous la caméra

**Voix/Voice**

Ferdinand Schoiswohl

Un jeune homme rêve de sa petite amie décédée ; au réveil, il tente de saisir les souvenirs d'elle qui lui échappent constamment.

*A young man realises he's losing the memory of his deceased girlfriend.*

**Production**

Atelier de Production de la

Cambre ASBL

*Avec l'aide de/with the support of*

Fédération Wallonie-Bruxelles

**Contact Production**

Atelier de Production de la

Cambre ASBL

Vincent Gilot

27 av Franklin Roosevelt

B-1050 Bruxelles

T +32 (0)472 55 52 57

vincent.gilot@lacambre.be

**Distribution**

ADIFAC

Florence Bolsée

27 av Franklin Roosevelt

B-1050 Bruxelles

T +32 (0)479 40 25 29

info@adifac.be

**Bio-Filmographie/Filmography**

D'origine belge, Violette Delvoye grandit en France, où elle commence ses études en 2009 à l'école Estienne à Paris (MANAA). L'année suivante, elle intègre le DMA cinéma d'animation à l'ESAAT, à Roubaix, dont elle sort diplômée en 2012. Elle passe ensuite un an en Norvège à la Volda University College dans le cadre d'un programme Erasmus. En 2013, elle intègre l'école de la Cambre en 3ème année, où elle réalise "I'm afraid I forgot how to remember you".

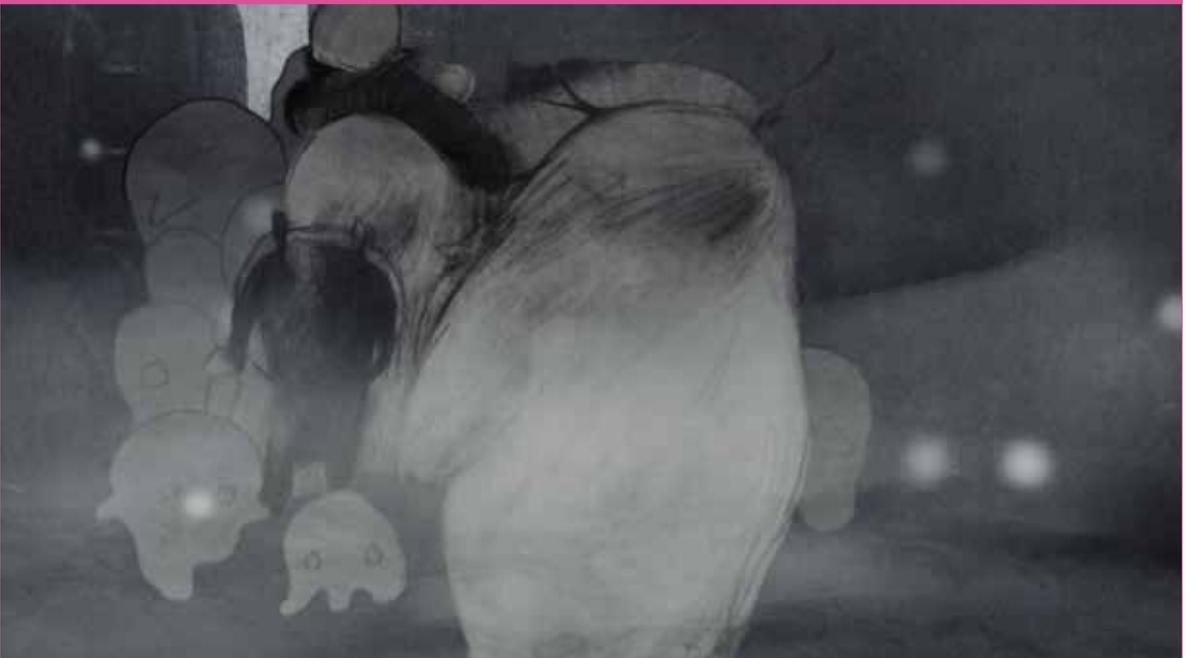
2012 *After the scream* (très court-métrage, hommage à Edward Munch)

*Infusée*

2013 *Derrière l'écho*

2014 *I'm afraid I forgot how to remember you*

9'30", Color, DCP



JOANNA  
LORHO

# KIJÉ

Réalisation, scénario, animation,  
montage/ *Directing, screenplay,  
animation, film editing*

Joanna Lorho

Son/Sound

Marc Le Flour

Musique/Music

Joanna Lorho

Au crépuscule, alors que la ville se fige et sombre dans le silence, un homme se retrouve malgré lui pris dans une célébration étrange. Il passe la nuit au cœur d'une foule faite de personnages aussi curieux qu'énigmatiques, qui disparaîtront avant l'aurore.

*At dusk, as the city freezes and falls into silence, a man finds himself caught in a strange celebration. He spends the night in the middle of a crowd made of enigmatic and curious/strange characters, which is going to disappear before dawn.*

## Production

Atelier Graphoui

## Coproduction

Zorobabel

## Avec l'aide de/with the support of

Centre du Cinéma et de  
l'Audiovisuel de la Fédération  
Wallonie-Bruxelles (Film Lab)

## Contact

Atelier Graphoui  
18 rue Théodore Verhaeghen  
B-1060 Bruxelles  
tel : 32 2 537 23 74  
info@graphoui.org  
www.graphoui.org

## Diffusion

diffusion@zorobabel.be

## Bio-Filmographie/Filmography

Née en 1983 en Bretagne. Après quelques années au Conservatoire et un passage aux Beaux-Arts, elle débarque à Bruxelles pour suivre des cours d'illustration à St-Luc. Son travail oscille entre l'animation, l'illustration, la bande dessinée et la musique. [www.joannalorho.com](http://www.joannalorho.com)

*Born in 1983 in Brittany. Her work oscillates between the animation, the illustration, the comic strip and the music. [www.joannalorho.com](http://www.joannalorho.com)*

2014 *Kijé*

Fable, animaux

6', Color, DCP/BluRay/fichier HD, 5.1



PASCAL  
ADANT

# LA FONTAINE FAIT SON CINÉMA, LE CORBEAU ET LE RENARD

## Réalisation/Directing

Pascal Adant

## Scénario/Screenplay

Arnaud Demuynck

(D'après *Le Corbeau et le Renard*  
de Jean de La Fontaine)

## Image/Photography

Pascal Adant

## Son/Sound

Pascal Adant

## Montage image/Film editing

Pascal Adant

## Montage son/Sound editing

Pascal Adant

## Mixage/Mixing

Nils Fauth

## Musique/Music

Pascal Adant

## Technique d'animation/

### Animation techniques

Ordinateur 2 D

## Voix/Voice

Thierry de Coster (renard),

Serge Larivière (corbeau),

Benoît Pauwels (Jean de La Fontaine)

Jean de La Fontaine met en scène sa célèbre fable du Corbeau et du Renard. Mais en a-t-il le talent ? Et a-t-il fait le bon casting ?

*Jean de La Fontaine wants to direct a film of Aesop's famous fable of the Crow and the Fox. But has he got what it takes? Has he chosen the right actors for the job?*

## Production

La Boîte,...Productions

## Coproduction

Les Films du Nord, Digit Anima,

Suivez Mon Regard

## Avec l'aide de/with the support of

Be TV

## Contact Production

### Ventes internationales/

### International sales

La Boîte,...Productions

Arnaud Demuynck

T +32 (0)2 544 04 64

laboiteproduction@skynet.be

## Bio-Filmographie/Filmography

Après avoir été photographe pour un magazine, Pascal Adant se tourne vers le cinéma et s'exerce sur une Bolex 16mm. Autodi-dacte, faute d'acteur et d'équipe technique, il tourne son premier film 35mm seul en animation. Son coup d'essai est une réussite : *Dérappages*, est sélectionné et primé à la Semaine internationale de la critique à Cannes. Fort de son expérience, il tourne par la suite pas moins de quinze courts métrages en fiction et en animation, souvent reconnus et appréciés dans de nombreux festivals. Il prépare actuellement son premier long métrage, tout en continuant de tourner des courts.

*After having been a photographer for a magazine, Pascal Adant turned to film, specialising in using a Bolex 16mm. Completely self-taught, and with no actors nor technical team, he made his first 35mm animation entirely on his own. His gamble paid off: Dérappages was selected and awarded at the International Critic's Week in Cannes. Following this success, he has since created no less than 15 short fiction and animated films, shown and acclaimed at numerous film festivals. He is currently working on his first feature-length film, while continuing to make short films.*

2014 *La Fontaine fait son cinéma, Le Corbeau et le Renard*

5'10", fiction multimédia 2D



**MATHIAS  
MENTEN**

## LATE NIGHT LIVE JAZZ

**Réalisation et scénario/  
Directing and screenplay**

Mathias Menten

Mathias Menten

**Son/Sound**

Louis Jassogne – Davy Whiteley

**Mixage/Mixing**

Louis Jassogne – Davy Whiteley

**Musique/Music**

Barlos Swing

**Technique d'animation/  
Animation techniques**

Mathias Menten 2D

**Chant**

Mona Sarah Miodezky

Les temps sont durs pour Max Sax, un saxophoniste qui ne gagne pas grand chose en jouant dans le métro. Mais lorsqu'il entend qu'un mystérieux club serait à la recherche de musiciens, Max voit peut-être sa chance tourner.

*Times are tough for Max Sax, a saxophonist who doesn't earn much playing in the metro. But, when he learns that a mysterious club is looking for musicians, his luck might be turning...*

**Production**

Mediadiffusion

**Contact Production**

**Ventes internationales/  
International sales**

Mediadiffusion

Shirley Auspert

75 rue des Wallons

B-1348 Louvain-la-Neuve

T +32 (0)10 47 80 23

diffusion@iad-arts.be

**Bio-Filmographie/Filmography**

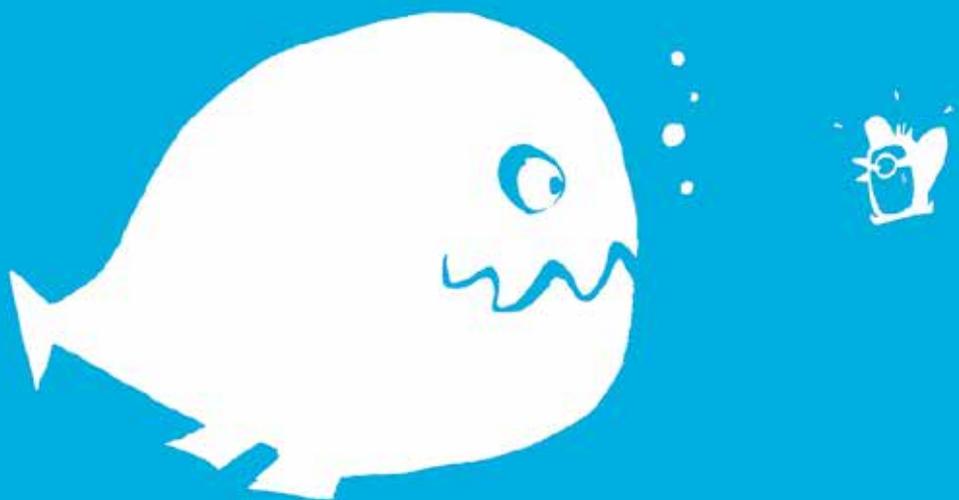
Diplômé de l'Institut des Arts de Diffusion. Après un Baccalauréat en Multimédia (Motion Design et FX) et un Master en animation 3D, il a participé, en tant que motion designer et monteur, à divers projets 2D, 3D et VFX.

*A graduate from the Institute of Broadcast Arts (IAD). After a Baccalaureate in Multimedia (Motion Design and FX) and a Masters in 3D animation, he has worked as a motion designer and editor on a variety of 2D, 3D and VFX projects.*

2014 *Late night live jazz*

Aventures, animaux

2' 20", Color, 16/9, stéréo



DIMITRI  
MITSELOS

# LITTLE AUK AND THE GOLDEN FISH

*Réalisation et scénario/  
Directing and screenplay*

Dimitri Mitselos

*Image/Photography*

Dimitri Mitselos

*Montage image/Film editing*

Dimitri Mitselos

*Montage son/Sound editing*

Dimitri Mitselos

*Mixage/Mixing*

Dimitri Mitselos

*Technique d'animation/  
Animation techniques*

2D Computer

Histoire d'un petit pingouin à la recherche d'un poisson à manger.

*Story of a little penguin looking for a fish to eat.*

**Production**

Haute Ecole Albert Jacquard

**Contact Production**

*Ventes internationales/  
International sales*

*International sales*

Haute Ecole Albert Jacquard

Département Techniques

infographiques

Joël Jacob

20 av. Comte de Smet de Nayer

B-5000 Namur

T +32 (0)81 24 70 30

joel.jacob@heaj.be

**Bio-Filmographie/Filmography**

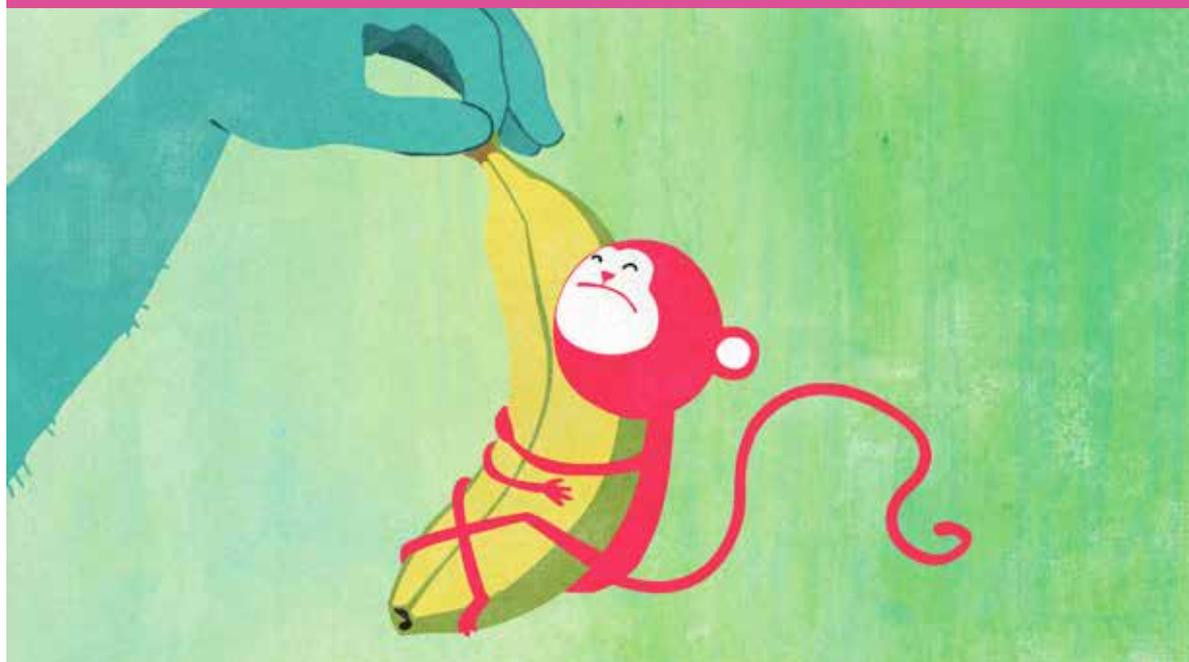
Etudes en techniques infographiques à la Haute Ecole Albert Jacquard.

dimitselos@hotmail.com

2014 *Little Auk and the Golden Fish* (cm)

Gourmandise, solidarité, animaux

6', Color, sans parole, DCP/BluRay/fichier HD, 5.1



PASCALÉ  
HECQUET

# LA LOI DU PLUS FORT

## THE LAW OF THE JUNGLE

### Réalisation/Directing

Pascale Hecquet

### Scénario/Screenplay

Arnaud Demuyck  
(inspiré d'un conte traditionnel)

### Image/Photography

Pascale Hecquet

### Son/Sound

Christian Cartier

### Montage image/Film editing

Pascale Hecquet

### Montage son/Sound editing

Christian Cartier

### Mixage/Mixing

Nils Fauth

### Musique/Music

Christian Cartier

### Technique d'animation/

### Animation techniques

Ordinateur 2 D

### Voix/Voice

Thierry de Cooster (gros singes),  
Igor Van Dessel (petit singe)

### Production

La Boîte,...Productions

### Coproduction

Les Films du Nord, Digit Anima,  
Suivez Mon Regard

### Avec l'aide de/with the support of

Centre du Cinéma et de  
l'Audiovisuel de la Fédération  
Wallonie-Bruxelles, Compte de  
réinvestissement, la Procrep,  
société des producteurs de cinéma  
et de télévision et de l'Angoa  
Agicoa

### Contact Production

### Ventes internationales/

### International sales

La Boîte,...Productions

Arnaud Demuyck

T +32 (0)2 544 04 64

laboiteproduction@skynet.be

Un petit singe fait de très gros efforts pour décrocher une énorme banane. Mais un singe plus gros que lui estime qu'elle lui revient, au moment où arrive un singe encore plus fort qui se l'approprie. Le petit singe trouve alors une ruse pour manger la plus grande part de cette banane, mais... à ses risques et périls !

*A little monkey is struggling to pick a huge banana. A bigger monkey has already got his eye on it, but then another even bigger monkey comes along and takes it. The little monkey devises a way to ensure he gets the biggest share of the banana, but this proves a risky business!*

### Bio-Filmographie/Filmography

Graphiste, illustratrice et réalisatrice de films d'animation, Pascale Hecquet est l'auteure de cinq courts métrages qui ont fait le tour du monde dans les festivals et ont reçu de nombreux prix. Maman de deux enfants, Pascale prête une attention particulière au cinéma pour le jeune public, avec la volonté à la fois de faire rire et d'aborder avec fantaisie des sujets importants pour les enfants tels l'entraide, la solidarité, le partage, l'esprit de famille.

*Graphic designer, illustrator and animated film director, Pascale Hecquet is the author of five short films which have been shown at film festivals around the world and have won numerous prizes. A mother of two, Pascale pays particular attention to film for a young audience, with a desire to both make people laugh and tackle important subjects for children in a fantastical way, subjects including mutual support, solidarity, sharing and the family spirit.*

2007 *Une girafe sous la pluie* (cm)

2009 *La légende du chou* (cm)

2011 *Duo de Volailles, sauce chasseur* (cm)

2013 *La carotte géante* (cm)

2014 *La loi du plus fort* (cm)

Aventures, science-fiction

6'11", Color, sans parole, 16/9



**CARLOS  
AMELLER**

# LOUP

**Réalisation et scénario/  
Directing and screenplay**

Carlos Ameller

**Image/Photography**

Carlos Ameller

**Son/Sound**

Christian Carlier

**Montage image/Film editing**

Carlos Ameller

**Montage son/Sound editing**

Christian Carlier

**Mixage/Mixing**

Christian Carlier

**Musique/Music**

Christian Carlier

**Technique d'animation/  
Animation techniques**

Dessin, animation CGI

Une famille émigre en voiture, durant la nuit l'enfant, assis sur la banquette arrière rêve d'un loup. Ses pensées le transportent, le conduisent sur la Lune mais deux créatures robotisées le poursuivent.

*A family is emigrating by car. During the night the child, sat on the back seat, dreams of a wolf. Their thoughts carry them off to the moon, but with two robotic creatures chasing them.*

**Production**

Atelier de Production de la  
Cambre ASBL

**Avec l'aide de/with the support of**

Fédération Wallonie-Bruxelles

**Contact**

Atelier de Production de la  
Cambre ASBL  
Vincent Gilot  
27 av Franklin Roosevelt  
B-1050 Bruxelles  
T +32 (0)472 55 52 57  
vincent.gilot@lacambre.be

**Distribution**

ADIFAC  
Florence Bolsée  
27 av Franklin Roosevelt  
B-1050 Bruxelles  
T +32 (0)479 40 25 29  
info@adifac.be

**Bio-Filmographie/Filmography**

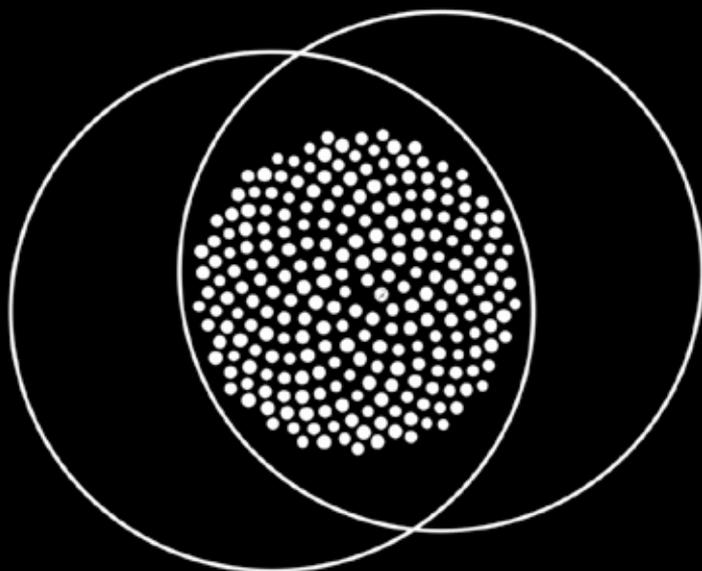
Après un bachelier à l'ERG à Bruxelles, termine son Master en cinéma d'animation à la Cambre en 2014.

2012 *Get out* (cm) coréalisé avec Nicolas Courtemanche

2014 *Loup* (cm)

Création du Monde, Musique

3'30", 16/9, stéréo



THOMAS  
TELLIER

# LUMIÈRE

## LIGHT

Réalisation et scénario/  
*Directing and screenplay*

Thomas Tellier

Image/*Photography*

Thomas Tellier

Montage image/*Film editing*

Aretino Francesco

Montage son/*Sound editing*

Ian Goltrant & Bastien Charlet

Mixage/*Mixing*

Ian Goltrant & Bastien Charlet

Musique/*Music*

Ian Goltrant & Bastien Charlet

Technique d'animation/  
*Animation techniques*

3D Computer

Une histoire de l'humanité en musique.

*A history of humanity on a soundtrack.*

### Production

Haute Ecole Albert Jacquard

### Contact Production

Ventes internationales/  
*International sales*

Haute Ecole Albert Jacquard

Département Techniques

infographiques

Joël Jacob

20 av. Comte de Smet de Nayer

B-5000 Namur

T +32 (0)81 24 70 30

joel.jacob@heaj.be

### Bio-Filmographie/*Filmography*

Etudes en techniques infographiques à la Haute Ecole Albert Jacquard.

thomatellier@gmail.com

2014 *Lumière* (cm)

Masculin / Féminin

4'39", Color, VO st EN, HD



**DELPHINE HERMANS,  
SIMON MEDARD ET  
8 JEUNES**

## **LE MATCH** **THE GAME**

### Réalisation/Directing

Delphine Hermans, Simon Medard &  
8 jeunes / teenagers

### Scénario/Screenplay

8 jeunes / teenagers

### Image/Photography

8 jeunes / teenagers

### Son/Sound

8 jeunes / teenagers

### Montage image/Film editing

Simon Medard & Delphine Hermans

### Montage son/Sound editing

Simon Medard & Delphine Hermans

### Mixage/Mixing

Simon Medard & Delphine Hermans

### Musique/Music

Opa - Zenith

### Technique d'animation/

#### Animation techniques

Marionnettes / puppets

### Voix/Voice

8 jeunes / teenagers

Les Diables rouges sont en finale ! Mais le match est loin d'être passionnant. Les pom-pom girls décident de relever le niveau en prenant la place des joueurs...

*The Red Devils have reached the World Cup Finale! But the game is not really exciting. The cheerleaders are deciding to raise the level by taking the players' place...*

### Production

Camera-etc

### Avec l'aide de/with the support of

Fédération Wallonie-Bruxelles

### Contact Production

#### Ventes internationales/

#### International sales

Camera-etc

Jean-Luc Slock

490 rue de Visé

B-4020 Liège

T +32 (0)4 253 59 97

info@camera-etc.be

### Bio-Filmographie/Filmography

**Simon Medard** est un artiste multidisciplinaire. Il découvre la vidéo lors d'un stage à l'atelier de production Camera-etc. Passionné de musique, il combine son et image en faisant du VJing. Depuis 2010, il est animateur à Camera-etc où il coordonne des ateliers de création collective pour enfants, jeunes et adultes. Il est également co-fondateur et membre du Collectif Digital Bal Musette.

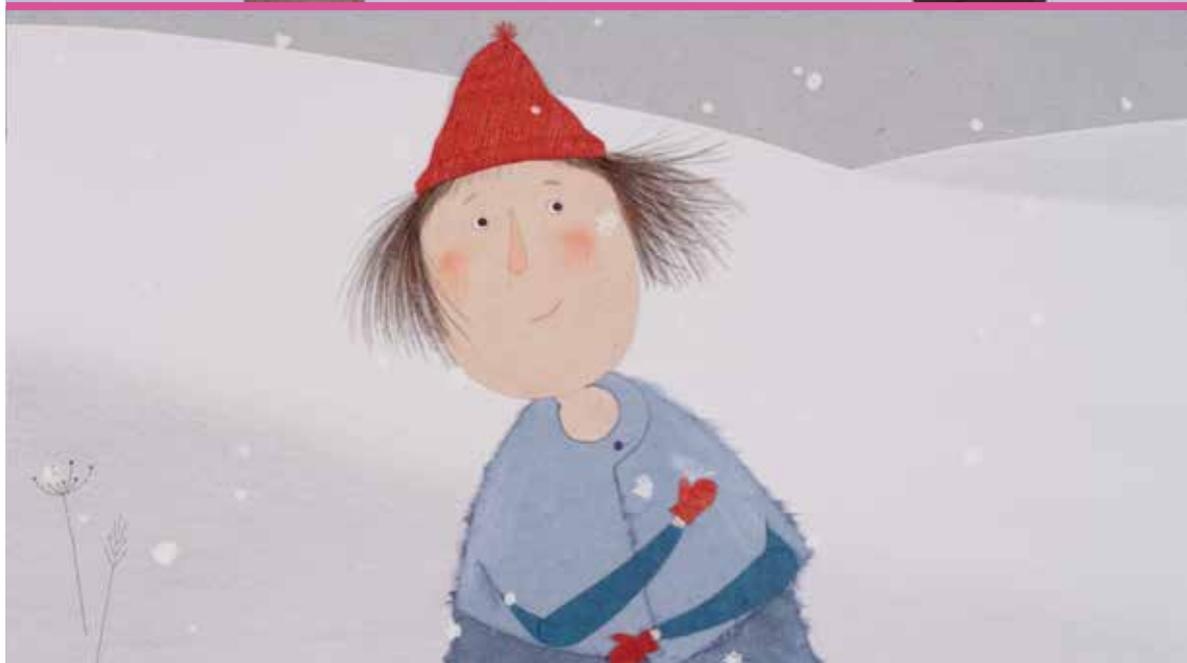
**Delphine Hermans** a étudié le cinéma d'animation au Département du Cinéma d'Animation à l'École Nationale Supérieure des Arts Visuels de « La Cambre » à Bruxelles. Depuis 2006, elle travaille à Camera-etc, un studio d'animation belge, où enfants, adolescents et adultes réalisent des court-métrages d'animation avec l'aide de professionnels.

*Simon Medard is a multidisciplinary artist. He discovered video during an internship at the Camera-etc. production workshop. He is passionate about music and combines sound and image through VJing. Since 2010, he has been a leader at Camera-etc. where he coordinates group creation workshops for children, teenagers and adults. He is also a co-founder and member of Collectif Digital Bal Musette.*

*Delphine Hermans studied film animation at the Animated Film Department of the Ecole Nationale Supérieure des Arts Visuels de "La Cambre" (ENSAV) in Brussels. Since 2006 she has worked at Camera-etc. a Belgium animation studio where children, teenagers and adults create short animation films with the support of professionals.*

Partage, amitié, animaux

8', Color, sans parole, DCP/BluRay/fichier HD, 5.1



**CLÉMENTINE  
ROBACH**

# LA MOUFLE

## THE MITTEN

### Réalisation/Directing

Clémentine Robach

### Scénario/Screenplay

Arnaud Demuyne (inspiré d'un conte traditionnel)

### Image/Photography

Clémentine Robach

### Son/Sound

Falter Bramnk

### Montage image/Film editing

Nicolas Liguori, Corine Bachy

### Montage son/Sound editing

Falter Bramnk

### Mixage/Mixing

Nils Fauth

### Musique/Music

Falter Bramnk

### Technique d'animation/

#### Animation techniques

Papier découpé, ordinateur 2 D

### Voix/Voice

Lily Demuyne Deydier,

Jacqueline et Guy Deschamps

Il neige. Lily et son grand-père préparent un petit nichoir pour les oiseaux pour les aider à passer l'hiver. « Mais où se protégeront les autres animaux du jardin ? » se demande la petite fille. Elle dépose alors une moufle au pied de l'arbre où est fixé l'abri aux oiseaux.

*It is snowing. Lily and her grandfather are making a little bird house to help the birds survive over the winter. "But where do the other animals in the garden find shelter in winter?" wonders the little girl. So she puts one of her mittens at the foot of the tree where they have fastened the bird house.*

### Production

La Boîte,...Productions

### Coproduction

Les Films du Nord, Les Films de l'île, Pictanovo

### Avec l'aide de/with the support of

France Televisions, Ciclic Région Centre, en partenariat avec le CNC, de la Région Nord-Pas-de-Calais, de la Procirep société de producteurs et de l'Angoa Agicoa

### Contact Production

#### Ventes internationales/ International sales

La Boîte,...Productions

Arnaud Demuyne

T +32 (0)2 544 04 64

laboiteproduction@skynet.be

### Bio-Filmographie/Filmography

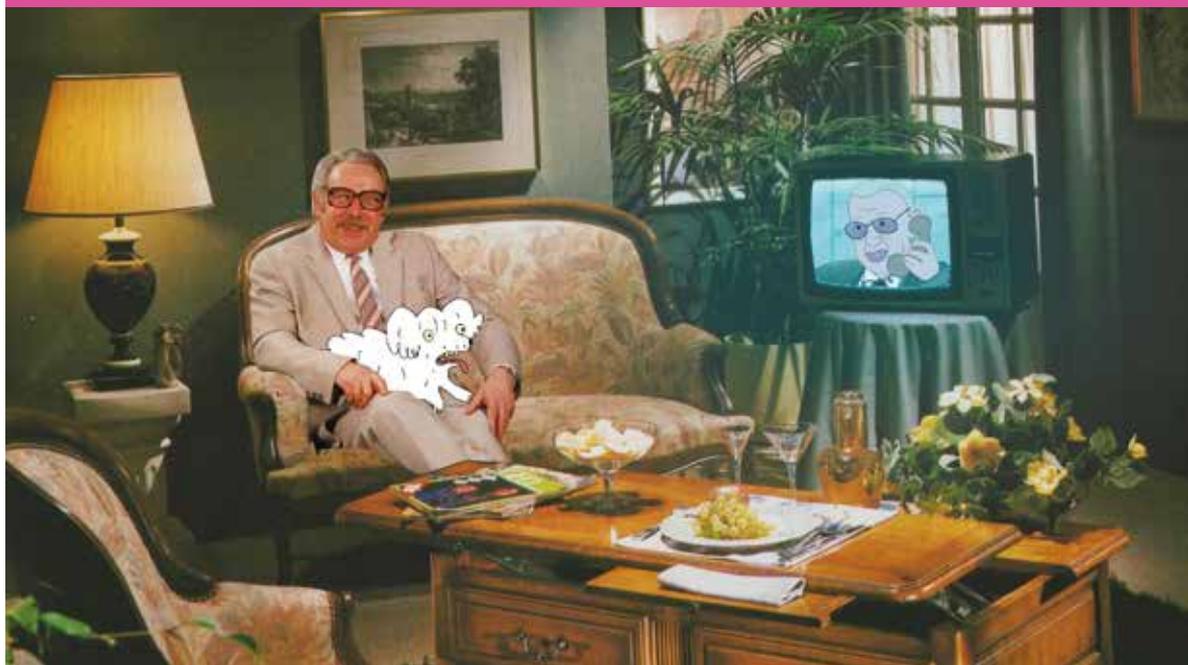
Formée au cinéma d'animation (ESAAT, Roubaix - Sint Lucas, Bruxelles) et à la didactique visuelle (Arts décoratifs, Strasbourg), Clémentine Robach se consacre à l'animation, le graphisme et l'illustration. Elle est l'auteure notamment d'un livre interactif pour les enfants, *L'Ogresse*, paru en 2012 aux éditions *La souris qui raconte*. Au sein de l'association *Cellofan* (Lille), elle a mené plusieurs ateliers de réalisation de films d'animation. En 2014, elle signe la réalisation de son premier court métrage *La Moufle*.

*Having trained in animation (at ESAAT, Roubaix - Sint Lucas, Brussels), and visual didactics (Arts Décoratifs, Strasbourg), Clémentine Robach has devoted herself to animation, graphics and illustration. She is the author of an interactive children's book, L'Ogresse, (The Ogress) published in 2012 by La souris qui raconte. As part of the association Cellofan (Lille), she has led various workshops of directing animated films.*

2014 *La Moufle* (cm)

Aventures

5'49", Color, DCP



NOÉMIE MARSILY  
ET CARL ROOSENS

# MOUSTIQUE

**Réalisation et scénario/**

*Directing and screenplay*

Noémie Marsily & Carl Roosens

**Animation**

Noémie Marsily

**Montage image/Film editing**

Marc Boyer

**Son/Sound**

Adam Wolny, Marc Boyer

& Carl Roosens

**Musique/Music**

Vincent Van Den Damme (Noza)

La tragique, pitoyable, ironique, drôle, attendrissante, spirituelle, spectaculaire, inédite, mélancolique, navrante, catastrophique, singulière, facétieuse ou consternante FIN d'une vie de moustique.

*The tragic, pathetic, ironic, funny, touching, witty, dramatic, unique, melancholic, heartbreaking, catastrophic or shocking DEATH of a mosquito.*

**Production**

Lardux et Zorobabel

**Avec l'aide de/with the support of**

Fédération Wallonie-Bruxelles,  
Canal+, CNC, compte de soutien  
à l'industrie de programme,  
la Procirop – Société des  
Producteurs et de l'ANGO

**Contact**

Zorobabel

200 avenue Van Volxem

B-1190 Bruxelles

T +32 (0)2 538 24 34

zorobabel@zorobabel.be

www.zorobabel.be

**Bio-Filmographie/Filmography**

Carl Roosens & Noémie Marsily sont illustrateurs, auteurs de bande dessinée et réalisateurs. Ils ont réalisés une multitude de films d'animation, dont 4 en tandem.

*Carl Roosens and Noémie Marsily are illustrators, creators of comic strips and film directors. They have produced many animated films including four together.*

2010 *Caniche* (cm)

2012 *The speaker's corner* (cm)

2013 *Autour du lac* (cm) – *Our lights* (cm)

2014 *Moustique* (cm)

10'08", Color, sans parole



**SONIA GERBEAUD ET  
MATHIAS DE PANAFIEU**

# ORIEPEAUX

## FADED FINERY

### Réalisation et scénario/ *Directing and screenplay*

Sonia Gerbeaud et  
Mathias de Panafieu

### Image/Photography

Sonia Gerbeaud et  
Mathias de Panafieu

### Musique/Music

Nathanaël Bergese

### Technique d'animation/ *Animation techniques*

2D

Dans un village isolé, une petite fille se lie d'amitié avec une meute de coyotes. Les villageois mettent brutalement fin à cette relation sans se douter du soulèvement qui les guette...

*In a remote village, a little girl befriends a pack of coyotes. But the villagers brutally put an end to this relationship, unaware of the revolution that awaits.*

### Production

25 Films

### Coproduction

Ambiances...Asbl

### Avec l'aide de/with the support of

La Région Rhône-Alpes en partenariat avec le CNC, de la Bourse des Festivals de Rhône-Alpes Cinéma en partenariat avec le CNC, du prix Citia, du Fonds d'Aide à l'Innovation Audiovisuelle du Centre National du Cinéma et de l'Image animée, du soutien de la Procirep et de l'Angoa, du Défi Jeunes et de l'aide à la création de musique originale de la SACEM en partenariat avec Alcimé.

### Contact Production

Ambiances ...Asbl  
Thierry Zamparutti  
500 rue de Gembloux (Bât.23),  
B-5002 Namur  
T +32 (0)81 73 97 20  
info.ambiances@skynet.be

### Ventes internationales/ *International sales*

25 Films  
Pascaline Sailant  
contact@25films.fr

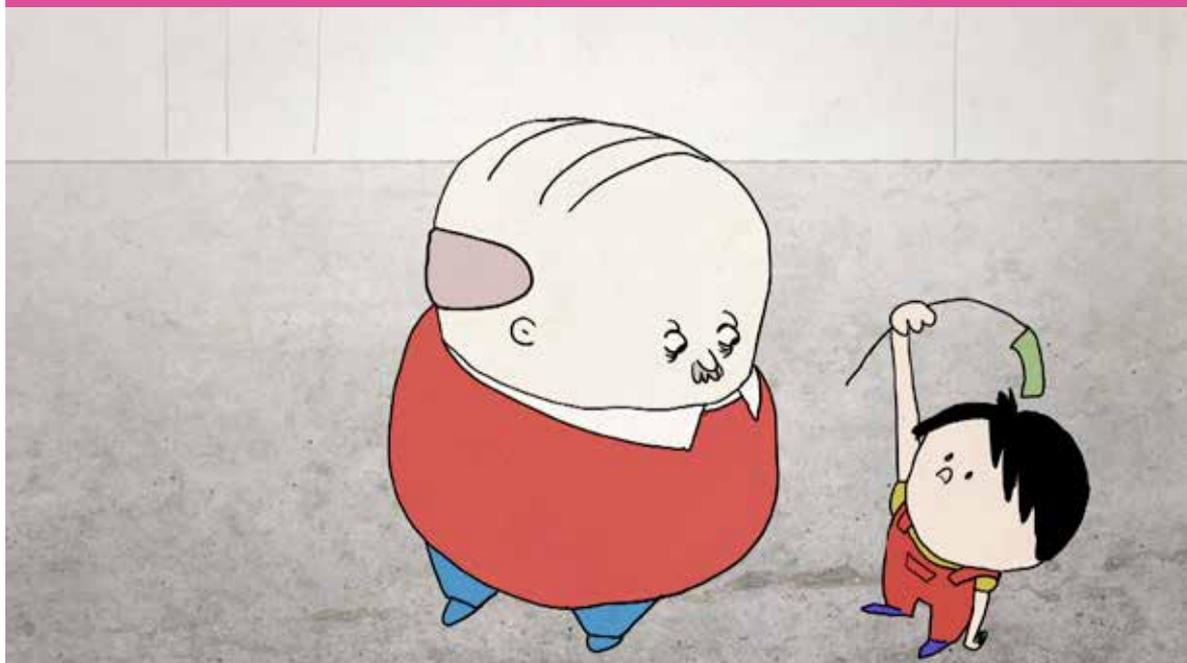
### Bio-Filmographie/Filmography

**Sonia Gerbeaud**, née à Annecy en 1984 et **Mathias de Panafieu**, né à Paris en 1986, se rencontrent aux Beaux-Arts de Poitiers. Ils y explorent le film d'animation en même temps que l'illustration, la photographie, la sculpture et la sérigraphie. Une fois leur diplôme en poche, ils partent sac au dos user leurs semelles et remplir d'images leur tête et leurs carnets. C'est sur la route que commence l'écriture de leur premier court métrage et, de retour en France, ils réalisent Oripeaux, un film animé à quatre mains et quelques milliers de dessins.

2014 Oripeaux (cm)

Comédie

10'11", Color, FR, 16/9



MATHILDE REMY ET  
RUBEN BROUCKE

# PAIN, LITIÈRE ET PASSION

**Réalisation et scénario/**

*Directing and screenplay*

Mathilde Remy et Ruben Broucke

**Image/Photography**

Mathilde Remy

**Son/Sound**

Mathilde Remy et Ruben Broucke

**Montage image/Film editing**

Mathilde Remy

**Montage son/Sound editing**

Mathilde Remy

**Mixage/Mixing**

Olivier Vandersleyen

**Musique/Music**

Matthias Orgeur

**Technique d'animation/**

*Animation techniques*

2D par ordinateur

**Voix/Voice**

Serge Hologne et Aurélie Frennet

Une famille part faire ses courses hebdomadaires. Denis, le père, excédé par sa famille et cette odieuse corvée cherche un moyen d'en réchapper. Sous la pression, Denis craque et s'évade grâce à son imagination, s'inventant des mondes féeriques ou délirants en fonction des rayons du magasin.

*A typical family is gone shopping. Denis, the father, exasperated by his family and this awful drudgery, tries to find a way out. Under pressure, Denis cracks down and get away thanks to his imagination inventing fairy or crazy worlds depending to where he is in the supermarket. But dreams always end.*

**Production**

Atelier de Production de la  
Cambre ASBL

*Avec l'aide de/with the support of*

Fédération Wallonie-Bruxelles

**Contact Production**

Atelier de Production de la  
Cambre ASBL

Vincent Gilot

27 av Franklin Roosevelt

B-1050 Bruxelles

T +32 (0)472 55 52 57

vincent.gilot@lacambre.be

**Distribution**

ADIFAC

Florence Bolsée

27 av Franklin Roosevelt

B-1050 Bruxelles

T +32 (0)479 40 25 29

info@adifac.be

**Bio-Filmographie/Filmography**

Etudes à la Cambre.

2014 *Pain, litière et passion* (cm)

Art & Culture, Economie, Société & Travail, Formation & Education,  
Histoire & Géopolitique, Philosophie & Religion

13', Color, EN/FR, DCP, Blu-ray



**GERLANDO  
INFUSO**

# LES PÉCHERESSES

## SINNERS

### Réalisation et scénario/

*Directing and screenplay*

Gerlando Infuso

### Image/Photography

Gerlando Infuso

### Son/Sound

Gerlando Infuso

### Montage image/Film editing

Gerlando Infuso & Thomas Célis

### Montage son/Sound editing

Jean-François Levillain & Julien

Mizac

### Mixage/Mixing

Jean-François Levillain & Julien

Mizac

### Musique/Music

Philippe Tasquin

### Technique d'animation/

*Animation techniques*

Frame by Frame DPX

### Voix/Voice

Erika Sainte (Cerise)

Christelle Cornil (Joséphine)

Hélène Coppejans (Eve)

Benjamin Ramon (Adam)

Tristan Schotte (Le Farfadet)

Erik Lambert (L'Homme)

Trois histoires à propos de trois femmes à trois époques différentes qui subissent, suite à un geste malheureux, les colères d'une figure masculine.

*Three stories about three women at three different epochs who suffer. Following an unfortunate gesture, they reap the wrath of a male figure.*

### Production

Eklektik Productions

### Coproduction

RTBF, Les Ateliers de Production de la Cambre, UMedia, UFund

### Avec l'aide de/with the support of

Centre du Cinéma et de l'Audiovisuel de la Fédération Wallonie Bruxelles, Voo, CLAP asbl

### Contact Production

### Ventes internationales/

*International sales*

Eklektik Productions

Marie Besson

43 rue de Parme

B-1060 Bruxelles

T +32 (0)2 534 75 95

marie@eklektik.be

### Bio-Filmographie/Filmography

Né en 1986, **Gerlando Infuso** a suivi une formation en arts visuels à La Cambre à Bruxelles dans la section animation. Au fil des ans, il y tisse un univers plutôt sombre et poétique. Son premier film d'école "Margot", réalisé en 3<sup>e</sup> année, remporte le prix du jury junior au festival international d'animation d'Annecy 2008. En 2009, "Milovan Circus" remporte 14 prix (dont le prix du Public au festival Anima). En juin 2009, la chanteuse française RoBERT le contacte et lui demande de réaliser un clip pour la chanson « Ange et Démon », bande originale de la publicité pour le parfum Givenchy. En 2010, Gerlando achève son film de fin d'études « L'œil du paon » qui tourne en festivals et obtient une quinzaine de récompenses. Suite à un de ces prix obtenus au FIFF en 2012, il rencontre Emilie Simon qui lui confie la réalisation de son clip « Franky's Princess ».

*Born in 1986, Gerlando Infuso studied for years at La Cambre in Brussels. His first short film « Margot » made during his 3rd year, won the junior price at the international festival of animation of Annecy in 2008. In 2009, « Milovan Circus » won several prizes, as the audience prize at Anima Brussels Festival. In June 2009, the French singer RoBERT contacts Gerlando and asks him to direct her music video for « Ange et Démon », the soundtrack of the new fragrance by Givenchy. Gerlando finished « L'œil du Paon » in 2010. And in 2012 directs the music video of Emilie Simon for the song « Franky's Princess ».*

Adaptation d'un opéra

3', Color, 16/9, stéréo



ROMAIN  
MONSTERLET

# PEER GYNT : IN THE HALL OF THE MOUNTAIN KING

*Réalisation et scénario/  
Directing and screenplay*

Romain Monsterlet

*Image/Photography*

Romain Monsterlet

*Montage image/Film editing*

Romain Monsterlet

*Musique/Music*

Edvard Grieg

Une adaptation en dessin animé de "Peer Gynt" de Hernik Ibsen sur une musique d'Edvard Grieg.

|

*An animated adaptation from Henrik Ibsen's "Peer Gynt", music by Edvard Grieg.*

*Technique d'animation/  
Animation techniques*

2D Computer

**Production**

Haute Ecole Albert Jacquard

**Contact Production**

*Ventes internationales/  
International sales*

*International sales*

Haute Ecole Albert Jacquard

Département Techniques

infographie

Joël Jacob

20 av. Comte de Smet de Nayer

B-5000 Namur

T +32 (0)81 24 70 30

joel.jacob@heaj.be

|

**Bio-Filmographie/Filmography**

Etudes en techniques infographiques à la Haute Ecole Albert Jacquard.

romain.monsterlet@etud.infographie-sup.eu

2014 *Peer Gynt : In the hall of the mountain king* (cm)

Humour / jeunesse

5'09", Color, sans parole, 16/9



**BORIS BRENOT ET  
LUCAS DE THIER**

# POINT D'ORGUE

## Réalisation et scénario/ *Directing and screenplay*

Boris Brenot & Lucas de Thier

## Image/Photography

Boris Brenot et Lucas de Thier

## Son/Sound

Boris Brenot et Lucas de Thier,  
Albin Robert, Antoine Weffling,  
Gabriel Gullo, Margot Priem

## Montage image/Film editing

Boris Brenot

## Montage son/Sound editing

Boris Brenot

## Mixage/Mixing

Albin Robert Antoine Weffling  
Gabriel Gullo Margot Priem

## Musique/Music

Baptiste Lo Manto

## Technique d'animation/ *Animation techniques*

2D numérique

Un vieux prêtre rentre dans une église abandonnée et s'adonne à sa passion, jouer du jazz sur les grandes orgues. Trop absorbé dans sa musique il ne remarque pas son public ectoplasmique.

*A little old priest walks into an abandoned church and starts to play some jazz at the organ. Being too focused on his music he doesn't see his public of undead. .*

## Production

Atelier de Production de la  
Cambre ASBL  
Vincent Gilot :  
vincent.gilot@lacambre.be

## Avec l'aide de/with the support of

Fédération Wallonie-Bruxelles

## Contact

Boris Brenot  
260 rue de Stalle  
B-1180 Bruxelles  
T +33 (0)6 89 04 69 65  
boris.brenot@laposte.com

Lucas de Thier  
100 rue du Monténégro  
B-1190 Bruxelles  
T +32 (0)491 11 56 46  
coscolucas@gmail.com

## Bio-Filmographie/Filmography

**Boris Brenot** a passé sa scolarité dans l'Est de la France. Après une année de faculté en biologie, il décide de se réorienter et intègre la prépa beaux-arts de Beaune avant de rejoindre l'ENSAV la Cambre à Bruxelles en 2011.

**Lucas de Thier** est né en Belgique à Bruxelles, après ses secondaires il rentre à l'ENSAV la Cambre en dessin en 2009 pour ensuite passer en animation un an plus tard.

*Boris Brenot went to school in the east of France. After a year in the biology faculty, he decided to take a new direction and took an access course at the Beaune school of fine arts before enrolling at ENSAV La Cambre in Brussels in 2011.*

*Lucas de Thier was born in Brussels, Belgium, and after secondary education enrolled at the ENSAV La Cambre, studying drawing in 2009 to then progressing onto animation later on.*

Ensemble/Together  
2014 *Point d'Orgue*

4x45", Color, sans parole, 16/9



ALIOUCH  
CONCHIN

# POSTE À POURVOIR

## VACANCY

### Réalisation et scénario/

*Directing and screenplay*

Aliouch Conchin

### Image/Photography

Aliouch Conchin

### Son/Sound

Aliouch Conchin et Studio 87

### Montage image/Film editing

Aliouch Conchin

### Montage son/Sound editing

Studio 87

### Mixage/Mixing

Studio 87

### Musique/Music

Studio 87

### Technique d'animation/

*Animation techniques*

2D par ordinateur

Il y a toujours moyen de trouver une place professionnelle aux personnes recluses de la société. Que vous soyez roux, vieux, obèse ou mime, "Poste à pourvoir" vous propose une solution adaptée.

*There is always a way for society's recluses to find a vocation. Whether you're red-headed, old or obese, "Poste à pourvoir" has a suitable solution.*

### Production

Atelier de Production de la  
Cambre ASBL

### Avec l'aide de/with the support of

Fédération Wallonie-Bruxelles

### Contact Production

Atelier de Production de la  
Cambre ASBL  
Vincent Gilot  
27 av Franklin Roosevelt  
B-1050 Bruxelles  
T +32 (0)472 55 52 57  
vincent.gilot@lacambre.be

### Distribution

ADIFAC  
Florence Bolsée  
27 av Franklin Roosevelt  
B-1050 Bruxelles  
T +32 (0)479 40 25 29  
info@adifac.be

**Bio-Filmographie/Filmography**  
**Etudes à La Cambre.**

2014 *Poste à Pourvoir* (cm)

Amitié, mer

8'30", Color, tournage numérique HD/animation 3D, FX/compositing,  
DCP/BluRay/fichier HD, 5.1



THIERRY ONILLON ET  
MATTHIEU BUCHALSKI

# LE PRINTEMPS DE BERNARD

## BERNARD'S SPRINGTIME

### Réalisation et scénario/

#### Directing and screenplay

Thierry Onillon, Matthieu Buchalski

#### Image/Photography

Eponine Momencaeu

#### Son/Sound

Philippe Fontaine

#### Montage image/Film editing

Anne-Laure Guégan

#### Montage son/Sound editing

Philippe Fontaine

#### Mixage/Mixing

Nils Fauth

#### Musique/Music

Jimmy Laurent, Alexandre

Brouillard, Valéry Scholastique

### Technique d'animation/

#### Animation techniques

Tournage numérique HD/animation

3D, FX/compositing

### Interprétation

Jean-Henri Compère (Bernard),

Olivier Bonjour (l'homme de

bronze), Emmanuel Plovier (le

barman), Brigitte Mariaulle (la

femme au chien), Olivier Chantraine

(l'habitué au comptoir)

### Production

La Boîte,...Productions

### Coproduction

Les Films du Nord, Caïmans

Productions

### Avec l'aide de/with the support of

Centre du Cinéma et de

l'Audiotvisuel de la Fédération

Wallonie-Bruxelles, VOO, CNC,

France Télévisions, Région Nord-

Pas-de-Calais, Procirep Société de

producteurs, l'Angoa Agicoa

### Contact Production

#### Ventes internationales/

#### International sales

La Boîte,...Productions

Arnaud Demuyneck

T +32 (0)2 544 04 64

laboiteproduction@skynet.be

Bernard travaille à la patinoire municipale depuis toujours, mais il s'ennuie, et en plus il a froid. Un soir, en rentrant chez lui, il surprend une sculpture d'athlète en bronze en train de sortir de la douche. Autour d'un plat de nouilles propice à toutes les confidences, ils se découvrent un rêve commun : partir à la mer.

*Bernard works at the municipal skating rink, and he's bored. One evening, back home, he discovers an athlete bronze sculpture getting out of his shower. While sharing a dish of noodles, they discover a common dream: to go to the sea.*

### Filmographie/Filmography

Ensemble/Together

2014 *Le printemps de Bernard* (cm)

Amour

7, Color, DCP/BluRay/fichier HD, 5.1



LAURENCE DEYDIER  
ET HUGO FRASSETTO

## QUI J'OSE AIMER

### WHO TO LOVE?

#### Réalisation/Directing

Laurence Deydier, Hugo Frassetto

#### Scénario/Screenplay

Laurence Deydier

#### Image/Photography

Hugo Frassetto

#### Son/Sound

Christian Cartier

#### Montage image/Film editing

Hugo Frassetto

#### Montage son/Sound editing

Christian Cartier

#### Mixage/Mixing

Nils Fauth

#### Musique/Music

Laurence Deydier, Alexandre

Brouillard

#### Technique d'animation/

#### Animation techniques

Ordinateur 2 D

#### Voix/Voice

Laurence Deydier, Hugo Frassetto,

Arnaud Demuyneck

Au bord de la mer, sous un soleil éclatant, Primo et Jeanne jouent au tennis, mais Jeanne n'a pas la tête au jeu. Dans un petit appartement sous les toits parisiens, Jeanne et Jules font l'amour...

À Paris ou sur la Côte d'Azur, une mouette est le témoin silencieux des errances amoureuses de cette jeune femme, de ses doutes, de sa solitude...

*Primo and Jeanne are playing tennis in the sun beside the sea, but Jeanne's mind is not on the game. In a small apartment under the rooftops of Paris, Jeanne and Jules make love...*

*In Paris and on the Riviera, a seagull follows the love life of this young woman, her doubts and her solitude.*

#### Production

La Boîte,...Productions

#### Coproduction

Les Films du Nord, Les Films de l'île, Pictanovo Nord-Pas-de-Calais, Digit Anima, Suivez Mon Regard

#### Avec l'aide de/with the support of

CNC, ARTE France, Région Nord-Pas-de-Calais, Procirep Société de producteurs, Angoa Agicoa

#### Contact Production

#### Ventes internationales/

#### International sales

La Boîte,...Productions

Arnaud Demuyneck

T +32 (0)2 544 04 64

laboteproduction@skynet.be

#### Bio-Filmographie/Filmography

##### Laurence Deydier

Depuis 1997, elle est l'associée d'Arnaud Demuyneck dans la société de production Les Films du Nord.

2008 *Série de portraits filmés de dix chorégraphes contemporains*

2011 *Petites Histoires d'accordéon... diatonique*

##### Hugo Frassetto

2007 *Le Placard* (cm)

2008 *Traverser* (cm)

2011 *La Garde-Barrière* (cm)

2012 *Braise* (cm)

2013 *D-Day* (séquences en sable animé), film documentaire *D-Day* de Pascal Wuong,

##### Ensemble/Together :

2014 *Qui j'ose aimer*

4'32", Color, VO, HD



**SIMON MEDARD,  
MATHIEU LABAYE  
ET 18 ADULTES**

## REPTILE SMILE

### Réalisation/Directing

Simon Medard, Mathieu Labaye  
& 18 adultes / adults

### Scénario/Screenplay

18 adultes / adults

### Image/Photography

18 adultes / adults

### Son/Sound

18 adultes / adults

### Montage image/Film editing

Simon Medard & Mathieu Labaye

### Montage son/Sound editing

Simon Medard & Mathieu Labaye

### Mixage/Mixing

Simon Medard & Mathieu Labaye

### Musique/Music

Superlux

### Technique d'animation/

### Animation techniques

Volume, marionnette /  
volume, puppets

Un zoom infini d'un espace étrange à l'autre...

*An infinite zoom of a strange space to another one...*

### Production

Camera-etc

### Avec l'aide de/with the support of

Fédération Wallonie-Bruxelles

### Contact Production

### Ventes internationales/

### International sales

Camera-etc

Jean-Luc Slock

490 rue de Visé

B-4020 Liège

T +32 (0)4 253 59 97

info@camera-etc.be

### Bio-Filmographie/Filmography

**Simon Médard** est un artiste multidisciplinaire. Il découvre la vidéo lors d'un stage à l'atelier de production Camera-etc. Passionné de musique, il combine son et image en faisant du VJing. Depuis 2010, il est animateur à Camera-etc où il coordonne des ateliers de création collective pour enfants, jeunes et adultes. Il est également co-fondateur et membre du Collectif Digital Bal Musette.

**Mathieu Labaye** a rejoint l'équipe d'animation de Camera-etc en 2002 (réalisation de films d'animation en ateliers collectifs, montage et compositing, prise de son, création de bandes originales). Avant cela, il a étudié le Cinéma d'animation à l'École nationale supérieure des Arts Visuels de La Cambre et l'Illustration/bande dessinée à l'Institut supérieur St-Luc de Liège.

*Simon Médard is a multidisciplinary artist. He discovered video during an internship at the Camera-etc. production workshop. He is passionate about music and combines sound and image through VJing. Since 2010, he has been a leader at Camera-etc. where he coordinates group creation workshops for children, teenagers and adults. He is also a co-founder and member of Collectif Digital Bal Musette.*

*Mathieu Labaye joined the animation team at Camera-etc. in 2002 (which makes animated films in group workshops, editing, composing, recording sound and creating original soundtracks). Before this, he studied film animation at the ENSAV La Cambre in Brussels. and illustration/comic strips at the St-Luc School of arts in Liège.*

Deuil

5'38", Color, sans parole, 16/9



**GWENDOLINE  
GAMBOA**

# RESPIRER SOUS L'EAU

**Réalisation et scénario/**

*Directing and screenplay*

Gwendoline Gamboa

**Image/Photography**

Gwendoline Gamboa

**Son/Sound**

Valentin Mazingarbe

**Montage image/Film editing**

Julien Marcelle

**Montage son/Sound editing**

Valentin Mazingarbe

**Mixage/Mixing**

Valentin Mazingarbe

**Musique/Music**

"Fernanda" Sensible Soccers -

"Daniel" L'Or du commun feat.

DNA

Une jeune fille retourne dans son appartement après son décès. Elle est émue, angoissée, triste. C'est douloureux, cela ressemble à essayer de respirer sous l'eau.

*A girl returns to her apartment after her death. She is moved, anxious, sad is painful, it is like trying to breathe underwater.*

**Technique d'animation/**

*Animation techniques*

Technique mixte :

dessin, stopmotion

Le film a été réalisé en collaboration  
avec l'école de l'INSAS.

**Production**

Atelier de Production de la

Cambre ASBL

*Avec l'aide de/with the support of*

Fédération Wallonie-Bruxelles

**Contact Production**

Atelier de Production de la

Cambre ASBL

Vincent Gilot

27 av Franklin Roosevelt

B-1050 Bruxelles

T +32 (0)472 55 52 57

vincent.gilot@lacambre.be

**Distribution**

ADIFAC

Florence Bolsée

27 av Franklin Roosevelt

B-1050 Bruxelles

T +32 (0)479 40 25 29

info@adifac.be

**Bio-Filmographie/Filmography**

Diplômée de l'école de la Cambre en 2014.

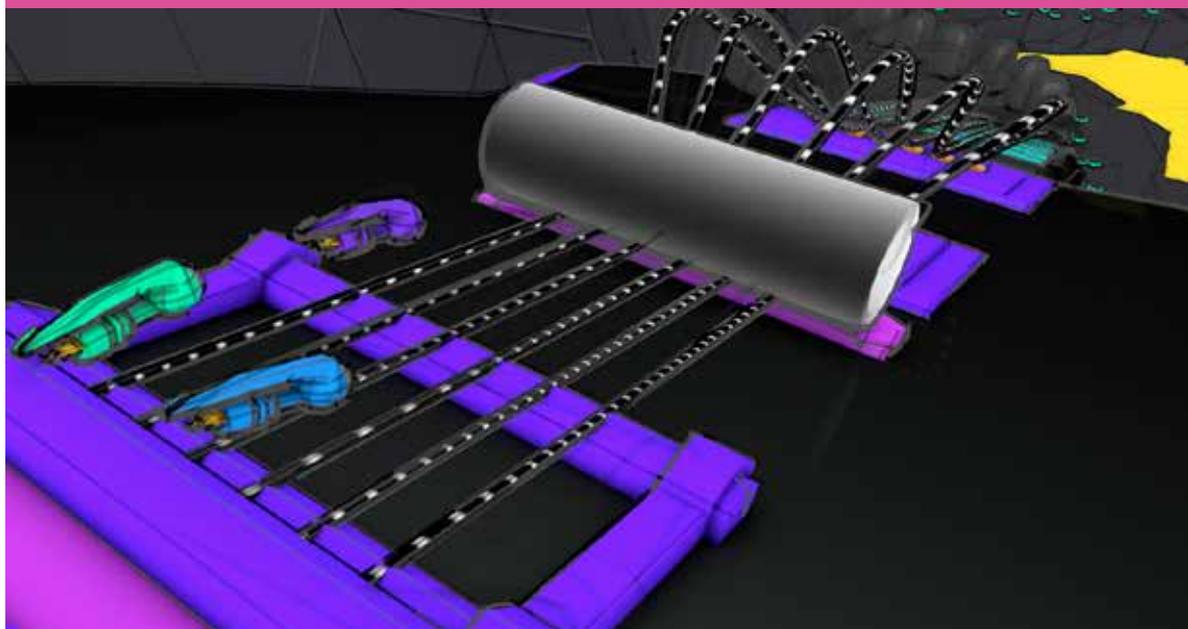
2011 *Limaçon et Caricollés* réalisé avec Sylwia Szkilladz

2012 *Yum Yum Yummy*

2014 *Respirer sous l'eau*

Art et Culture, Musique

2'41", Color, 16/9, stéréo



FRANCESCO  
ARETINO

# LA ROUTE SONNANTE

## THE SOUNDING ROAD

**Réalisation et scénario/  
Directing and screenplay**

Francesco Aretino

**Image/Photography**

Francesco Aretino

**Montage image/Film editing**

Francesco Aretino

**Montage son/Sound editing**

Francesco Aretino

**Mixage/Mixing**

Francesco Aretino

**Musique/Music**

Francesco Aretino

**Technique d'animation/  
Animation techniques**

3D Computer

Sur un rythme électro, voyage au coeur d'une monde de musique.

*On an electro beat, trip into the heart of music.*

**Production**

Haute Ecole Albert Jacquard

**Contact Production**

**Ventes internationales/  
International sales**

Joël Jacob

Haute Ecole Albert Jacquard

Département Techniques

infographiques

20 av. Comte de Smet de Nayer

B-5000 Namur

T +32 (0)81 24 70 30

joel.jacob@heaj.be

**Bio-Filmographie/Filmography**

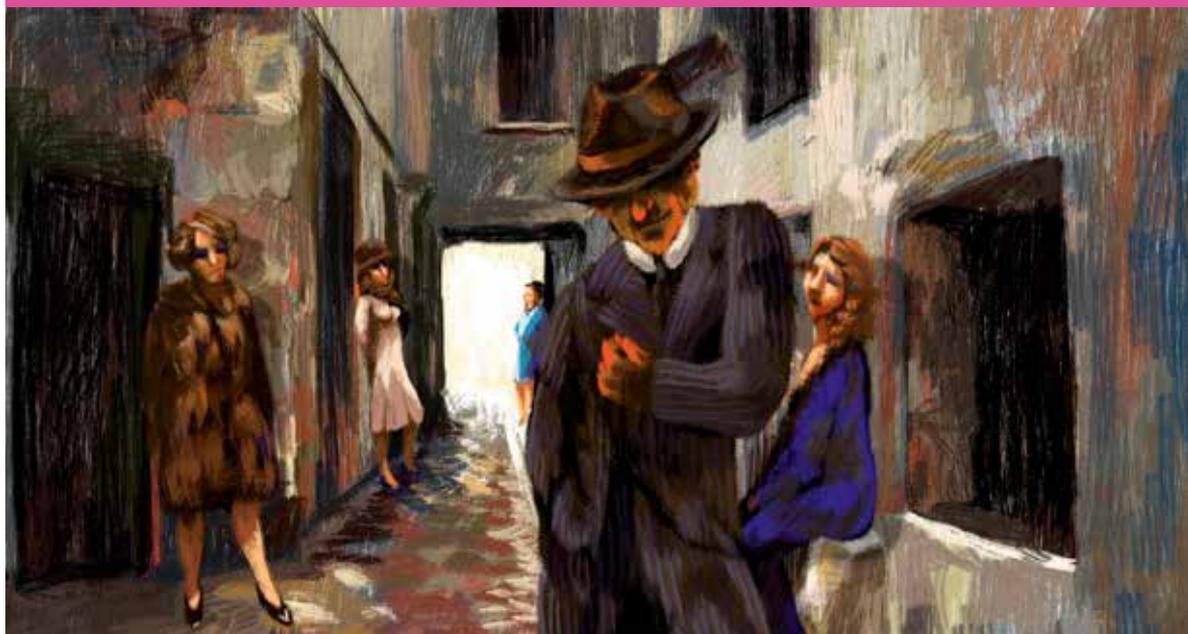
Etudes en techniques infographiques à la Haute Ecole Albert Jacquard.

aretino.francesco@gmail.com

2014 *La route sonnante* (cm)

Histoire, société

7'36", Color, FR, 1,85



PAULINE  
NICOLI

# SPADA, BANDIT D'HONNEUR

**Réalisation et scénario/**

*Directing and screenplay*

Pauline Nicoli

**Image/Photography**

Pauline Nicoli

**Son/Sound**

Olivier Guillien

**Montage image/Film editing**

Pauline Nicoli

**Montage son/Sound editing**

Olivier Guillien

**Mixage/Mixing**

Gabriel Gullo et Antoine Weffling

**Musique/Music**

Studio 87

Un vieil homme nous raconte ses origines corses, et comment le destin de son père a croisé celui de Spada, mythique bandit d'honneur des années 30, lorsqu'il a procédé à son arrestation.

*An old man tells us the story of his Corsican childhood, and how his father's fate crossed Spada's, a notorious bandit of honor in the 30's, when he arrested him.*

**Technique d'animation/**

*Animation techniques*

2D par ordinateur

**Voix/Voice**

Jean Nicoli

**Production**

Atelier de Production de la  
Cambre ASBL

**Avec l'aide de/with the support of**

Fédération Wallonie-Bruxelles

**Contact Production**

Atelier de Production de la  
Cambre ASBL  
Vincent Gilot  
27 av Franklin Roosevelt  
B-1050 Bruxelles  
T +32 (0)472 55 52 57  
vincent.gilot@lacambre.be

**Distribution**

ADIFAC  
Florence Bolsée  
27 av Franklin Roosevelt  
B-1050 Bruxelles  
T +32 (0)479 40 25 29  
info@adifac.be

**Bio-Filmographie/Filmography**

En 2012, **Pauline Nicoli** obtient son diplôme d'Arts et Techniques à l'École d'Epinal (ESAL) Images et Narration, avec un travail d'illustration et un premier court métrage d'animation « Le Prince Dindon » inspiré d'un conte de Muriel Bloch. A 22 ans, elle intègre l'école de La Cambre en 4<sup>e</sup> année et réalise « Narcisse et Echo » d'après les Métamorphoses d'Ovide.

*In 2012, Pauline Nicoli graduated in Arts and Techniques from ESAL, Epinal, (Images and Narration), with an illustration work and first short animated film "Le Prince Dindon" inspired by a story by Muriel Bloch. At 22 years of age, she enrolled at La Cambre in the 4th year and directed "Narcisse et Echo" based on Ovide's Metamorphoses.*

2014 Spada, bandit d'honneur (cm)

Art et Culture

6'05", Color, DCP



L'ATELIER  
COLLECTIF

# THE OPENING

Réalisation, scénario, animation,  
montage/Directing, screenplay,  
animation, film editing

l'Atelier Collectif

Son/Sound

Marlène Drouhaud

Musique/Music

DJ Tulart

Technique

2D numérique

*The opening* mélange allègrement les codes du générique de film.

*'The opening'* mixes the film credits codes.

## Production

Zorobabel

*Avec l'aide de/with the support of*

Fédération Wallonie-Bruxelles,  
Secteur Centre d'Expression et  
de Créativité de la Fédération  
Wallonie-Bruxelles et Cocof

## Contact

Zorobabel

200 avenue Van Volxem

B-1190 Bruxelles

T +32 (0)2 538 24 34

zorobabel@zorobabel.be

www.zorobabel.be

## Filmographie/Filmography

2000 *Barbe-Bleue* (cm)

2002 *Le petit Théâtre mécanique* (cm)

2003 *Le complot de famille* (cm)

2004 *Jan Hermann* (cm)

2005 *Transit* (cm)

2006 *Otomi* (cm)

2007 *Le diagramme du migrant* (cm)

2008 *Déjà vu* (cm)

2009 *Kill the surfers* (cm)

2010 *L'affaire Ghinzu* (cm)

2011 *Kimiko* (cm)

*Kin* (cm)

*Pigmaléon* (cm)

2013 *Quand j'étais petit, je croyais que* (cm)

2014 *The opening* (cm)

2015 *No-go zone* (cm)

8', Color, HD 1:77



DANIEL  
DANIEL

# THE SAPINIÈRE OF LOVE

## Réalisation/Directing

Daniel Daniel

## Scénario/Screenplay

Daniel Daniel et François Liénard

## Image/Photography

Gilles Bissot et Sam Bodson

## Son/Sound

Max Bodson

## Montage image/Film editing

Anne-Laure Guegan

## Montage son/Sound editing

Max Bodson

## Mixage/Mixing

Max Bodson

## Musique/Music

Max Bodson

## Technique d'animation/

### Animation techniques

live sur fond incrust

Une nuit étoilée. Un homme marche dans une sapinière. Armé d'une hache, il avance dans la neige. On ne sait s'il va commettre un meurtre ou s'il est venu chercher un sapin. Intrigué par une lueur, il pose sa hache et progresse vers un groupe de sapins à l'allure étrange. L'ombre projetée par la lumière lunaire d'un sapin s'avère être une trappe. L'homme la soulève et pénètre dans un autre espace : celui d'un musée aux murs ponctués de tableaux. Il est le visiteur d'une étrange exposition où il perdra son cœur au propre comme au figuré....

*It's a starry night. A man is walking through a pine forest. Armed with an axe, he advances through the snow. It's impossible to tell whether he is going to murder, or if he has come to seek a pine tree. Intrigued by a glimmering light, he puts down his axe and moves steadily towards a group of strange looking pines. The shadow cast by the lunar light of a pine proves to be a trapdoor. The man lifts it and finds himself in another space: that of a museum, the walls of which are punctuated by paintings. He is a visitor in a strange exhibition where he will lose his heart, both literally and figuratively.*

## Production

Panique !

## Coproduction

Ribonnet Production

## Avec l'aide de/with the support of

Centre du Cinéma et de  
l'Audiovisuel de la Fédération  
Wallonie-Bruxelles et de VOO

## Contact Production

Ribonnet Production

Daniel Lannoy

32 rue Ribonnet

B-6760 Virton (Belgique)

T +32 (0)495 604 999

danieldaniel@hotmail.com

## Ventes internationales/

### International sales

Panique !

109 rue du Fort

B-1060 Bruxelles

T +32 (0)2 534 68 08

info@paniquesprl.com

## Filmographie/Filmography

2004 *Home Travel*

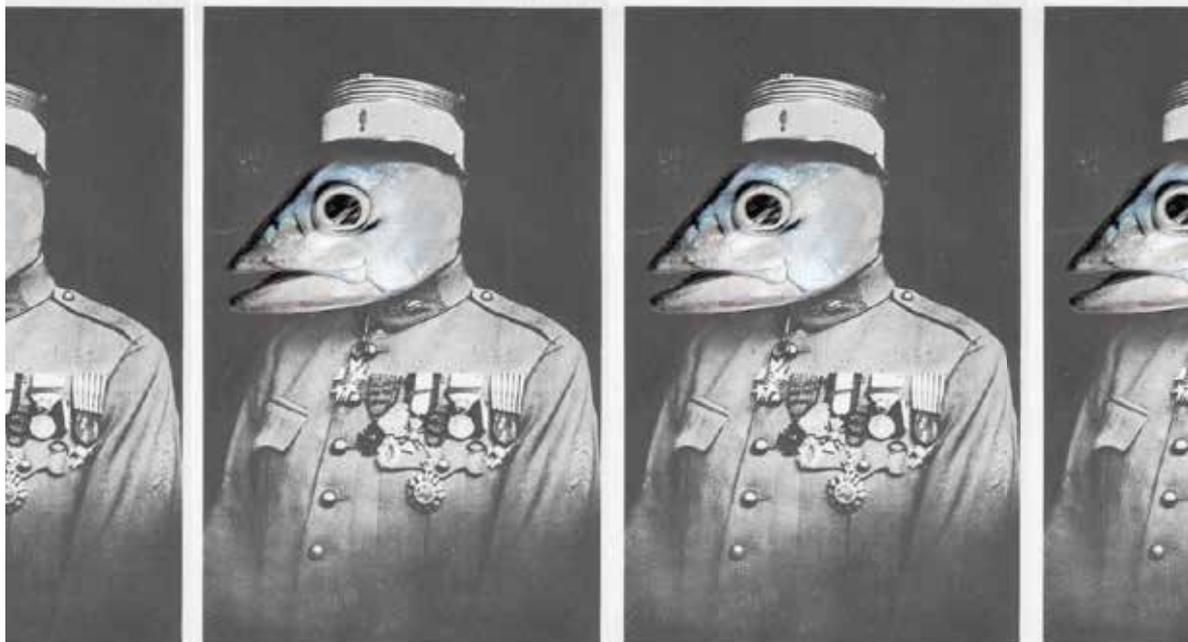
2007 *Klaus Kermesse*

2009 *Flash Back 20*

2015 *The Sapinière of love*

Enfance, peurs

5'17", Color, FR, 16/9



ALEXIA  
COOPER

# TIMO, TIMORIS

**Réalisation et scénario/**

*Directing and screenplay*

Alexia Cooper

**Image/Photography**

Alexia Cooper

**Son/Sound**

Laurent Dierick

**Montage image/Film editing**

Alexia Cooper

**Montage son/Sound editing**

Laurent Dierick

**Mixage/Mixing**

Laurent Dierick

**Musique/Music**

Laurent Dierick

**Technique d'animation/**

*Animation techniques*

Mixed media

**Voix/Voice**

Julian Duriu (fr) /

Max de Haan (en)

Dans un monde où le stress et l'anxiété sont à l'origine des maladies de notre temps, Timo, un pré-adolescent ordinaire issu d'une bonne situation sociale, déclare n'avoir peur de rien. Du moins, c'est ce qu'il pense...

*Timo is a young boy who's interested by other friends fears. He is not scared of anything, actually. At least he thinks he isn't.*

**Production**

Atelier de Production de la  
Cambre ASBL

**Avec l'aide de/with the support of**

Fédération Wallonie-Bruxelles

**Contact Production**

Atelier de Production de la  
Cambre ASBL

Vincent Gilot

27 av Franklin Roosevelt

B-1050 Bruxelles

T +32 (0)472 55 52 57

vincent.gilot@lacambre.be

**Distribution**

ADIFAC

Florence Bolsée

27 av Franklin Roosevelt

B-1050 Bruxelles

T +32 (0)479 40 25 29

info@adifac.be

**Bio-Filmographie/Filmography**

Alexia Cooper a obtenu un diplôme de bachelier en Techniques Infographiques à l'École Supérieure d'Infographie Albert Jacquard à Namur. Elle y a réalisé « Mal de Mère » en dernière année, qui a entre autres été sélectionné au festival international du court métrage de Clermont-Ferrand. Elle vient de terminer son Master en Cinéma d'Animation à la Cambre ENSAV.

*Received a bachelor's degree in Infographic Technology from the Albert Jacquard school of Infographics in Namur. She directed "Mal de Mère" in her final year which, among others, was selected at the international short film festival in Clermont-Ferrand. She has just finished her Masters in Animation Film at La Cambre ENSAV.*

2009 *Under the Sea*

2010 *Mal de Mère*

2012 *La Chute* (Projet collectif pour « le Laboratoire d'Images », produit par Canal +)

2013 *Désirs*

2014 *Timo, Timoris*

6'11", Color, VO FR st. EN, HD



DELPHINE HERMANS,  
FRÉDÉRIC HAINAUT  
ET 22 ENFANTS

# UN DRÔLE DE COCO

## ODDBOD

### Réalisation/Directing

Delphine Hermans, Frédéric Hainaut  
& 22 enfants / children

### Scénario/Screenplay

22 enfants / children

### Image/Photography

22 enfants / children

### Son/Sound

22 enfants / children

### Montage image/Film editing

Delphine Hermans

### Montage son/Sound editing

Delphine Hermans

### Mixage/Mixing

Delphine Hermans

### Musique/Music

Michov Gillet

### Technique d'animation/

### Animation techniques

Papier découpé, tissus / cut-out paper

### Voix/Voice

22 enfants / children

Coco le poussin naît dans une famille de pingouins. Difficile d'apprendre à nager et à pêcher comme son frère et sa sœur...

*Oddbod the chick is born in a family of penguin. It's difficult to learn to swim and to go fishing as his brother and her sister...*

### Production

Camera-etc

*Avec l'aide de/with the support of*  
Fédération Wallonie-Bruxelles

### Contact Production

### Ventes internationales/ International sales

Camera-etc

Jean-Luc Slock

490 rue de Visé

B-4020 Liège

T +32 (0)4 253 59 97

info@camera-etc.be

### Bio-Filmographie/Filmography

**Frédéric Hainaut** a rejoint l'équipe d'animateurs de Camera-etc en 2013. Avant cela, il était Conférencier en charge du cours de Cinéma d'animation à l'École Supérieure des Arts St-Luc à Liège. Il a également travaillé à l'asbl Revers (animation d'ateliers plastiques, réalisation de courts métrages d'animation, organisation d'expositions, de concerts, réalisation de livres...). Il a étudié le cinéma d'animation à l'École nationale supérieure des Arts Visuels de La Cambre à Bruxelles.

**Delphine Hermans** a étudié le cinéma d'animation au Département du Cinéma d'Animation à l'École Nationale Supérieure des Arts Visuels de La Cambre à Bruxelles. Depuis 2006, elle travaille à Camera-etc, un studio d'animation belge, où enfants, adolescents et adultes réalisent des court-métrages d'animation avec l'aide de professionnels.

*Frédéric Hainaut joined the Camera-etc's team of animators in 2013. Before this he was a lecturer in charge of the Film Animation course at the St-Luc School of Arts (Liège). He has also worked at not-for-profit Revers (plastic animation workshops, directing short animated films, organising exhibitions and concerts, creating books etc.) He studied film at ENSAV La Cambre in Brussels.*

*Delphine Hermans studied film animation at the Animated Film Department of the Ecole Nationale Supérieure des Arts Visuels de La Cambre (ENSAV) in Brussels. Since 2006 she has worked at Camera-etc. a Belgium animation studio where children, teenagers and adults create short animation films with the support of professionals.*



**OLESYA  
SHCHUKINA**

# LE VÉLO DE L'ÉLÉPHANT

## THE ELEPHANT AND THE BICYCLE

### Réalisation et scénario/ *Directing and screenplay*

Olesya Shchukina

### Image/Photography

Olesya Shchukina, Lucrèce Andreae,

Marjolaine Parot

### Son/Sound

Philippe Fontaine

### Montage image/Film editing

Hervé Guichard

### Montage son/Sound editing

Philippe Fontaine

### Mixage/Mixing

Nils Fauth

### Musique/Music

Yan Volsy

### Technique d'animation/ *Animation techniques*

Papier découpé, ordinateur 2 D

Un éléphant habite en ville parmi les gens normaux et travaille comme balayeur. Un jour, il voit un panneau d'affichage énorme qui fait la publicité d'un vélo, avec l'air d'être parfaitement à sa taille. A partir de cette minute, la vie de l'éléphant change: il doit à tout prix obtenir ce vélo !

*An elephant lives in a town among people and works as a street cleaner. One day, he sees a big billboard advertising a bicycle. It seems the perfect size for him! This is the minute the elephant's life changes: he has to get this bicycle whatever it costs him.*

### Production

La Boîte,...Productions

### Coproduction

Folimage Studio

### Avec l'aide de/with the support of

Centre du Cinéma et de l'Audiovisuel de la Fédération Wallonie-Bruxelles, CNC, Région Rhône-Alpes, Procirep - Angoa, VOO, Aides à l'écriture CNC fonds d'aide à l'innovation audiovisuelle, Résidence projectiles

### Contact Production

#### Ventes internationales/ *International sales*

La Boîte,...Productions

Arnaud Demuyck

T +32 (0)2 544 04 64

laboiteproduction@skynet.be

### Bio-Filmographie/Filmography

Née en Russie en 1986, **Olesya Shchukina** habite et travaille en France. Elle a fait ses études à l'université de cinéma et télévision à Saint-Petersbourg en Russie et à l'école La Poudrière en France.

*Born in Russia in 1986, Olesya Shchukina lives and works in France. She studied at the university of film and television in Saint Petersburg, Russia, and at the La Poudrière school in France.*

2007 *Mannaya kasha* (cm)

2011 *Les talons rouges* (cm)

2012 *Mal de terre* (cm)

2014 *Le Vélo de l'éléphant* (cm)

18', Color, VF, HD



COLLECTIF  
CAMERA-ETC

# LES VERDINES D'ANTOINE

## ANTOINE'S CARAVANS

### Réalisation/Directing

Collectif Camera-etc

### Scénario/Screenplay

Delphine Hermans & David Nelissen

### Image/Photography

Collectif Camera-etc

### Son/Sound

David Nelissen

### Montage image/Film editing

Collectif Camera-etc

### Montage son/Sound editing

Collectif Camera-etc

### Mixage/Mixing

David Nelissen

### Musique/Music

François Petit

### Technique d'animation/ Animation techniques

Rotoscopie

### Voix/Voice

Antoine Wiertz

Un portrait animé d'Antoine Wiertz, passeur des traditions de la Communauté des Gens du voyage...

*An animated portrait of Antoine Wiertz, a purveyor of Traveller Community traditions...*

### Production

Camera-etc

### Coproduction

Wallonie Image Production

### Avec l'aide de/with the support of

Fédération Wallonie-Bruxelles

### Contact Production

#### Ventes internationales/ International sales

Camera-etc

Jean-Luc Slock

490 rue de Visé

B-4020 Liège

T +32(0)4 253 59 97

info@camera-etc.be

### Bio-Filmographie/Filmography

#### Des idées derrière le court

Camera-etc s'est forgé une réputation internationale par sa démarche spécifique de réalisation de films d'animation collectifs. Actif à l'étranger, Camera-etc se distingue par ses projets de coopération audiovisuelle avec les pays du Sud. Le studio s'investit également dans la production de films d'auteurs, de clips et de documentaires. Ses productions au graphisme varié et aux thématiques singulières sont régulièrement sélectionnées et récompensées dans les festivals internationaux.

#### Ideas behind the short

Camera-etc has made an international name for itself through its specific approach in producing animated films as collaborative projects. Camera-etc is active abroad, distinguishing itself through its audiovisual projects produced in co-operation with the countries from the South. The studio is also involved in producing auteur films, music videos, and documentaries. Its productions with varied graphic styles and original themes are regularly selected and win prizes at international festivals.

Monde animal

2'59", 16/9, stéréo



LOÏC  
MATHONET

# LE YACK ET LA MOUETTE

## THE YACK AND THE SEAGULL

**Réalisation/Directing**

Loïc Mathonet

**Scénario/Screenplay**

Thomas Smeets & Loïc Mathonet

**Image/Photography**

Loïc Mathonet

**Montage image/Film editing**

Loïc Mathonet

**Montage son/Sound editing**

Loïc Mathonet

**Mixage/Mixing**

Loïc Mathonet

**Musique/Music**

François Huberty

**Technique d'animation/**

**Animation techniques**

2D Computer

Dans les montagnes, par un soir de pleine lune, un yack observe une mouette voler.

*In the mountains, by a full moon, a yak observes a seagull flying.*

**Production**

Haute Ecole Albert Jacquard

**Contact Production**

**Ventes internationales/**

**International sales**

Haute Ecole Albert Jacquard

Département Techniques

infographiques

Joël Jacob

20 av. Comte de Smet de Nayer

B-5000 Namur

T +32 (0)81 24 70 30

joel.jacob@heaj.be

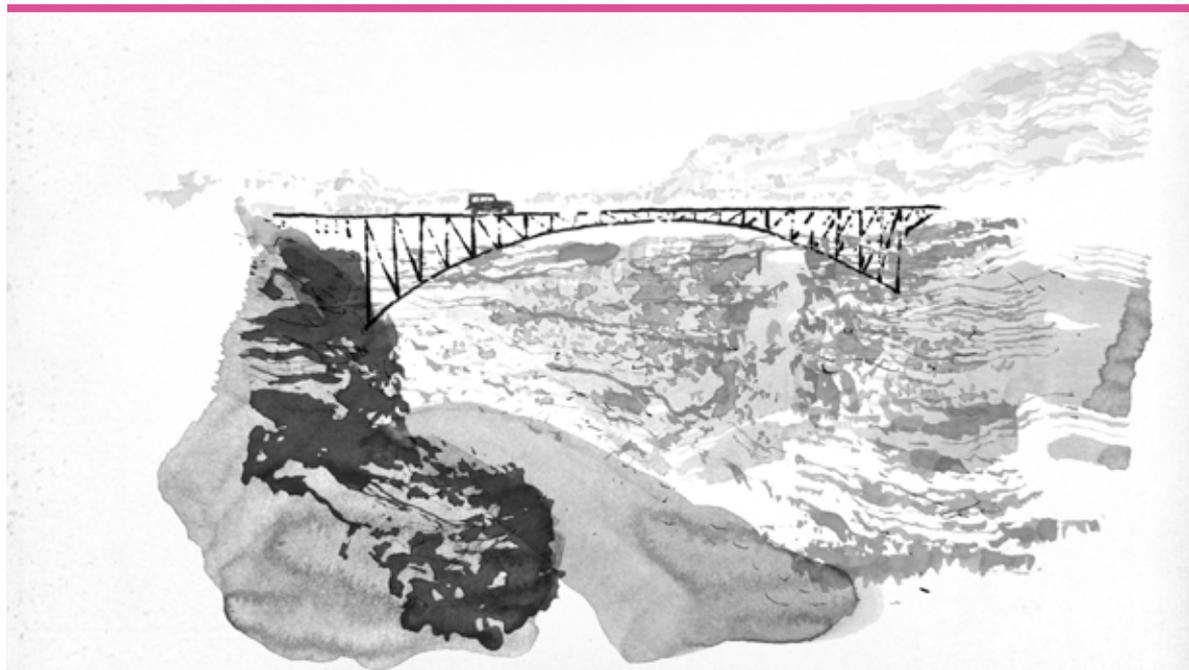
**Bio-Filmographie/Filmography**

Etudes en techniques infographiques à la Haute Ecole Albert Jacquard.

lodji.flemless@gmail.com

2014 *Le Yack et la mouette* (cm)

4'10", Color, HD



SIMON MEDARD  
ET FRÉDÉRIC HAINAUT

## YEW FEATURING ARNO "BETWEEN UP & DOWN"

### Réalisation et scénario/ *Directing and screenplay*

Simon Medard & Frédéric Hainaut

### Image/Photography

Simon Medard & Frédéric Hainaut

### Son/Sound

YEW featuring Arno

### Montage image/Film editing

Simon Medard

### Mixage/Mixing

YEW featuring Arno

### Musique/Music

YEW featuring Arno

### Technique d'animation/ *Animation techniques*

Dessin animé, aquarelle, rotoscopie

### Voix/Voice

YEW featuring Arno

Ambiance noir et blanc des années 30. Un homme est debout devant une maison en feu, il prend la fuite...

*Black and white atmosphere of the 30s. A man is standing in front of a burning house before jumping into his car to run away...*

### Production

Camera-etc

### Coproduction

YEW

### Avec l'aide de/with the support of

Fédération Wallonie-Bruxelles

### Contact Production

### Ventes internationales/ *International sales*

Camera-etc

Jean-Luc Slock

490 rue de Visé

B-4020 Liège

T +32(0)4 253 59 97

info@camera-etc.be

### Bio-Filmographie/Filmography

**Simon Medard** est un artiste multidisciplinaire. Il découvre la vidéo lors d'un stage à l'atelier de production Camera-etc. Passionné de musique, il combine son et image en faisant du VJing. Depuis 2010, il est amateur à Camera-etc où il coordonne des ateliers de création collective pour enfants, jeunes et adultes. Il est également co-fondateur et membre du Collectif Digital Bal Musette.

**Frédéric Hainaut** a rejoint l'équipe d'animateurs de Camera-etc en 2013. Avant cela, il était Conférencier en charge du cours de Cinéma d'animation à l'Ecole Supérieure des Arts St-Luc à Liège. Il a également travaillé à l'asbl Revers (animation d'ateliers plastiques, réalisation de courts métrages d'animation, organisation d'expositions, de concerts, réalisation de livres...). Il a étudié le cinéma d'animation à l'Ecole nationale supérieure des Arts Visuels de La Cambre à Bruxelles.

*Simon Medard is a multidisciplinary artist. He discovered video during an internship at the Camera-etc. production workshop. He is passionate about music and combines sound and image through VJing. Since 2010, he has been a leader at Camera-etc. where he coordinates group creation workshops for children, teenagers and adults. He is also a co-founder and member of Collectif Digital Bal Musette.*

*Frédéric Hainaut joined the Camera-etc's team of animators in 2013. Before this he was a lecturer in charge of the Film Animation course at the St-Luc School of Arts (Liège). He has also worked at not-for-profit Revers (plastic animation workshops, directing short animated films, organising exhibitions and concerts, creating books etc.) He studied film at ENSAV La Cambre in Brussels.*



**FICTION**  
SHORT FILM

5'35", Color, Proress 4:2:2, DCP 2K 1:85



SAMUEL  
LAMPAERT

# 30 MINUTES PAR JOUR

## 30 MINUTES BY DAY

### Réalisation et scénario/ *Directing and screenplay*

Samuel Lampaert

### Image/Photography

François Schmitt

### Son/Sound

Julien Vanhee

### Montage image/Film editing

Adrien Kaempf

### Mixage/Mixing

Adrien Kaempf

### Interprétation

Huguette Vandenhende, Yves Larec

Ils sont vieux, regardent la télévision toute la journée sauf quand il est temps de faire les 30 minutes d'activité par jour. C'est une prescription médicale. La minuterie est lancée. Chacun, de son côté, fait des exercices pour entretenir la musculature et le dos. Et à propos de l'amour ?

*They are old, watching TV all day except when it's time to do the daily 30 minutes of activity. This is a doctor's prescription. The timer started. Each one individually embarks on a journey. Will they find love at the end of it?*

### Bio-Filmographie/Filmography

Né le 10 mars 1968 à Schaerbeek, **Samuel Lampaert** a réalisé plusieurs courts métrages sélectionnés en compétition dans des festivals internationaux et diffusés en télévision : "Oh! Camarades" (2002), "On ne peut pas tout prévoir" (2004) et "Derrière la tête" (2007). Il est également le réalisateur du documentaire "Vaudou, les origines" (2009). Son scénario de long métrage "Le rocher de la Vierge" est présenté en 2012 aux Rencontres du Pavillon international des scénaristes, Festival de Cannes. En 2013 il réalise "30 minutes par jour".

*Born March 10, 1968 in Schaerbeek, Samuel Lampaert has directed several short films selected in competition at international festivals and broadcast television, "Oh! Comrades" (2002), "We can not predict everything" (2004) and "Behind the head" (2007). He is also the director of the documentary "Voodoo origins" (2009). His feature script "The roexpensive of the Virgin" was presented in 2012 at the Rencontres du Pavillon international des scénaristes, Cannes Film Festival. In 2013 he directed "30 minutes a day".*

### Coproduction

Hélios, Visu-L

### Contact Production

Hélios asbl

23 avenue Carton de Wiart

B-1090 Bruxelles

T +32 (0)496/28 09 89

info@helios-asbl.be

### Ventes internationales/ *International sales*

Origine films

Olivier Berlemont

www.originefilms.fr

- 2002 *Ho! Camarades* (cm)
- 2004 *On ne peut pas tout prévoir* (cm)
- 2007 *Derrière la tête* (cm)
- 2009 *Voodoo* (Docu)
- 2013 *30 minutes par jour* (cm)
- 2014 *Le mur* (cm)

Adolescence, road-movie

18', Color, FR, format Scope 2,39:1



**NORA  
BURLET**

# ALLER CONTRE

## GO AGAINST

**Réalisation et scénario/**

*Directing and screenplay*

Nora Burlet

**Image/Photography**

Jeremy Bell

**Son/Sound**

Fabien Callewaert, François Hartmann

**Montage image/Film editing**

Anaïs Binggeli

**Montage son/Sound editing**

Anaïs Binggeli

**Mixage/Mixing**

Olivier Delbruyère, Sébastien Oosters

**Musique/Music**

Luis Trinquès

**Interprétation**

Lou Bohringer, Nina Lombardo, Gaël

Maleux

Claire fonce, contre tout.

Dans son élan, elle embarque sa copine, Elsa, à fuir les bancs de l'école.

Direction le sud.

*Claire rushes, against everything.*

*In its trackets, it load his friend, Elsa, to flee to school.*

*Towards the south.*

**Production**

Mediadiffusion

**Avec l'aide de/with the support of**

Fédération Wallonie-Bruxelles,

la SACD/SCAM Maison des

auteurs

**Contact Production**

**Ventes internationales/**

**International sales**

Mediadiffusion

75 rue des Wallons

B-1348 Louvain-la-Neuve

T +32 (0)10 45 06 82

diffusion@iad-arts.be

www.mediadiffusion.eu

**Bio-Filmographie/Filmography**

Née à Mons en Belgique en 1990.

Etudes de réalisation à l'Institut des Arts de Diffusion, elle a donné plusieurs ateliers vidéo à des adolescents et été directrice de casting pour des courts-métrages.

*Born in Mons, Belgium, in 1990.*

*Studied directing at the Institut des Arts de Diffusion (IAD, Institute of Broadcast Arts), she leads several video workshops for young people and has been a casting director for shorts.*

2013 *Julie* (cm) co-réalisé avec Maud Neve (2013)

2014 *Aller contre* (cm)

Guerre, Enfance, Histoire

17', Color, VO st FR, HD 2K, 1:85, 5.1



FEDRIK  
DE BEUL

# AOÛT 1914

## AUGUST 1914

### Réalisation et scénario/

*Directing and screenplay*

Fedrik De Beul

### Image/Photography

Sébastien Tran

### Son/Sound

Nicolas Pibre

### Montage image/Film editing

Thibaut Verly & Manu Legapré

### Montage son/Sound editing

Frédéric-Pierre Saget

### Mixage/Mixing

Samuel Mittelman

### Musique/Music

Edwin Pierard

### Voix/Voice

(voix allemandes doublées)

Andreas Perschewski & Stefan Sattler

### Interprétation

Fabrizio Rongione, Patrick Descamps,

Eric Godon, Tim Ost, Florian Vigilante

Août 1914 : invasion de la Belgique par l'armée allemande. Plusieurs villages belges sont massacrés par des soldats apeurés et excités par une fausse rumeur : « Les Belges sont tous des francs-tireurs! »

Raymond, bourgmestre d'un petit village, ne veut prendre aucun risque. Il donne l'ordre de rendre toutes les armes et d'abattre tous les chiens. Jean, 10 ans, tente de sauver son chien, Max, des balles de son père.

*August 1914: the German army invades Belgium. Several villages are massacred by soldiers frightened and excited by a false rumor: "All Belgians are snipers!"*

*Raymond, a village mayor, tries to avoid all risks. He orders that all firearms be assembled and exposed and that all dogs be killed. Jean, 10 years old, tries to save his dog Max from his father's bullets.*

### Production

Fedrik De Beul, Amalia Joumady  
& Pierre Pinteaux

### Coproduction

RTBF

### Avec l'aide de/with the support of

Centre du Cinéma et de  
l'Audiovisuel de la Fédération  
Wallonie-Bruxelles et de VOO et  
du Fonds Audiovisuel de Flandre  
(VAF)

### Contact Production

Abyssal Process / Fedrik De Beul  
Abyssal Process / Pierre Pinteaux  
11 rue Edmond Picard  
B-1050 Bruxelles  
T +32 (0)486 32 49 93  
pierre@abyssalprocess.com

### Ventes internationales/

#### International sales

Fedrik De Beul  
51 av. de l'Hippodrome  
B-1050 Bruxelles  
T +32 (0)497 47 14 10  
f.de.beul@gmail.com

### Bio-Filmographie/Filmography

Né en 1976. Diplômé de l'INSAS en réalisation. A travaillé en tant que directeur de production (principalement documentaire) pendant deux ans.

*Born in 1976, graduated from INSAS film school in Directing. Has worked as a production manager (mostly documentaries) for two years.*

2006 *Kong aan zee*  
2014 *Août 1914* (cm)

En cours/ in progress :

*La Fin du Désert* (docu) et *L'Enchère*, coécrit et coréalisé avec Olivier Magis

Social

19'25", Color, VF, 1.85



ARTHUR  
LECOUTURIER

# AU MOINS LE SAIS-TU...

## DO YOU EVEN KNOW

### Réalisation/Directing

Arthur Lecouturier

### Scénario/Screenplay

Arthur Lecouturier  
et Valentine Lapière

### Image/Photography

Clémence Warnier

### Son/Sound

Gilles Dekeyser

### Montage image/Film editing

Jessica Martinez

### Montage son/Sound editing

Jessica Martinez, Gilles Dekeyser  
et Christophe Bouserez

### Mixage/Mixing

Gilles Dekeyser  
et Christophe Bouserez

### Musique/Music

Hugo Lippens

### Voix/Voice

Marie Dubled

Pierre-Paul Renders

### Interprétation

Valentine Lapière

Françoise Oriane

Anne Coesens

Jean-Henri Compère

Alexandra fait le vide autour d'elle.

Elle fuit pour tenter de surmonter l'épreuve qui la traverse.

Sa douleur était imprévisible. La vie l'est tout autant.

*Alexandra isolates herself.*

*She runs away to overcome the hardship she's suffering.*

*Her pain was unpredictable. So is life.*

### Production

Mediadiffusion

### Avec l'aide de/with the support of

Fédération Wallonie-Bruxelles,  
SACD

### Contact Production

### Ventes internationales/

### International sales

Mediadiffusion

75 rue des Wallons

B-1348 Louvain-la-Neuve

T +32 (0)10 45 06 82

diffusion@iad-arts.be

www.mediadiffusion.eu

### Bio-Filmographie/Filmography

C'est en France, en étudiant le Cinéma au Lycée qu'il s'est passionné pour cet art et réalise alors quelques très courts métrages avant de découvrir la forme documentaire lors de ses voyages (Burkina Faso, Moldavie).

A son retour, il rencontre un collectif de Cinéma dans sa ville normande, avec lequel il apprendra à et adorera le travail d'équipe. Les yeux grands ouverts, il part étudier le cinéma en profondeur en entrant à "Institut des Arts de Diffusion" en Belgique.

*When Arthur Lecouturier was studying Cinema in France at high school level, he showed a great deal of passion for the art and shot many very short films before moving on to the documentary form as he went traveling (Burkina Faso, Moldova).*

*On his return, he met people from a film collective in his Normand town, discovered and enjoyed team working on a real set. Eyes wide open, he went to study Cinema in more depth and enrolled at the "Institut des Arts de Diffusion" in Belgium.*

2013 *Pierrick* (co-réalisé avec Clément Abbey)

2014 *Au moins le sais-tu...*

Société, rencontre

23', Color, VO FR st Eng/Italian/Spanish/Dutch/German, 1,85



**ISABELLE  
SCHAPIRA**

# AVEC LOU

## WITH LOU

**Réalisation et scénario/**

*Directing and screenplay*

Isabelle Schapira

**Image/Photography**

Thomas Schira

**Son/Sound**

Quentin Paschal

**Montage image/Film editing**

Agathe Hervieu

**Montage son/Sound editing**

Nicolas Kerjan

**Mixage/Mixing**

Gilles Lacroix

**Interprétation**

Mathilde Mosseray,

Devi Couzigou, Zoé Héran

Après un week-end familial tendu, Johanna rencontre Lou, un garçon de treize ans en fugue.

*After a tense family's weekend, Johanna meets Lou, a boy of thirteen who ran away from home.*

**Production**

Next Days Films (Soupmedia)  
(Bruxelles)

**Coproduction**

Punchline Cinema (Paris)

**Avec l'aide de/with the support of**

Centre du Cinéma et de  
l'Audiovisuel de la Fédération  
Wallonie-Bruxelles, Région  
Bretagne, RTBF, uMedia

**Contact Production**

**Ventes internationales/**

**International sales**

Next Days Films

7-11 rue d'Alost

B-1000 Bruxelles

T +32 (0)477 386 314

maxime@nextdaysfilms.com

**Bio-Filmographie/Filmography**

Née à Paris. Après des études de Théâtre à Montpellier puis de photographie à Bruxelles, elle entre à l'Institut des Arts de Diffusion en 2007 en section Réalisation. Elle termine actuellement l'écriture de son prochain court métrage ainsi que d'un premier long. Elle est également directrice de casting et comédienne.

*Born in Paris. After studying theatre in Montpellier, and then photography in Brussels, she began studying Directing at the IAD in 2007. She is currently finishing the script for her next short as well as her first feature-length film. She is also an actress and casting director.*

2011 *Christine* (cm)

2014 *Avec Lou* (cm)

Société

16', Color, Son: 5.1, VO en français, ST anglais, DCP, 1.85



CHRISTINE GRULOIS  
ET GILLES BISSOT

# CANARD OU LAPIN ?

DUCK OR RABBIT?

**Réalisation/Directing**

Christine Grulois et Gilles Bissot

**Scénario/Screenplay**

Christine Grulois

**Image/Photography**

Gilles Bissot

**Son/Sound**

Mathieu Courthial

**Montage image/Film editing**

Laora Bardos

**Montage son/Sound editing**

Hélène Lamy au Rousseau

**Mixage/Mixing**

Jean-Stéphane Garbe

**Musique/Music**

Bernard Plouvier

**Interprétation**

Christine Grulois, Bille Bissot,

Rémi Bissot, Jacky Lambert,

Dominique Thirion,

Pierre Vanbraeckel

Alors qu'elle fait des courses dans son quartier avec sa fille Nina, Elena reçoit un coup de téléphone qui la contrarie. Un moment d'inattention, Nina a disparu...

*While making shopping in her neighborhood with her daughter Nina, Elena receives a phone call that upsets her. A moment of inattention, Nina has disappeared...*

**Bio-Filmographie/Filmography**

**Christine Grulois** a fait des études artistiques à l'ERG à Bruxelles. Graphiste et photographe, elle réalise des affiches de concerts rock et présente des vidéos artistiques dans diverses expositions. Comédienne, elle joue dans plusieurs courts-métrages, puis des longs (« Ordinary Man » de Vincent Lannoo), fait des voix (notamment pour le Studio Pic Pic André), et participe à des performances de danse. Elle s'intéresse aussi à l'écriture et suit des ateliers d'écriture de scénarios.

Diplômé en photographie à Saint-Luc Liège et en section image à l'IAD, **Gilles Bissot** a fait entre autres l'image des premiers films de Vincent Lannoo, dont « Strass » en 2001, premier et seul film belge produit suivant la charte du Dogme'95, et « Ordinary Man » en 2004. Il est aussi actif depuis 1995 dans la postproduction des films, spécialisé particulièrement dans le retour sur film, aussi appelé kinéscopage. Depuis 2005, il exerce cette activité au sein de la société FilmiK, parallèlement à son travail de chef opérateur. Il enseigne aussi la postproduction à l'INSAS à Bruxelles.

*Christine Grulois has studied art in the ERG in Brussels. Graphic designer and photographer, she realizes rock concert posters and presents video art in various exhibitions. Actress, she appeared in several short films and features ("Ordinary Man" by Vincent Lannoo), makes voice-over (especially for Studio Pic Pic André), and participates in dance performances. She is also interested in writing and follows scriptwriting workshops. "Canard ou Lapin ?" ("Duck or Rabbit") is her first short film.*

*After studying photography in Saint-Luc Liège and camera work at IAD, Gilles Bissot did photography the first films of Vincent Lannoo : « Strass » in 2001, the first and only Dogma'95 movie in Belgium, and « Ordinary man » in 2004. He's also working in postproduction since 1995, specialised in film recording. Since 2005, he's managing the company FilmiK, in parallel with hiswork of camera operator. He's also teaching postproduction techniques in INSAS in Brussels.*

**Contact**

gilbiss@skynet.be

Hélicotronc sprl

T +32 (0)2 539 23 57

info@helicotronc.com

Ensemble/together:

2014 *Canard ou Lapin ?* (cm)

Aventures, Enfance

19'52", Color, VO FR, ST ENGL, 2.85



**JEAN-FRANÇOIS  
METZ**

# CHAZAM !

## SHAZAM!

### Réalisation/Directing

Jean-François Metz

### Scénario/Screenplay

Jean-François Metz  
et Grégory Lecocq

### Image/Photography

Yvan Coene

### Son/Sound

Mathieu Vigouroux

### Montage image/Film editing

Muriel Alliot

### Montage son/Sound editing

Valérie Le Docte

### Mixage/Mixing

Aline Gavroy

### Musique/Music

François Willemaers

### Interprétation

Janine Godinas,

Antoine Khorsand, Kailen Derauw,

Cloé Goebeert, Théodora Mytakis

Odile est une vieille femme marginale. Pour les enfants du quartier, elle est « la sorcière ».

Lorsqu'elle surprend Max, dix ans, dans sa maison, elle lui propose de le rendre invisible...

*Odile is a marginal old woman. For neighborhood children, she is "the witch."*

*When she discovers Max, ten years old, inside her house, she offers to make him invisible...*

### Production

Ultime razzia productions

### Coproduction

RTBF (Télévision belge)

### Avec l'aide de/with the support of

Centre du Cinéma et de  
l'Audiovisuel de la Fédération  
Wallonie-Bruxelles et de VOO,  
Service Cinéma de la Province de  
Hainaut

### Contact Production

### Ventes internationales/ International sales

Ultime razzia productions

Nicolas Guiot

23 avenue des Crocus

6120 Nalinnes

T +32 (0)477 30 59 39

urzzia@gmail.com

### Bio-Filmographie/Filmography

Né en 1977 à Strasbourg (France), **Jean-François Metz** a étudié l'Image à l'IAD. Il a travaillé comme chef opérateur sur une trentaine de courts et de longs métrages, tant en fiction qu'en documentaire. Depuis 2010, il dispense des cours d'initiation à la direction photographique à l'école Raindance à Bruxelles.

*Born in 1977 in Strasbourg (France), Jean-François Metz studied Image at the IAD. He has worked as a Director of Photography on about thirty short and feature-length films, both fiction and documentaries. Since 2010, he has been giving introductory lessons on cinematography at the Raindance school in Brussels.*

2014 Chazam ! (cm)

15', Color, VO FR



LAURA  
WANDEL

# LES CORPS ÉTRANGERS

## FOREIGN BODIES

### Réalisation et scénario/ *Directing and screenplay*

Laura Wandel

Laura Wandel

### Image/Photography

Frédéric Noirhomme

### Son/Sound

Guilhem Donzel

### Montage image/Film editing

Nicolas Rumpf

### Montage son/Sound editing

Julien Mizac

### Mixage/Mixing

Philippe Charbonnel

### Interprétation

Alain Eloy, Michael Abiteboul

Lors de sa rééducation dans une piscine municipale, un photographe de guerre appréhende le regard de l'autre et la proximité des corps. Le kiné qui l'accompagne va tenter de réhabiliter son regard sur le monde qui l'entoure.

*During physiotherapy at a local swimming pool, a war photographer is apprehensive of the gaze of others and the proximity of other bodies. The physiotherapist treating him also tries to rehabilitate the way he looks at the world around him.*

### Production

Dragons Films

### Coproduction

Vincent Fournier

### Avec l'aide de/with the support of

Centre du Cinéma et de  
l'Audiovisuel de la Fédération  
Wallonie-Bruxelles, La RTBF,  
Umedia, Euronews

### Contact Production

Dragons Films

Stephane Lhoest

23 rue de Belle-vue

B-7100 La Louvière

T +32 (0)64 23 76 50

stephane@dragonsfilms.be

### Bio-Filmographie/Filmography

Etudes de réalisation à l'IAD.

2007 *Murs* (cm)

2011 *O Négatif* (cm)

2014 *Les corps étrangers* (cm)

En cours d'écriture : *La naissance des arbres* (LM)

Féminité, Sexualité, Genre

22'20", Color, 1:85, stéréo



MARGO  
FRUITIER

# DE LA RAGE

## FROM ANGER

**Réalisation et scénario/**

*Directing and screenplay*

Margo Fruitier

**Image/Photography**

Magali Hervieu

**Son/Sound**

Vivian Allard et Luis Trinquès

**Montage image/Film editing**

Valentin Perruffel

**Montage son/Sound editing**

Valentin Perruffel

**Mixage/Mixing**

Baudouin Deprez et Davy Whiteley

**Musique/Music**

Matthieu Ha

**Interprétation**

Louise Manteau, Roda Fawaz,

Laëtitia Yalon, Anaïs Moreau

Ils n'ont pas voulu la croire.

De là vint la rage.

Et de la rage, le besoin que toutes les vérités soient dites...

*They didn't want to believe her.*

*There came the rage.*

*And from rage, the need for all truths to be told...*

**Production**

Mediadiffusion

**Avec l'aide de/with the support of**

Fédération Wallonie-Bruxelles,

Arte Belgique

**Contact Production**

**Ventes internationales/**

*International sales*

Mediadiffusion

75 rue des Wallons

B-1348 Louvain-la-Neuve

T +32 (0)10 45 06 82

diffusion@iad-arts.be

www.mediadiffusion.eu

**Filmographie/Filmography**

Née en 1990, à Amiens, en Picardie.

En 2009, elle part pour la Belgique où elle entre à l'IAD.

2013 *Gabrielle* (cm)

2014 *De la Rage* (cm)

Philosophie & Religion

14'04", Color, FR, DCP



STÉPHANE  
EVERAERT

# DERNIÈRE FORMALITÉ

## LOOSE ENDS

### Réalisation/Directing

Stéphane Everaert

### Scénario/Screenplay

Thomas Vilquin

### Image/Photography

Oliver Imfeld

### Son/Sound

Mathieu Pomès, Maxime Thomas

### Montage image/Film editing

Bruno Pons

### Montage son/Sound editing

Pascale Schaer

### Mixage/Mixing

Alexis Oscari

### Musique/Music

Stéphane Everaert

### Interprétation

Bernard Marbaix,

Bénédicte Philippou

Fatigué d'une vie pénible, le vieil Henri est heureux que ça se finisse. Mais une fois mort, une préposée céleste lui fait savoir qu'il est condamné à un millénaire de purgatoire pour ne pas avoir accompli son destin. Ce dernier consistait à devenir champion de luge au lieu de faire carrière dans un ministère. Henri tente de la faire fléchir par tous les moyens. Parviendra-t-il à persuader la préposée de l'envoyer au Paradis ?

*Henry passes away on his deathbed. He expects to go to heaven. When Walburge the angel responsible for the post-mortem administrative procedure appears, she wants to send him for a 1000 years of purgatory first. Henry doesn't agree. Will he convince the angel to change her mind or will he be doomed for the next 1000 years?*

### Production

Revolver Prod.

### Avec l'aide de/with the support of

Centre du Cinéma et de  
l'Audiovisuel de la Fédération  
Wallonie Bruxelles et de VOO,  
SABAM

### Contact Promotion

### Ventes internationales/

### International sales

Stéphane Papet

124 avenue du Chant d'Oiseau

B-1150 Bruxelles

T +32 (0)2 772 49 98

stephane@revolverprod.com

### Bio-Filmographie/Filmography

Stéphane Everaert est né à Bruxelles. Il sort en 2003 du RITS, une école de cinéma bruxelloise réputée. Son master de réalisateur en poche il se dirige pourtant vers une carrière de comédien dans un premier temps, se spécialisant dans le théâtre en entreprise qu'il joue, écrit et met en scène. Présentateur officiel du BIFFF depuis 2009, il revient à ses premiers amours en 2011 en réalisant son second court-métrage 'Rorschach' dans le cadre du 'collectiff' (un collectif de 19 jeunes professionnels, fan de film de genre) dont il est l'instigateur. En juin 2013, il termine un deuxième court, 'Stock Exchange' en compagnie de son ami et complice Frédéric Mosbeux. Son troisième court-métrage, 'Dernière Formalité', produit par Revolver Prod., écrit par Thomas Vilquin sort en 2014.



## MARIE LE FLOC'H ET GABRIEL PINTO MONTEIRO

# ELENA

### Réalisation et scénario/ *Directing and screenplay*

Marie Le Floc'h  
et Gabriel Pinto Monteiro

### Image/Photography

Simon Cramar

### Son/Sound

Antoine Gilbert,  
François Hartmann

### Montage image/Film editing

Xavier Horacek

### Montage son/Sound editing

Xavier Horacek

### Mixage/Mixing

Steven Rassart, Yassine Azaiez

### Musique/Music

Bo De Vuys

### Interprétation

Aleksandra Stojek, Izabela Karolczuk,  
Piotr Bojski, Delphine Bibet

Elena, adolescente polonaise de 15 ans, doit accompagner ses parents à un rendez-vous pour leur servir d'interprète. Ce qu'elle pensait être une simple formalité la confronte à la violence d'être adulte.

*Elena, a 17-year old Polish girl, accompanies her parents to an appointment to be their interpreter. What seemed to be only but a formality confronts her to the hardship of adulthood.*

### Bio-Filmographie/Filmography

**Marie Le floc'h** a grandi entre la Bretagne et le Sud de la France. Attirée à l'adolescence par le cinéma, elle participe à de nombreux tournages en parallèle de ses études d'Histoire à la Sorbonne, ce qui l'amène finalement à intégrer l'IAD en 2010. Entre documentaire et fiction, elle développe en ce moment plusieurs projets, dont son film de fin d'études, un court métrage de fiction qui évoque une problématique déjà présente dans Elena, à savoir l'inversion des rôles dans les relations parents enfants.

**Gabriel Pinto Monteiro** est né dans une famille d'immigrants portugais au Grand-Duché de Luxembourg. Alors qu'il a toujours été passionné par la musique et la littérature, il entre à l'IAD en 2010. Il prépare en ce moment son film de fin d'études : un documentaire sur la relation symbiotique entre sa mère et sa grand-mère – une réflexion sur la foi et la famille, et les conséquences d'en choisir l'une ou l'autre.

### Production

Mediadiffusion

### Avec l'aide de/with the support of

Fédération Wallonie-Bruxelles

### Contact Promotion

Ventes internationales/  
*International sales*

Mediadiffusion

Shirley Auspert

75 rue des Wallons

B-1348 Louvain-la-Neuve

T+ 32 (0)10 47 80 23

diffusion@iad-arts.be

*Marie Le floc'h grew up between Brittany and the South of France. Interested in film from her youth, she took part in numerous filming projects while studying History at the Sorbonne, which finally led her to joining the IAD in 2010.*

*Between documentaries and fiction, she is currently developing several projects including her final-year project, a short fiction film evoking an issue already present in Elena, this being the switching of roles between parent-child relationships.*

*Gabriel Pinto Monteiro was born in a family of Portuguese immigrants at the Grand-Duchy of Luxembourg. Although he has always been passionate about music and literature, he joined the IAD in 2010.*

*He is currently working on his final-year film: a documentary on the symbiotic relationship between his mother and grandmother - a reflection on faith and the family, the consequences of choosing one or the other.*

Ensemble /Together

2014 Elena (cm)

Art & Culture, Santé & Bien-être

4'43", Color, VO Français, Proress 4:2:2

# ENTRE TOI ET MOI



SARAH  
PESTANA

# ENTRE TOI & MOI

BETWEEN YOU AND ME

**Réalisation et scénario/**

*Directing and screenplay*

Sarah Pestana

**Chorégraphe/Choregra**

Guida Mauricio

**Image/Photography**

Damien Molineaux

**Son/Sound**

Thomas Vanneste

**Montage image/Film editing**

Sandrine Ducimetiere

**Montage son/Sound editing**

Frédéric Lavigne

**Mixage/Mixing**

Frédéric Lavigne

**Musique/Music**

Séverine Cayron

**Interprétation**

Séverine Cayron, Pierre Collet

Une jeune femme, un hangar. Et cet homme. Elle est perdue au milieu de cet espace mais se sent rassurée par lui. Elle ne reconnaît pas ses traits mais son odeur, son touché, lui sont familiers. Ils évoluent tous les deux au milieu de cet univers onirique mais la réalité de ce moment, c'est que cet homme est infirmier et que cette femme est dans le coma. Elle est en train de vivre les 5 dernières minutes de sa vie.

Ce film est une réalisation chorégraphiée où on a laissé libre court à l'improvisation. Ici, le présent prend tout son sens.

*A young woman, a hangar. And this man. She is lost in the middle of this large empty space but feels reassured by him. She doesn't recognize him, but his scent, his touch, are familiar.*

*They move about in this dreamlike world but in reality this man is a nurse and this woman is in a coma. She is living the last 5 minutes of her life.*

*This is a choreographed production where the actors were given free rein to improvise. In this movie, the "here and now" takes on its full significance.*

**Production**

Hélios asbl / Kino Kabaret International  
de Bruxelles 2014

**Contact Promotion**

*Ventes internationales/*

*International sales*

Hélios asbl

23 av. Carton de Wiart

B-1090 Bruxelles

T +32 (0)496 28 09 89

info@hélios-asbl.be

**Filmographie/Filmography**

Comédienne et metteur en scène de profession depuis 2006 .

Elle a adhéré au mouvement Kino et a décidé en 2011 de devenir l'associée de Géraldine Denis dans l'organisation du Kino Kabaret International de Bruxelles. Diplômée de l'Ecole St Luc à Bruxelles en 2003, elle a depuis très longtemps une passion pour l'image et aime pousser l'esthétique visuelle dans son travail.

*A professional actress and stage director since 2006.*

*She joined the Kino movement and, in 2011, decided to get together with Géraldine Denis to set up the Kino Kabaret International of Brussels. A graduate of the Ecole St Luc in Brussels in 2003, she has since had a long passion for image and loves pushing visual aesthetics in her work.*

2014 *Entre toi et moi* (cm)

Formation & Education, Politique, Relations internationales et Mondialisation

20'47", Color, français/espagnol, 1,85 :1, stéréo



GUY  
DESSENT

# ESPAGNOL NIVEAU 1

**Réalisation et scénario/**

*Directing and screenplay*

Guy Dessent

**Image/Photography**

Mathieu Deleuze,

David Commerman

**Son/Sound**

Charles De ville, Martin Derefat

**Montage image/Film editing**

Raphaël Sossa Coronel

**Montage son/Sound editing**

Charles Deville

**Mixage/Mixing**

Charles Deville

**Interprétation**

Guy Dessent, Juliette Bertrand,

André Dessent, Stéphanie Lowette,

Antoine Plaisant, William K. Kappoy,

Thierry Boivin, Jean-Pierre Denuit

VICTOR (18), belgo/sud-américain, rentre en Belgique en février. Il vient de finir ses études secondaires dans l'hémisphère sud et doit attendre jusqu'en septembre pour pouvoir s'inscrire au conservatoire de musique. D'ici là, il doit étudier n'importe quoi pour pouvoir toucher les allocations d'orphelin. Il n'a d'autres choix que de s'inscrire dans un cours d'espagnol niveau 1 et de feindre qu'il ne sait pas un mot de sa langue maternelle. Il tombe amoureux de Manon (20), une camarade de classe. L'amour résistera-t-il au mensonge ?

*VICTOR (18), Belgian/South-American, returned to Belgium in February. He has just finished his secondary education in the southern hemisphere and is waiting until September before he can enrol at the conservatory of music. Until then he has to study something to be able to receive orphan allowances. He has no choice but to start a level-1 Spanish course and pretend that he doesn't know a single word of his native language. He falls in love with Manon (20), a classmate. Will love be able to resist the lie?*

**Production**

Ateliers de l'INRACI

**Contact**

Ateliers de l'INRACI

Martine Gruber

161 av. Ernest Cambier

B-1030 Bruxelles

T +32 (0)2 346 07 52

F +32 (0)2 346 94 00

martine.gruber@skynet.be

**Bio-Filmographie/Filmography**

Etudes à l'INRACI

2014 *Espagnol Niveau 1*

19'24", Color, VO français/russe, 1,85 :1, stéréo



**DIMITRI  
PETROVIC**

# EXIL

**Réalisation et scénario/**

*Directing and screenplay*

Dimitri Petrovic

**Image/Photography**

Maxim Piront, Maxime Jennes

**Son/Sound**

David Ferral Toro, David Gérain

**Montage image/Film editing**

Samuel Deryck

**Interprétation**

Anna Zakharova, Alexandre

Goloubev, Izabela Karolczuk,

Evgeny Makarov, Véronique

Perault, Julie Janssens, Nicolas

Bauduin, Roberto Debruyne

Ania, venue en Belgique avec son fils Sacha travaille comme femme de ménage pour la famille Perrin. Expulsée de son logement, elle trouve refuge chez Eva et Pavol. Faute de place, elle décide de s'installer temporairement chez les Perrin, partis en vacances pour une semaine...

*Ania has arrived in Belgium with her son Sacha, and works as a cleaner for the Perrin family. Evicted from her home, she finds refuge at the house of Eva and Pavol. Short of space, she decides to move into the home of the Perrin family, who have gone on holiday for a week...*

**Production**

Atelier de l'INRACI

**Contact**

Atelier de l'INRACI

Martine Gruber

161 av. Ernest Cambier

B-1030 Bruxelles

T +32 (0)2 346 07 52

F +32 (0)2 346 94 00

[martine.gruber@skynet.be](mailto:martine.gruber@skynet.be)

**Bio-Filmographie/Filmography**

Etudes de réalisation à l'INRACI

2014 *L'exil* (cm)

Société, délinquance

±20', DCP



**BARNEY  
FRYDMAN**

# LA GRAINE

**Réalisation/Directing**

Barney Frydman

**Scénario/Screenplay**

Barney Frydman & Philippe Geus

**Image/Photography**

Kassim Olivier Ahmed

**Son/Sound**

Roland Voglaire, Grégory Lannoy,

Louis Linares Moreno

**Mixage/Mixing**

Roland Voglaire

**Interprétation**

Mohamed Bellahmed,

Tino Dufour, Hicham Slaoui,

Anne-Gaëlle Ponche,

Lawrence Valin, Cindy Christophe,

Louise Manteaux, Faisal Maarij,

Geoffrey Boissy et Aliya Kotieva

Steve et Karim sont deux jeunes garçons de 17 ans issus de la rue. Alors qu'ils enchainent les petits délits, ils vont vivre une aventure qui les dépasse. Un soir, ils commettent la connerie de trop en causant accidentellement la mort d'une femme. Mais leurs problèmes ne s'arrêtent pas là quand ils découvrent avec stupeur qu'elle tenait dans ses bras son bébé d'à peine quelques mois...

*Steve and Karim are two young guys of 17 from the street. While on a petty crime spree, they are about to go on an adventure that will eclipse them all. One evening, they commit one crime too many, accidentally causing a woman's death. But their problems don't end there when they discover, to their horror, that in her arms is a baby barely a few months old...*

**Production**

SCARFILM Production

**Coproduction**

Atelier Alfred

**Avec l'aide de/with the support of**

Centre du Cinéma et de

l'Audiovisuel de la Fédération

Wallonie-Bruxelles, Arte, Sabam,

Indiegogo

**Contact Production**

Ventes internationales/

**International Sales**

Scarfilm Production

41 boulevard Charlemagne

B-1000 Bruxelles

T +32 (0)486 75 16 61

F +32 (0)2 231 09 89

www.scarfilm.net

barney.frydman@gmail.com

**Bio-Filmographie/Filmography**

Né en 1986, diplômé de l'INRACI en 2009 et de l'EICAR à Paris en 2010.

2011 *Une dernière fois* (cm)

2015 *La graine* (cm)

30', Color, VO Français & Roumain, ST FR & EN, S16 mm



JÉRÉMY  
VAN DER HAEGEN

# LES HAUTS PAYS (TITRE PROVISOIRE)

## HIGH GROUNDS

### Réalisation et scénario/

*Directing and screenplay*

Jérémy van der Haegen

*Image/Photography*

Nicolas Rincon Gilles

*Son/Sound*

Aline Huber

*Montage image/Film editing*

Thomas Vandecasteele

*Montage son/Sound editing*

Aline Huber

### Interprétation

Tudor Aaron Istodor,

Maia Morgenstern

Emil Petrescu quitte la Roumanie pour se rendre dans la campagne belge où il va prendre la relève du médecin du coin partant à la retraite.

Au milieu de l'hiver, une météorite se désintègre dans le ciel au-dessus de la région.

Autour de cet incident se cristallise chez les protagonistes une angoisse venue de l'inconnu.

*Emil Petrescu leaves Rumania to reach the Belgian countryside. There, he will take over the practice of the local doctor.*

*On a cold winter day, a meteorite disintegrates in the sky above the land.*

*This incident leaves marks, around which the main characters form an anxiety coming from the unknown.*

### Production

Neon Rouge Production

### Coproduction

La Compagnie Maritime

### Avec l'aide de/with the support of

Centre du Cinéma et de

l'Audiodisuel de la Fédération

Wallonie-Bruxelles, Province du

Hainaut

### Contact Production

Neon Rouge

Laure Hendrickx

& Aurélien Bodinaux

266 rue Léopold I<sup>er</sup>

B-1020 Bruxelles

T +32 (0)2 219 35 75

laure@neonrouge.com

aurelien@neonrouge.com

### Ventes internationales/

*International Sales*

Neon Rouge

266 rue Léopold I<sup>er</sup>

B-1020 Bruxelles

T +32 (0)2 219 35 75

### Bio-Filmographie/Filmography

Né à Bruxelles en 1979, il achève ses études de philosophie à l'Université Libre de Bruxelles en 1999. En 2004 il obtient son diplôme de réalisateur à l'INSAS. Il participe au développement d'un collectif de jeunes cinéastes (After Hours ASBL) qui expérimente différentes pratiques autour du cinéma : ateliers, captations théâtrales, installations, radio, films.

*Born in Brussels in 1979, he studied Philosophy at the Free University of Brussels in 1999. In 2004 he graduated as a director from INSAS film school. He has taken part in developing a collective of young filmmakers (not-for-profit After Hour) which experiments with different cinematic practices: workshops, theatrical video, installations, radio, films.*

2009 *Nord*, documentaire collectif  
*Nord ville imaginaire*, video art

2010 *The Garden of Love*

2011 *Le garçon lumière*

2015 *Les Hauts Pays*

Jeunesse et adolescence

15'52", Stéréo, 2:35



**MIREILLE  
VERBOOMEN**

# INCANDESCENTS

## INCANDESCENT

**Réalisation/Directing**

Mireille Verboomen

**Scénario/Screenplay**

Mireille Verboomen  
et Samuel Malhoure

**Image/Photography**

Maximiliaan Dierickx

**Son/Sound**

Quentin Colette

**Montage image/Film editing**

Thomas Pooters

**Montage son/Sound editing**

Pascal Haass

**Mixage/Mixing**

Alexis Oscari

**Musique/Music**

Peter Vandenberghe

**Interprétation**

Benjamin Flasse, Isia Manigart,  
Yoann Zimmer, Jan Hammenecker

Un soir, alors qu'il graffe sur un mur, Mathieu, adolescent farouche, rencontre Lucie, venue coller des affiches militantes. Elle l'intrigue. Il la suit.

*One evening, while doing graffiti on a wall, Mathieu, a shy teenager, meets Lucie, a young activist who is busy gluing posters. She is intriguing. He decides to follow her. Mathieu is ready to do anything to please her.*

**Production**

Stenola Productions

**Coproduction**

CZAR TV

**Avec l'aide de/with the support of**

Centre du Cinéma et de  
l'Audiovisuel de la Fédération  
Wallonie-Bruxelles et de VOO,  
du Vlaams Audiovisueel Fonds,  
avec le soutien du Tax Shelter du  
gouvernement fédéral de Belgique  
et des investisseurs Tax Shelter

**Contact Production**

Stenola Productions  
Anton Iffland Stettner  
et Eva Kuperman  
9A rue des Chartreux  
B-1000 Bruxelles  
T +32 (0)2 503 34 51  
info@stenola.eu

**Bio-Filmographie/Filmography**

Mireille Verboomen a étudié la psychologie puis l'écriture de scénario à l'université de Bruxelles. Elle travaille comme actrice et metteur en scène au théâtre et au cinéma. Elle écrit actuellement un scénario pour un premier long métrage.

*Mireille Verboomen studied psychology and screenplay writing at the Brussels University. Nowadays she's working as an actress and director for theatre and cinema. Actually she is working on preparing the scenario of her first long feature.*

2007 *Une Issue*  
2011 *Dernier Rappel*  
2014 *Incandescents*

23'05", Color, 1/1,85



GRÉGORY  
LECOQ

# INEFFAÇABLE

## INEFFACEABLE

### Réalisation et scénario/ *Directing and screenplay*

Grégory Lecocq

### Image/Photography

Jean-François Metz

### Son/Sound

Yann-Elie Gorans

### Montage image/Film editing

Thomas Vanthuynne

### Montage son/Sound editing

Julien Mizac

### Mixage/Mixing

Philippe Chapelle

### Musique/Music

Yannick Schyns

### Interprétation

Arthur Buysens, Sophie Breyer,  
Steve Driesen, Raphaële Germser

Manu, vingt ans, s'enfuit de l'hôpital psychiatrique où il est en convalescence. Il n'a dès lors qu'une idée en tête, reprendre le graffiti dont il a un besoin vital... Mais Manu apprend très vite que cer-taines de ses prisons à lui n'ont ni portes ni barreaux...

*Manu, 20 years old, escape from the psychiatric hospital where he is recovering. Therefore, he has only one idea in mind : start back the graffitis which he has a vital need... But, soon, Manu learns that some of its prisons have neither doors nor bars...*

### Production

Cookies Films

### Coproduction

VOO et Be Tv

### Avec l'aide de/with the support of

Centre du Cinéma et de  
l'Audiovisuel de la Fédération  
Wallonie-Bruxelles, Hainaut  
Cinéma – Province de Hainaut et  
de la Fondation Mons 2015, dans  
le cadre de « Mons 2015, Capitale  
européenne de la Culture »

### Contact Production

#### Ventes internationales/ *International Sales*

Cookies Films

Laurent Denis

40 rue Gaston Boudin

B-6210 Villers-Perwin

T +32 (0)2 736 07 34

info@cookiesfilms.com

www.cookiesfilms.com

### Filmographie/Filmography

2008 *Harragas* (cm)

2012 *Premiers pas* (cm)

2015 *Ineffaçable* (cm)

Société, relations

18'12", Color, VO Français, St Anglais, HD, 5.1, 2:35



**SARAH  
HIRTT**

# JAVOTTE

**Réalisation et scénario/**

*Directing and screenplay*

Sarah Hirtt

**Image/Photography**

Léo Lefèvre

**Son/Sound**

Nicolas Kerjan

**Montage image/Film editing**

Anna Brunstein

**Montage son/Sound editing**

Valérie Le Docte

**Mixage/Mixing**

Philippe Charbonnel

**Musique/Music**

Le Skeleton Band

**Interprétation**

Muriel Bersy, Astrid Whettnall,  
Marion Hänsel, Christian Crahay,  
Mariana Tootsie, Jean-Jacques  
Rausin, François Neycken,  
Fred Clou

**Production**

Artémis Productions

**Coproduction**

Samsa Film, RTBF (Télévision  
belge), BeTV

**Avec l'aide de/with the support of**

Centre du Cinéma et de  
l'Audiotvisuel de la Fédération  
Wallonie-Bruxelles et de VOO,  
Tax Shelter Films Funding, avec  
le soutien du Tax Shelter du  
Gouvernement Fédéral de Belgique

**Contact Production**

Artémis Productions

Patrick Quinet

110 boulevard Auguste Reyers

B-1030 Bruxelles

T +32 (0)2 216 23 24

info@artemisproductions.com

Lucie et Chris, deux femmes d'une quarantaine d'années issues de milieux sociaux différents, se retrouvent au mariage de leur parent respectif. Le père de Lucie vient d'épouser la mère de Chris.

La fête bat son plein dans le château paternel lorsque Chris, exaspérée par sa belle famille, et Lucie, enceinte jusqu'au cou, se retrouvent enfermées par inadvertance au sous-sol.

La confrontation forcée s'annonce pimentée !

*Lucie and Chris, two women in their forties from different social backgrounds, find themselves at the wedding of their respective parents. Lucie's father has just married Chris's mother. Celebrations are in full swing at the father's château when Chris, infuriated by her family-in-law, and Lucie, heavily pregnant, inadvertently find themselves trapped in the cellar. The inevitable confrontation erupts heatedly!*

**Bio-Filmographie/Filmography**

Après l'obtention d'une Licence en Langues et Littératures Romanes à l'ULB, Sarah Hirtt entame des études de réalisation à l'INSAS qu'elle termine avec une grande distinction. Son court-métrage de fin d'études, *En attendant le dégel*, rencontre un franc succès en festivals en recevant notamment le 2<sup>e</sup> prix de la Cinéfondation au Festival de Cannes 2013.

*After graduating in Romance languages and literature at Free University of Brussels, Sarah Hirtt studied directing at INSAS film school, which she finished with great distinction. Her final-year short, En attendant le dégel, we a big success at festivals, receiving, in particular, 2nd prize in the Cannes Festival Cinéfondation in 2013.*

2013 *En attendant le dégel*

2014 *Javotte* (cm)

En préparation : *Make it better* (LM)

Art & Culture, Economie, Société & Travail, Formation & Education

28', Color, VO FR, DCP



ZENO  
GRATON

# JAY PARMI LES HOMMES

## JAY AMONGST MEN

### Réalisation/Directing

Zeno Graton

### Scénario/Screenplay

Zeno Graton et Louise Dubois

### Image/Photography

Juliette Van Dormael

### Son/Sound

Lucas Le Bart

### Montage image/Film editing

Alice de Matha, Zeno Graton

### Montage son/Sound editing

Romain Ozanne

### Mixage/Mixing

Victor Praud

### Musique/Music

Valerio Selig

### Interprétation

Anton Leurquin, Arieh Worthalter,

Judith Williquet

Pour plaire à son père, et gagner l'amour qui lui manque, Jay, 14 ans, doit devenir un homme et trouver une copine. En forçant son entrée dans le territoire violent des hommes, Jay va tenter d'oublier qu'il est encore un enfant.

*To please his father, and win the love he lacks, Jay, 14, has to become a man and find a girlfriend. Forcing his entry into the violent territory of men, Jay will try to forget that he's still a child.*

### Production

Hélicotronc

### Coproduction

Ultime razzia productions (BE),

Sacrébleu (FR)

### Avec l'aide de/with the support of

Centre du Cinéma et de

l'Audiovisuel de la Fédération

Wallonie - Bruxelles, CNC, RTBF,

Arte, Hainaut cinéma

### Contact Production

Hélicotronc

Julie Esparbes

66 rue de l'Hôtel des Monnaies

B-1060 Bruxelles

T +32 (0)2 539 23 57

info@helicotronc.com

### Contact Coproduction

Nicolas Guiot

23, avenue des Crocus

B-6120 Nalines

T +32 (0)477 30 59 39

urzzia@gmail.com

Sacrébleu Productions

Ron Dyens

10 bis rue Bisson

F-75020 Paris

T +33 (0)1 42 25 30 27

contact@sacrébleuprod.com

### Bio-Filmographie/Filmography

Né à Bruxelles en 1990, étudie à l'INSAS, en option Image et clôture sa formation avec une cinquième année en option Réalisation.

Il travaille également dans le domaine du théâtre comme vidéaste.

*Born in Brussels in 1990, he studied at INSAS film school, majoring in Image, and finished his training with a fifth year majoring in Directing.*

*He also works in theatre as a videographer.*

2011 *Les corps conducteurs (cm) Kino Kabaret*

2013 *Mouettes (cm) INSAS*

2015 *Jay parmi les hommes*



**MERYEM  
BENM'BAREK**

# JENNAH

**Réalisation et scénario/**

*Directing and screenplay*

Meryem Benm'Barek

**Image/Photography**

Son Don

**Son/Sound**

Aïda Merghoub

**Montage image/Film editing**

Faustine Cros

**Montage son/Sound editing**

Aïda Merghoub et Faustine Cros

**Mixage/Mixing**

Enzo Tibi

**Interprétation**

Tiziana Stordeur Emilia,

Derou-Bernal Johan,

Libéreau Sandor Funtek

Jannah, une jeune adolescente, grandit. Cette évolution se passe à travers une relation difficile avec sa mère et la découverte de sa féminité.

*Jannah is a teenager. She's growing up through a difficult relationship with her mother and the discovery of her femininity.*

**Production**

l'INSAS et l'Atelier de Réalisation

**Avec l'aide de/with the support of**

la Fédération Wallonie-Bruxelles,

La SABAM

**Contact Production**

Gregory Zalczman

52 avenue du Roi

B-1060 Bruxelles

T +32 (0)3 534 66 36

gregory@take-five.be

**Ventes internationales/**

*International Sales*

AB International Distribution

132 avenue Président Wilson,

93213 La Plaine Saint Denis Cedex

France

T +33 (0)1 49 22 20 01

ventes@groupe-ab.fr

**Bio-Filmographie/Filmography**

Née en 1984 à Rabat au Maroc. En 2010 elle est admise à l'INSAS en option Réalisation.

Lors de son cursus elle réalise *L'after shave* (essai cinématographique sur le printemps arabe), *Penthésilée* (documentaire) *Nor* et *Jannah*. En parallèle, elle expose une création radiophonique "How does it sound?" au V&A de Londres et la Biennale de Sao Paulo.

*Born in 1984 in Rabat, Morocco. In 2010 she enrolled at INSAS film school, majoring in Directing.*

*During her course she directed L'after shave (an essay film on the Arab Spring), Penthésilée*

*(documentary) Nor and Jannah. At the same time, she exhibited a creative radio experience "How*

*does it sound?" at the V&A in London, and the Sao Paulo Biennial.*

21', Color, VO Français, ST anglais, HD, 5.1, 2:39



**JEAN-SÉBASTIEN  
LOPEZ**

# JUNG FOREVER

**Réalisation et scénario/**

*Directing and screenplay*

Jean-Sébastien Lopez

**Image/Photography**

Olivier Boonjing

**Son/Sound**

Nicolas Kerjan

**Montage image/Film editing**

Pascal Haass

**Montage son/Sound editing**

Damien Favreau

**Mixage/Mixing**

Nils Fauth – Studio Piste Rouge

**Musique/Music**

Fabien Noblet et Chris Kelevra

(Collyre Exetera)

**Voix/Voice**

Valentina Sanges

**Interprétation**

Lucie Debay, Jean-Sébastien Lopez

Alexandre, thérapeute en pleine crise de la quarantaine, vit mal son divorce et ne travaille plus. Mais une visite inattendue va bouleverser le cours de sa vie...

*Alexander, therapist in his middle age crisis, is living a painful divorce and has stopped his therapist activity. But an unexpected visit is going to change his life...*

**Production**

Les passeurs de lumière

**Coproduction**

Artémis Productions

**Contact Production**

Artémis Productions

Patrick Quinet

110 boulevard Auguste Reyers

B-1030 Bruxelles

T +32 (0)2 216 23 24

info@artemisproductions.com

**Ventes internationales/**

*International Sales*

L'agence du court-métrage

Nathalie Lebel

77 rue des Cévennes

F-75015 Paris - France

T +33 (0)1 44 69 26 60

n.lebel@agencecm.com

**Bio-Filmographie/Filmography**

Après une licence en cinéma à la Sorbonne (Paris III), Jean-Sébastien López se lance dans des études de techniques du scénario à la New York Film Academy.

Auteur de nombreux courts et longs-métrages dont *Dead man talking* de Patrick Ridremont (Meilleur scénario - Magritte du Cinéma 2014 / Nomination - César 2014).

*After graduating in film from the Sorbonne (PARIS III), Jean-Sébastien López began studying screenwriting techniques at the New York Film Academy.*

*He is the author of a number of short and feature-length films including *Dead man talking* by Patrick Ridremont (Best screenplay - Magritte Award 2014 / Nomination - César Awards 2014).*

2014 *Jung Forever* (cm)



FRANÇOIS  
VERJANS

# KANGOUROU

## KANGOOROO

### Réalisation et scénario/ *Directing and screenplay*

François Verjans

### Image/Photography

Federico D'Ambrosio

### Son/Sound

Yves Bemelmans

### Montage image/Film editing

Bruno Pons

### Montage son/Sound editing

Fabien Pochet

### Mixage/Mixing

Fabien Pochet

### Interprétation

Jean-Jacques Rausin,

Mathilde Rault

Un jeune couple est sur le point d'avoir un bébé. Tandis qu'ils repeignent la chambre du futur nouveau-né, des tensions apparaissent, une dispute éclate, des vérités sont dites...

*A young couple is about to have a baby. While they repaint the room of the future newborn, tensions arise, an argument broke out, truths are saying...*

### Production

Les Films du Carré

### Avec l'aide de/with the support of

Crowdfunding

### Contact Production

Les Films du Carré

Nicolas George

36 rue de Mulhouse

B-4020 Liège

T +32 (0)499 61 79 16

nicolas@lesfilmsducarre.be

### Bio-Filmographie/Filmography

François Verjans est un scénariste liégeois : après avoir collaboré sur deux courts métrages de Christophe Hermans (« La Balançoire » et « Fancy-Fair »), François a scénarisé le long métrage de Vincent Lannoo « Little Glory ». « Kangourou » est son premier court métrage en tant que réalisateur.

*François Verjans is a screenwriter from Liege : after collaborated on two shorts films of Christophe Hermans (« La Balançoire » and « Fancy Fair »), François wrote the length feature of Vincent Lannoo « Little Glory ». « Kangourou » is the first short of François as director.*

Art & Culture, Economie, Société & Travail, Philosophie & Religion

±27', Color, VO FR et Albanais, DCP



**SANDRA  
FASSIO**

# KANUN

**Réalisation/Directing**

Sandra Fassio

**Scénario/Screenplay**

Sandra Fassio

**Scriptdoctor**

Bertrand Lissoir

**Image/Photography**

Johan Legraie

**Son/Sound**

Mathieu Pomès

**Montage image/Film editing**

Pierre-Yves Jouette

**Montage son/Sound editing**

Aline Huber

**Musique/Music**

Manuel Roland

**Interprétation**

Arben Bajraktaraj, Kevin Azaïs,  
Anila Dervishi, Louise Margouet,  
Jehon Gorani, Alfons Avdylaj

KANUN, code albanais ancestral, impitoyable. L'article 864 dit : Tu vengeras la mort d'un membre de la famille par la mort de l'assassin. Mais l'article 602 impose de respecter et protéger son invité comme son propre enfant. Ce soir Adil va être confronté au paradoxe de ces lois qu'il respecte depuis toujours.

*KANUN, ancestral Albanian code, ruthless. Article 864 says: You'll avenge the death of a family member by the death of the murderer. But Article 602 requires respect and protection of house's guests, as if they were family. This evening, Adil will face the paradox of those laws he observed since forever.*

**Production**

Hélicotronc

**Coproduction**

Offshore

*Avec l'aide de/with the support of*

Centre du Cinéma et de  
l'Audiovisuel de la Fédération  
Wallonie-Bruxelles, CNC,  
Région Champagne-Ardennes

**Contact Production**

Hélicotronc

Julie Esparbes

66 rue de l'Hôtel des Monnaies

B-1060 Bruxelles

T +32 (0)2 539 23 57

info@helicotronc.com

**Contact Coproduction**

Offshore

Fabrice Prél-Cléach

18 rue Saint Marc

F-75002 Paris

T +33 (0)1 75 43 65 00

production@offshore.fr

**Bio-Filmographie/Filmography**

Née à Bruxelles, Sandra Fassio a étudié le montage à l'IAD /  
*Born in Brussels. Has studied editing in IAD*

2010-2011 *I rafi* (cm)

2015 *Kanun* (cm)

Humour

12', VO français, ST anglais, DCP : 1:85, Son 5.1, Format Vidéo/DVD : 16/9, Stéréo



**ANN SIROT ET  
RAPHAEL BALBONI**

# LUCHA LIBRE

**Réalisation et scénario/**

*Directing and screenplay*

Ann Sirot et Raphaël Balboni

**Image/Photography**

Jorge Piquer Rodriguez

**Son/Sound**

Bruno Schweisguth

**Montage image/Film editing**

Raphael Balboni

**Montage son/Sound editing**

Julien Mizac

**Mixage/Mixing**

Philippe Charbonnel

**Musique/Music**

Simon Thierec

**Interprétation**

Jean Lepeltier et Aurélie Lannoy

Jean et Aurélie sont en couple et fréquentent régulièrement les marasmes du conflit amoureux avec toute la panoplie de mauvaise foi, de mutisme, d'enlissement, d'argumentation fleuve, de bonds et de rebonds qui l'accompagne.

Jean et Aurélie sont aussi les laborantins et les archivistes de leurs propres disputes qu'ils classent par catégories, analysent, décortiquent, rangent dans des boîtes, étudient soigneusement, graphique à l'appui.

*Jean and Aurélie, as many other couples, often trample across the swamps of love querels, where they encounter bad faith, unending argumentation, overreaction, stubborn silences, crying, shouting, etc.*

*Jean and Aurélien are also the scientists of their own fights. They sort them in different categories, analyse them, make graphics and put them away in archive boxes.*

**Production**

Frakas Productions

**Avec l'aide de/with the support of**

Centre du Cinéma et de  
l'Audiodivisuel de la Fédération  
Wallonie-Bruxelles et de VOO

**Contact Production**

**Ventes internationales/**

**International Sales**

Frakas Productions

3 rue des Ixellois

B-4000 Liège

T +32 (0)4 231 38 63

infos@frakas.be

**Bio-Filmographie/Filmography**

**Ann Sirot et Raphaël Balboni** ont un goût commun pour les fables et la mythologie ordinaire. Ils apprivoisent les elfes qui dorment dans la boîte à gants, et tricotent des univers pleins d'escaliers à colimaçon et de portes dérobées. Ils aiment façonner des films qui prennent place dans des mondes décalés, bien loin de chez nous, quoiqu'en y regardant à deux fois, on saurait reconnaître son propre peigne ou le moule à gaufres de Tante Agathe.

*Ann Sirot and Raphaël Balboni have a common taste for the fables and the common mythology. They tame the elfs who sleep in the glove compartment, and knit universes full of stairs with snail and hidden doors. They like shaping films which take place in moved world, indeed far from us, although by looking at it twice, we would recognize our own comb or aunt Agathe's waffle-iron.*

2011 *Fable domestique*

2011 *La version du loup*

2014 *Lucha Libre*

6' 55, Color ,VO Français, Proress 4:2:2



**TOM BOCCARA ET  
NOÉ REUTENAUER**

# MISE À JOUR

## UPDATE

### Réalisation et scénario/ *Directing and screenplay*

Tom Boccara, Noé Reutenauer

### Image/Photography

Kinan Massarani

### Son/Sound

Thibaut Charbonnier,

Gilles Lacroix

### Montage image/Film editing

Tom Boccara, Noé Reutenauer

### Montage son/Sound editing

Tom Boccara, Noé Reutenauer

### Mixage/Mixing

Gilles Lacroix

### Musique/Music

Sébastien Cortella,

Benjamin Raffaelli

### Interprétation

Noé Reutenauer, Julie Janssens

Serge, bloqué dans un océan bureaucratique quotidien de plus en plus stressant est à la limite du burn out. Sa base vitale étant arrivée à saturation, il est temps pour lui de faire une mise à jour...

*Serge, stuck in a daily bureaucratic ocean, is on the verge of burnout. His vital base have reached saturation, and it is now time for an update...*

### Production

Hélios asbl

### Coproduction

Noé Reutenauer & Tom Boccara

### Avec l'aide de/with the support of

Centre du Cinéma et de  
l'Audiovisuel de la Fédération  
Wallonie-Bruxelles et de VOO

### Contact Production

Hélios asbl

23 av Carton de Wiart

1090 Bruxelles

T +32 (0)496 28 09 89

info@helios-asbl.be

### Ventes internationales/ *International Sales*

Noé Reutenauer

& Tom Boccara

40 rue de la Glacière

B-1060 Bruxelles

T +32 (0)489 69 53 42

noe.nauer@gmail.com

tomboccara@hotmail.com

### Filmographie/Filmography

2013 *Houle Sentimentale* (Tom Boccara)

2014 *Mise à Jour*

Société et travail, Santé et bien-être

18'20", Color, V0 FR



**DELPHINE  
GIRARD**

# MONSTRES

## MONSTERS

### Réalisation et scénario/ *Directing and screenplay*

Delphine Girard

### Image/Photography

Alex Moyroud

### Son/Sound

Lucas Le Bart

### Montage image/Film editing

Fanny Deblauwe

### Montage son/Sound editing

Fanny Deblauwe/Lucas Le Bart

### Mixage/Mixing

Lucas Le Bart

### Musique/Music

Cumali Bulduk

### Interprétation

Emilie Lenoir, Alban Carpentiers,

Maxime Bessonov, Paul Camus,

Naima Ostrowski

Début de l'été, déménagement, entre jeux dans le jardin et cartons. Adèle, 11 ans, décide de s'adresser un message vidéo à elle-même au futur afin de ne pas oublier ce qui compose sa vie. Adèle veut tout capturer, quitte à mettre en scène ce qui ne sonne pas comme elle veut, quitte à tyranniser tout le monde et quitte à ne plus vivre au présent...

*Early summer. Moving house. Between games in the garden and packing boxes. 11-year-old Adele decides to send a message to her future self in case she should forget all the elements that make up her life. Adele wants to capture it all, even if that means staging the parts that aren't quite as she would like, or bullying everyone, or even no longer living in the present.*

### Production

INSAS

### Coproduction

Atelier de réalisation

### Avec l'aide de/with the support of

SACD et la Fédération Wallonie-  
Bruxelles

### Contact Production

Production INSAS

Giulia Desidera

8 rue Thérésienne

B-1000 Bruxelles

T +32 (0)2 325 61 96

giulia.desidera@insas.be

### Filmographie/Filmography

Delphine Girard est née en 1990 au coeur de l'hiver québécois, pour rejoindre la pluie belge quatre ans plus tard. Après avoir commencé des études de comédienne à l'Iad, Delphine se réoriente vers la section Réalisation à l'Insas. L'intérêt qu'elle porte au cinéma et à la direction d'acteurs se trouve encore renforcé par différentes expériences. Elle a eu l'occasion de travailler en casting et comme coach enfants sur plusieurs longs métrages et d'être renfort mise-en-scène sur le film Polisse de Maïwenn.

17'30", Color, 16/9, HD



ANDRA  
TEVY

# MUR

## THE WALL

**Réalisation et scénario/**

*Directing and screenplay*

Andra Tevy

**Image/Photography**

Sylvain Verdet

**Son/Sound**

Loïc Pomiès

**Montage image/Film editing**

Isabelle Manquillet

**Montage son/Sound editing**

Thomas Grimm-Landsberg

**Mixage/Mixing**

Rémi Gérard

**Musique/Music**

Bertrand Gauguet

**Interprétation**

Evelyne Didi, John Arnold

Un soir d'hiver, par temps de neige, une femme se rend à son travail. Environnement hostile, labeur éreintant. Une fenêtre ne ferme plus : il neige à l'intérieur... et le lieu de corvée devient espace de découverte.

*One winter evening, on a snowy weather, a woman is going to her job. The surroundings are hostile, the labour – backbreaking. And a window doesn't close anymore : it snows inside the work space. The chore place becomes a land of adventures...*

**Production**

Cookies Films

**Coproduction**

Les Films du Cygne

**Avec l'aide de/with the support of**

Centre du Cinéma et de l'Audiovisuel de la Fédération Wallonie-Bruxelles, CNC (Aide au programme et Aide aux Nouvelles Technologies en Production), Conseil général du Val-de-Marne, Région Champagne-Ardenne, France 2, Procirep-Angoa et de Voo

**Contact Production**

Cookies Films

Laurent Denis

40 rue Gaston Boudin

B-6210 Villers-Perwin

T +32 (0)2 736 07 34

info@cookiesfilms.com

**Ventes internationales/**

**International Sales**

L'Agence du court métrage

Nathalie Lebel

77 rue des Cévennes

F-75015 Paris

T +33 (0)1 44 69 26 65

n.lebel@agencecm.com

www.agencecm.com

**Filmographie/Filmography**

2015 *Mur*

8, Color, chinois, DCP



**SAMUEL  
LAMPAERT**

# LE MUR

## THE WALL

**Réalisation et scénario/**

*Directing and screenplay*

Samuel Lampaert

**Image/Photography**

Bernard Vervoort

**Son/Sound**

Bruno Schweisguth

**Montage image/Film editing**

Bruno Pons

**Montage son/Sound editing**

Fabien Pochet

**Mixage/Mixing**

Fabien Pochet

**Interprétation**

Yves Yan, Steven Eng,

Cathy Min-Jung

Hong Kong. Une multitude de hautes tours d'immeubles en béton, sans personnalité. A l'intérieur, des studios étroits dans lesquels vivent des anonymes, repliés sur eux-mêmes, jusqu'au jour où Chung, célibataire, décide d'accrocher un cadre au mur.

*Hong Kong. A plenty of high towers, without personality. Inside, some very small lofts where live anonymous people, alone in their room, until the day when Chung, single, decide to hang a frame on the wall.*

**Production**

Les Films du Carré

**Avec l'aide de/with the support of**

Centre du Cinéma et de  
l'Audiodisuel de la Fédération  
Wallonie-Bruxelles, RTBF

**Contact Production**

Les Films du Carré

Nicolas George

36 rue de Mulhouse,

B-4020 Liège

T +32 (0)499 61 79 16

nicolas@lesfilmsducarré.be

**Filmographie/Filmography**

Né le 10 mars 1968 à Schaerbeek, **Samuel Lampaert** a réalisé plusieurs courts métrages sélectionnés en compétition dans des festivals internationaux et diffusés en télévision : "Oh ! Camarades" (2002), "On ne peut pas tout prévoir" (2004) et "Derrière la tête" (2007). Il est également le réalisateur du documentaire "Vaudou, les origines" (2009). Son scénario de long métrage "Le rocher de la Vierge" est présenté en 2012 aux Rencontres du Pavillon international des scénaristes, Festival de Cannes. En 2013 il réalise "30 minutes par jour".

*Born March 10, 1968 in Schaerbeek, Samuel Lampaert has directed several short films selected in competition at international festivals and broadcast television, "Oh! Comrades" (2002), "We can not predict everything" (2004) and "Behind the head" (2007). He is also the director of the documentary "Voodoo origins" (2009). His feature script "The roexpensive of the Virgin" was presented in 2012 at the Rencontres du Pavillon international des scénaristes, Cannes Film Festival. In 2013 he directed "30 minutes a day".*

Société, Deuil

14'30", Color, Stereo/1.77 (Scope Letterbox)



**RICHARD  
GÉRARD**

# OURS

## BEAR

**Réalisation et scénario/**

*Directing and screenplay*

Richard Gérard

**Image/Photography**

Thomas Schira

**Son/Sound**

Gilles Lacroix

**Montage image/Film editing**

Malena Demierre

**Montage son/Sound editing**

Gilles Lacroix

**Mixage/Mixing**

Gilles Lacroix

**Interprétation**

Gaël Soudron, Mathilde Mosseray

*Librement inspiré de la plaisanterie en un acte d'Anton Tchekhov : L'Ours.*

Lui a l'air de vouloir récupérer son argent.

Elle a l'air d'avoir perdu sa raison de vivre.

Ils ont l'air de n'avoir rien en commun.

*He seems to want his money back.*

*She seems to have no reason to live anymore.*

*They seem to have nothing in common.*

**Production**

Atelier des films spontanés

Richard Gérard

**Contact Production**

**Ventes internationales/**

**International Sales**

Richard Gérard

35 rue Jef Lambeaux

B-1060 Bruxelles

T +32 (0)488 57 10 26

richardgerar@gmail.com

atelierfilmsspontanés@gmail.com

**Bio-Filmographie/Filmography**

Né en 1984 à Nantes, en France. Après un diplôme d'ingénieur en instrumentation nucléaire en 2007, il travaille quelques mois en tant que stagiaire chez le leader mondial de l'énergie nucléaire. Ne trouvant pas sa place, il commence des études en réalisation à l'IAD.

*Born in 1984 in Nantes, France. After graduating in nuclear instrumentation engineering in 2007, he worked for several months as an intern at a leading global nuclear engineering company. Not finding his vocation there, he began studying directing at the IAD.*

2010 *La cruche* (cm)

2012 *L'incertitude d'Heisenberg* (cm)

2014 *Ours* (cm)

Aventures

15'30", Color, VO Fr, DCP



MÉRYL FORTUNAT-ROSSI  
ET XAVIER SERON

# L'OURS NOIR

## THE BLACK BEAR

### Réalisation et scénario/

#### Directing and screenplay

Méryl Fortunat-Rossi et Xavier Seron

#### Image/Photography

Thierry Godefroy (Cadre : Mathieu  
Cauville)

#### Son/Sound

Marie Paulus

#### Montage image/Film editing

Emilie Morier

#### Montage son/Sound editing

Pauline Lagache

#### Mixage/Mixing

Yoann Veyrat

#### Musique/Music

Thomas Barrière et Erwann Chandon

### Technique d'animation/

#### Animation techniques

Jokyo Images

### Interprétation

Jean-Benoît Ugeux, Terence Rion, François  
Neycken, Catherine Salée, Jean-Jacques  
Rausin, François Ebouélé

### Production

Hélicotron

### Coproduction

Origine Films, Be TV et RTBF

### Avec l'aide de/with the support of

Centre du Cinéma et de  
l'Audiodivisuel de la Fédération  
Wallonie-Bruxelles, ARTE France,  
la Région Champagne-Ardenne et  
la Région Rhône-Alpes

### Contact Production

Hélicotron  
Anthony Rey  
66 rue de l'Hôtel des Monnaies  
B-1060 Bruxelles  
T +32 (0)2 539 23 57  
info@helicotron.com

### Ventes internationales/

#### International Sales

oriGine Films  
15 rue Philibert Roussy  
F-69004 Lyon  
T +33 (0)6 10 64 15 26  
contact@originefilms.fr

Règle n°1 : Ne nourrissez jamais les ours.

Règle n°2 : Ne vous approchez pas à moins de 100 mètres.

Règle n°3 : Evitez de surprendre l'ours.

Règle n°4 : Gardez toujours votre chien en laisse.

Maintenant que vous connaissez les règles, nous vous souhaitons un agréable séjour  
dans le parc naturel de l'ours noir.

*Rule # 1: Do not feed the bears.*

*Rule # 2: Do not approach within 100 meters.*

*Rule # 3: Do not surprise bears.*

*Rule # 4: Keep your dog on a leash.*

*Now that you know the rules, we wish you a pleasant stay in the natural park of the black bear.*

### Bio-Filmographie/Filmography

**Méryl Fortunat-Rossi.** Né à Arles en 1979. Il découvre la photographie au lycée avant de  
s'orienter vers le cinéma. Entre 1998 et 2000, il coréalise trois court-métrages amateurs.  
De 2001 à 2005, Il effectue des études de réalisation en Belgique à l'IAD.

*Film director born in Arles on 1979. He discovers photography in Highschool before getting  
interested by cinema. From 1998 to 2000, he co-directs three amateur short films. Between the  
years 2001 and 2005, he studies filmmaking in Belgium at the Institut des Arts de Diffusion  
(IAD).*

2005 *Marcel* (docu)

2007 *E411* (cm)

2009 *Esperando* (docu)

2012 *Aparición* ( docu)

2013 *3 Vueltas* (docu)

**Xavier Seron.** Réalisateur et scénariste né à Bruxelles en 1975.

Après des études de droit, il entre à l'Institut des Arts de Diffusion en 2001.

*Director and screenwriter born in Brussels in 1975. After studying law, he entered the Institut des  
Arts de Diffusion (IAD) in 2001*

2005 *Rien d'insoluble* (cm)

2007 *Le crabe* co-réalisé avec Christophe Hermans (cm)

2013 *Dreamcatchers* co-réalisé avec Cédric Bourgeois

2015 *Je me tue à le dire*

### Ensemble/Together

2011 *Mauvaise Lune*

2015 *L'ours noir*

Humour, Aventures

14'00", Color, français, 2,35:1, Stéréo



**YANNICK  
TENSEN**

# PARADIS FISCAL

**Réalisation et scénario/**

*Directing and screenplay*

Yannick Tensen

**Image/Photography**

Brendan Senden,

Kouakou Kobenan

**Son/Sound**

Kouakou Kobenan,

Julien Huyssens

**Montage son/Sound editing**

Charles De Ville

**Mixage/Mixing**

David Gerain

**Musique/Music**

Malcolm Moreno-Vacca

**Interprétation**

Léonor Balleul, Guillaume De

Lophem, Yannick Flotte, Paul-

Marie Manin

Marie meurt sa fourchette prise dans un grille-pain et une jambe dans sa baignoire. C'est moche mais c'est la vie...

Arrivant aux portes du Paradis, elle découvre que sa candidature est refusée car sa déclaration fiscale est mal remplie, mal complétée et invalide.

Projetée dans un enfer aussi absurde qu'administratif elle va devoir se battre corps et âme à grands coups de grille-pain pour retrouver son exonération et, par là-même, sa place au Paradis...

*Marie is dying, holding a fork in a toaster and her leg in the bath. It's ugly, but that's life...*

*Arriving at the gates of heaven, she discovers that she is being refused entry as her tax return has been incorrectly filled in, is incomplete and invalid.*

*Sent to a hell as absurd as it is administrative she has to fight body and soul with her toaster in hand to be exonerated and, in the same way, find her place in heaven...*

**Production**

Atelier de l'INRACI

**Contact**

Atelier de l'INRACI

Martine Gruber

161 av. Ernest Cambier

B-1030 Bruxelles

T +32 (0) 2 346 07 52

F +32 (0) 2 346 94 00

martine.gruber@skynet.be

**Bio-Filmographie/Filmography**

Etudes de réalisation à l'INRACI

2014 *Paradis Fiscal* (cm)

Enfance, filiation

18'40", Color, HD, 1,85



**PAUL  
CARTRON**

# PAUL ET VIRGINIE

**Réalisation et scénario/**

*Directing and screenplay*

Paul Cartron

**Image/Photography**

Thibault Condy

**Son/Sound**

Gilbert et Steven Rassart

**Montage image/Film editing**

Emmanuelle Huynh

**Montage son/Sound editing**

Emmanuelle Huynh, Denis Baeten  
et Louis Jassogne

**Mixage/Mixing**

Denis Baeten et Louis Jassogne

**Musique/Music**

Charles Rocher, Kadoyi Bongo et  
Chris Sherman

**Interprétation**

Igor Van Dessel, Edith Van Malder,

Laurence Warin

Paul vit seul avec sa mère Virginie. Affaiblié par une maladie, celle-ci n'est plus à même de gérer le quotidien. Paul, animé par l'amour fusionnel qui le lie à sa mère, tente de prendre les choses en main.

*Paul lives alone with his mother Virginie. Weakened by disease, she is unable to go about their daily life anymore. Paul, driven by the unbreakable bond of love that exists between him and his mother, tries to take matters into his own hands.*

**Production**

Mediadiffusion

**Avec l'aide de/with the support of**

Fédération Wallonie-Bruxelles

**Contact Production**

**Ventes internationales/**

**International Sales**

Mediadiffusion

75 rue des Wallons

B-1348 Louvain-la-Neuve

T +32 (0)10 45 06 82

diffusion@iad-arts.be

www.mediadiffusion.eu

**Bio-Filmographie/Filmography**

Etudes de réalisation à l'IAD.

2012 *Salon social* (docu)

2013 *Gabrielle* (cm)

2014 *Paul et Virginie* (cm)

Société, destin

16', NB, 1.85, Digital



**CAMILLE  
ROUSSEAU**

## PIECE OF MEAT

### Réalisation et scénario/

*Directing and screenplay*

Camille Rousseau

### Image/Photography

Pierre De Wurstemberger

### Son/Sound

Nathan Jaminon

### Montage image/Film editing

Maxime Hourdain

### Montage son/Sound editing

Enzo Tibi

### Mixage/Mixing

Khalil Lahbichi

### Musique/Music

Frank London

### Interprétation

Jean-François Vandries,

Ziyed Ayachi, Piet Mertens,

Jacques Lecarte, Joseph Pirsoul,

Gilbert Kuperman

Ex-champion sur le déclin, un vieux boxeur usé et sans le sou se voit obligé d'accepter un combat de trop ; non pas celui de la gloire, mais plutôt celui de la survie. Ainsi, le temps d'une soirée, il livrera cette ultime bataille face à la jeunesse vaillante, infatigable, invincible ; cette jeunesse qu'il a lui-même perdue durant toutes ses années de dures et interminables luttes. A l'issue de cet affrontement il ne sera pas le seul à en sortir vaincu...

*Ex-champion on the decline, an old worn and penniless boxer is forced to accept one fight too many; not the one of glory, but rather that of survival. Thus, one evening, he will deliver the ultimate battle against the valiant, indefatigable, invincible youth; this youth he had lost during all those years of hard and endless struggles. After this confrontation he will not be the only one to get defeated...*

### Production

Atelier de Réalisation/INSAS

### Avec l'aide de/with the support of

SABAM, Fédération Wallonie-

Bruxelles

### Contact

Camille Rousseau

La Salle

F-48220 Vialas, France

pieceofmeat.lefilm@gmail.com

### Contact Production

INSAS – Atelier de Réalisation

Giulia Desidera

8 rue Thérésienne

B-1000 Bruxelles

T +32 (0)2 325 61 96

giulia.desidera@insas.be

### Ventes internationales/

#### *International Sales*

Marianne Binard

8 rue Thérésienne

B-1000 Bruxelles

T +32 (0)2 325 61 96

marianne.binard@insas.be

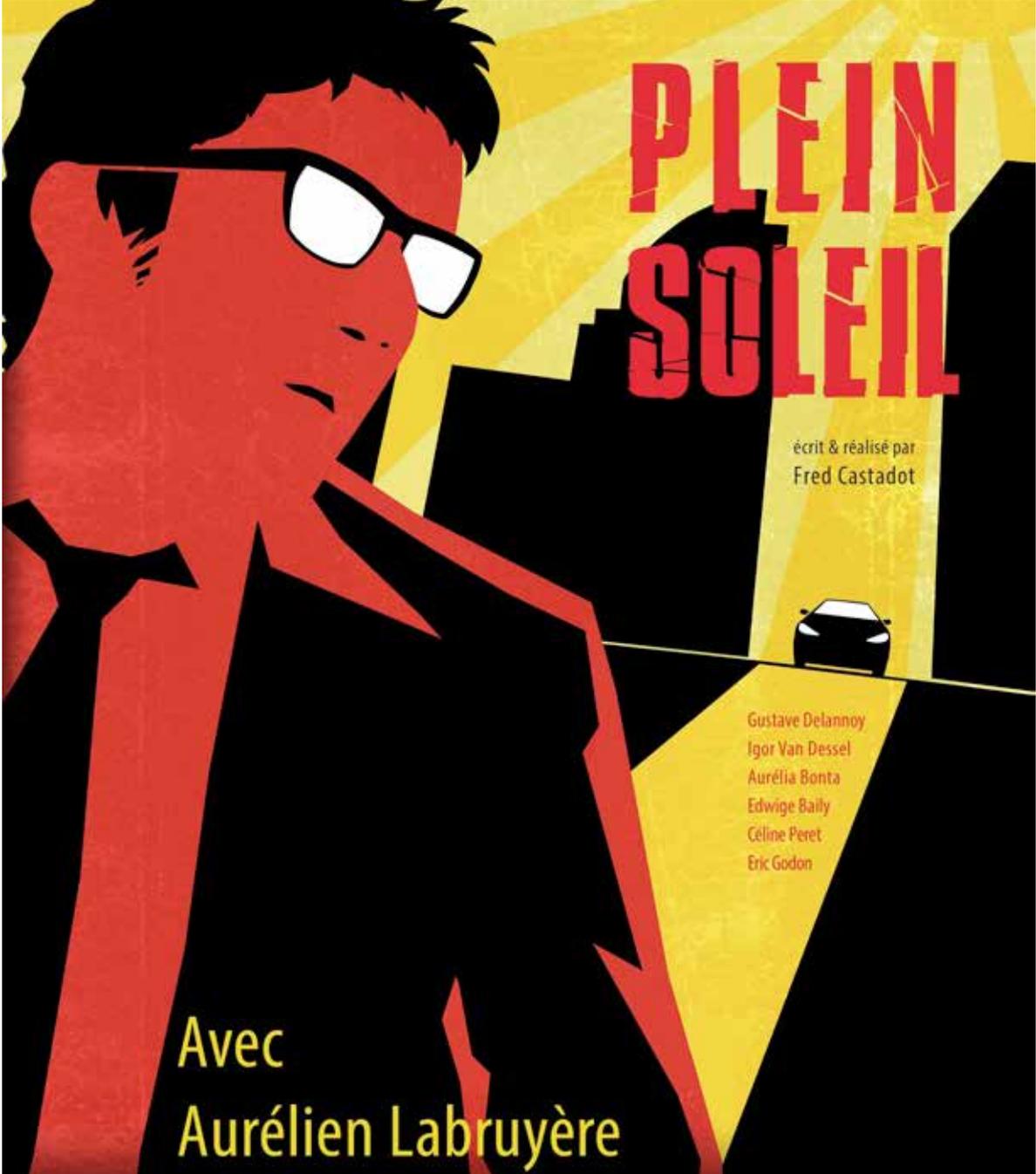
### Bio-Filmographie/Filmography

Né en 1985 à Montpellier (France). Il étudie l'histoire et la géographie à l'université, puis travaille en régie lumière sur des pièces de théâtre. Il est également projectionniste, avant de rentrer à l'INSAS en 2009, en réalisation. Il développe actuellement deux projets, en cours d'écriture : un long-métrage fiction et un documentaire.

2014 *Piece of meat* (cm)

Economie, Société & Travail, Santé & Bien-être

24', Color, VO st. UK, Italian, Chinese, Russian, 2K, 1.85



# PLEIN SOLEIL

écrit & réalisé par  
Fred Castadot

Gustave Delannoy  
Igor Van Dessel  
Aurélia Bonta  
Edwige Baily  
Céline Peret  
Eric Godon

Avec  
Aurélien Labruyère

FRED  
CASTADOT

# PLEIN SOLEIL

## BLAZING SUN

### Réalisation et scénario/

*Directing and screenplay*

Fred Castadot

### Image/Photography

Patrice Michaux

### Son/Sound

Gilles Lacroix

### Montage image/Film editing

Audrey Coeckelbergs

### Montage son/Sound editing

François Fripiat

### Mixage/Mixing

Jean-Stéphane Garbe

### Musique/Music

Frédéric Ameel

### Interprétation

Aurélien Labruyère, Edwige Baily,

Eric Godon, Aurélia Bonta,

Céline Peret, Igor Van Dessel,

Gustave Delannoy

Sous le ciel de plomb d'une journée de canicule, Eric se rend à son travail pour y défendre un dossier important. Mais, aveuglé par le stress, Eric oublie l'essentiel...

*Under the blazing sun during a heatwave, Eric is driving to his workplace to present an important project. But the stress makes him forget what matters the most...*

### Production

Free Angels et Les Films de l'Ange  
ASBL

### Coproduction

RTBF

### Avec l'aide de/with the support of

Centre du Cinéma et de  
l'Audiovisuel de la Fédération  
Wallonie-Bruxelles et de VOO

### Contact

#### Ventes internationales/

#### International Sales

Free Angels

Judith Langerôme

45 route Provinciale

B-1450 Chastre / 26 rue  
Deschampheler

B-1081 Bruxelles

T +32 (0)486 85 39 01

judith@free-angels.com

### Bio-Filmographie/Filmography

Né en 1981 en Belgique, est licencié de l'ULB en Histoire de l'Art ainsi qu'en Analyse et Ecriture Cinématographiques (ELICIT). Auteur dans les domaines de la musique, du cinéma, de la télévision, de la bande dessinée...

Depuis 2006, il est vice-président de l'Association des Scénaristes de l'Audiovisuel (ASA). Son premier court métrage NoStar est réalisé par Christian Neuman et représente l'Angleterre au « U.K. Trailblazing Short » (programme de 12 meilleurs courts-métrages anglais projetés à Los Angeles). En 2012, il devient professeur à l'école Agnès Varda de Bruxelles. Son projet « Adrien » (LM) est sélectionné par la Maison des Scénaristes pour participer au Pavillon International des Scénaristes au Festival de Cannes.

*Was born in 1981 in Belgium. He graduated in History of Art as well as Cinematographic Analysis and Writing at ULB. Protean author (music, cinema, television, comic books...) In 2006, he became Vice-President of the Association des Scénaristes de l'Audiovisuel (ASA) His first short movie entitled "NoStar" was directed by Christian Neuman and represented England at the UK Trailblazing Short (a selection of the 12 best English short movies shown in Los Angeles). In 2012, he started teaching at the Agnès Varda School (Brussels). In 2012 his feature film entitled "Adrien" is selected by the Maison des Scénaristes to participate at the Pavillon International des Scénaristes at the Cannes Festival.*

2014 *Plein soleil* (cm)



JIANGLIU  
FAN

SANS PÔLE  
NO POLE

Réalisation et scénario/  
*Directing and screenplay*

Jiangliu Fan

Image/Photography

Coline Casse

Son/Sound

Simon Primerano

Montage image/Film editing

Léo Ghysels

Montage son/Sound editing

Léo Ghysels

Mixage/Mixing

Thibault Dupont

Musique/Music

Kai Engel

20 ans après la chute du Mur de Berlin, une rencontre entre une femme et un homme à Bruxelles.

*In the year of 20th anniversary of the fall of the Berlin Wall, an encounter between a woman and a man in Brussels.*

Interprétation

Anne-Marie Polister, Xiao Rui

Production

INSAS et Atelier de réalisation

*Avec l'aide de/with the support of*

Fédération Wallonie-Bruxelles,  
SABAM

Contact

Camille Rousseau

La Salle

F-48220 Vialas, France

pieceofmeat.lefilm@gmail.com

Contact Production

Ventes internationales/  
*International Sales*

INSAS / Atelier de réalisation

Marianne Binard

8 rue Thérésienne

B-1000 Bruxelles

T +32 (0)2 511 92 86

marianne.binard@insas.be

Bio-Filmographie/Filmography

Etudes de réalisation à l'INSAS.

2014 *Sans pôle*

Santé & Bien-être

14' 55", Color , VO Fr, HD



DAVID  
VERLANT

# LES SŒURS FLORIS

## THE FLORIS SISTERS

### Réalisation/Directing

David Verlant

### Scénario/Screenplay

Hervé Roche et David Verlant

### Image/Photography

Yassin Serghini

### Son/Sound

Julien Vanhee

### Montage image/Film editing

MB Lautal

### Montage son/Sound editing

Marc Alberisio

### Mixage/Mixing

François Fripiat

### Musique/Music

Frédéric Delcroix

### Interprétation

Janine Godinas, Nicole Shirer

Rose Floris, 75 ans, hospitalisée pour un cancer, est impatiente d'en finir avec la vie. Sa sœur Marguerite, 70 ans, va tout faire pour l'aider à y parvenir.

*Rose Floris, 75 years old, hospitalized for cancer treatment, is eager to put an end to her life. Marguerite her sister, 70 years old, will make every effort to help her achieve her goal...*

### Coproduction

Les Films Sur La Route SPRL,  
Hélios ASBL, Sonicville, Clair-  
obscur Production

Avec l'aide de / with the support of  
Wallonie-Bruxelles International

### Avec l'aide de/with the support of

SABAM

### Contact Production

Hélios asbl

T +32 (0)496 28 09 89

info@helios-asbl.be

### Contact Production

#### Ventes internationales/

#### International Sales

David Verlant

T +32 (0)489 78 79 91

davidverlant66@gmail.com

### Bio-Filmographie/Filmography

Né le 4 janvier 1966 à Ixelles.

Etudes supérieures à l'IAD, Louvain-La-Neuve, section « Réalisation cinéma » (1984 à 1989)

#### Scénarios :

Parmi les derniers

2009 *Fille morte pose volontiers nue* (LM)

2010 *Kung Fu aux Bleuets* (co-scénariste Hervé Roche, LM)

2011 *Sans mobile fixe* (cm)

2012 *Les Bleuets* (co-scénariste Hervé Roche Série TV)

2013 *Les sœurs Floris* (co-scénariste Hervé Roche, cm)

#### Films:

Parmi les derniers

2001 *Curriculum Vitae* (cm)

2004 *Filming My Body*

2005 *Dexia* (pub)

2006 *Lutte à mort de pure prestige* (docu)

2014 *Les sœurs Floris* (cm)

Société, Relations

18'06", Color, français, 1,33:1, Stéréo



**ALICE  
IMPELLIZZERI**

# LES TACHES DU LÉOPARD

**Réalisation et scénario/**

*Directing and screenplay*

Alice Impellizzeri

**Image/Photography**

Virginie Poncelet,

Chloé Vercruysse

**Son/Sound**

Arnaud Denayer Frédéric Mas,

Louis Van Zande

**Montage image/Film editing**

Lisa Hallou

**Mixage/Mixing**

Arnaud Denayer

Iris est placée dans un centre d'accueil pour jeunes filles en difficulté. Elle y rencontre Lydie qui la prend sous son aile. Entre elles naît une relation forte qu'une rumeur vient chambouler.

*Iris is placed in a home for troubled young girls. There she meets Lydia, who takes her under her wing. They develop a very close relationship that is rattled by a rumour.*

**Interprétation**

Camille Sinnaeve, Julie Dupraz,

Jérôme Degee, Pauline Serneels,

Manon Rappe, Emmanuelle

Gilles-Rousseau, Ekin Corapci,

Salomé Degeer, Héroïse Gimondi,

Delphine Cheverry, Katinka Maus

**Production**

Les Ateliers de l'INRACI

**Contact Production**

Les Ateliers Inraci

Martine Gruber

161 av. Ernest Cambier

B-1030 Bruxelles

T +32 (0)2 346 07 52

martine.gruber@skynet.be

**Bio-Filmographie/Filmography**

Etudes à l'INRACI

2014 *Les taches de Léopard* (cm)

Société, Rencontres, Relation, Travail

21', Color, VO St FR/NL/ENG



MARIE  
ENTHOVEN

# TAXISTOP

**Réalisation et scénario/  
Directing and screenplay**

Marie Enthoven

**Image/Photography**

Marie Enthoven

**Son/Sound**

Felix Blume

**Montage image/Film editing**

Pascal Haass

**Montage son/Sound editing**

Pascal Haass

**Mixage/Mixing**

Jonathan Vanneste

**Interprétation**

Serge Larivière, Catherine

Salée, Benjamin Ramon, Rilke

Eyckermans, Gilles Deschrijver

A cause d'une grève de trains, Antoine se rend à Genève en co-voiturage pour donner un séminaire de Teambuilding. Cinq personnages fort différents sont embarqués pour une longue route ensemble où chaque problème s'avère pour Antoine, une occasion de mettre à l'épreuve ce qu'il défend.

*Antoine needs to go Geneva to present a seminar on Team building. Because of a railway strike, he's due to get there by carpooling. Five opposite personalities will be confined in one car for a long trip. To Antoine, this will be the perfect opportunity to test his theories he so strongly believes in.*

**Production**

Ezekiel

**Coproduction**

RTBF

**Avec l'aide de/with the support of**

Centre du Cinéma et de  
l'Audiovisuel de la Fédération  
Wallonie-Bruxelles

**Contact Production**

**Ventes internationales/  
International Sales**

Ezekiel

Emmanuel Jaspers

15 avenue du Conseil

B-1050 Bruxelles

e.jaspers@skynet.be

**Bio-Filmographie/Filmography**

Née à Anvers. Etudes de philosophie à l'université de Bruxelles. Depuis 10 ans, Marie écrit des scénarii seule et en collaboration avec le réalisateur Alexis van Stratum. Afin d'être sur le terrain, elle a aussi été la costumière ou encore seconde assiste sur la plupart des films d'Alexis. En 2011 Marie fonde l'asbl TASTE IT, afin de se donner les moyens de produire et réaliser ses propres scénarii.

*Born in Antwerp. Studied philosophy at ULB. Has written sceenplays on her own and in collaboration with the director Alexis Vanstratum. In 2011, she created Taste it to provide the means to produce and direct her own screenplays.*

2013 *Naïve*

2014 *Taxistop*

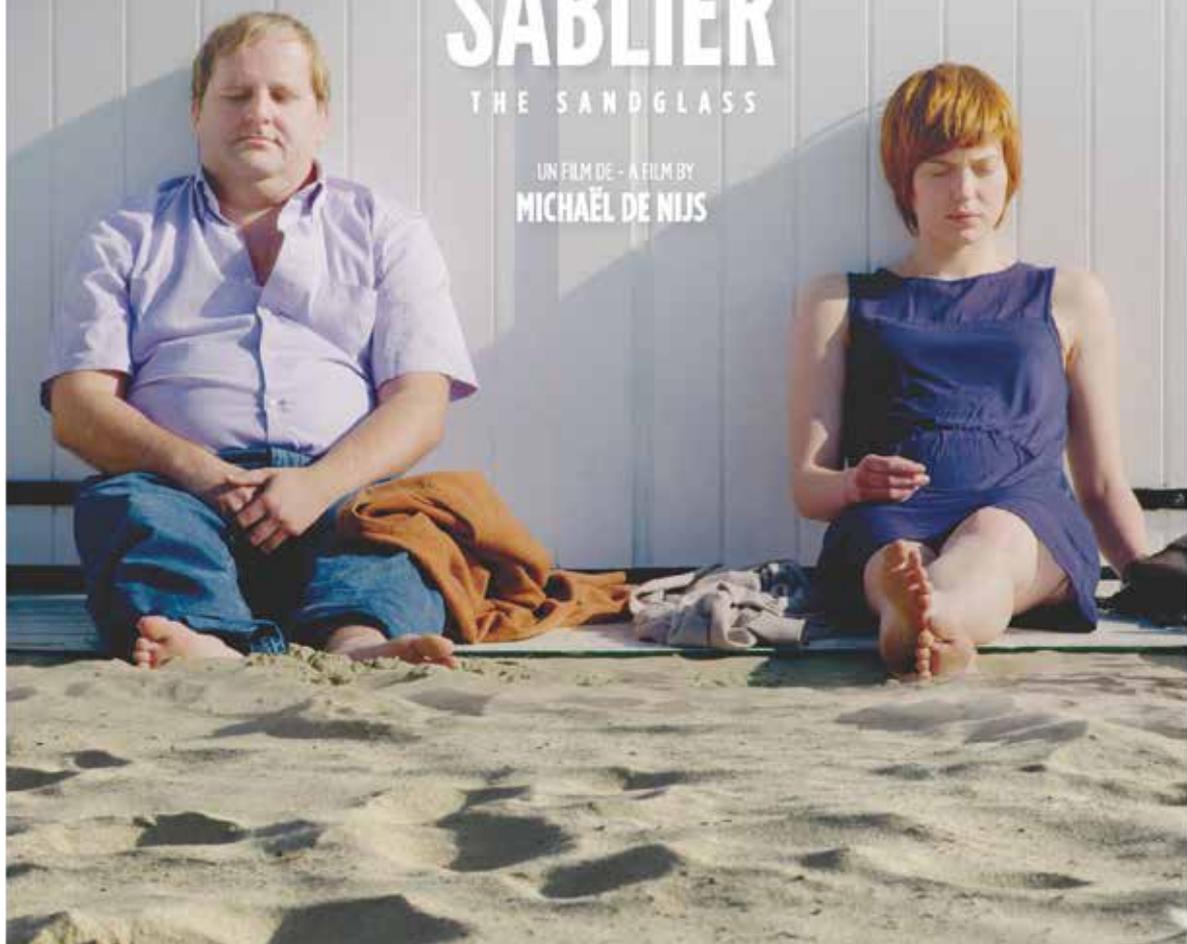
Rencontre, Relations, Destins

16'30", Color, VO Français/Néerlandais, ST Anglais, HD, 5.1, 2:35

# LE TEMPS D'UN SABLIER

THE SANDGLASS

UN FILM DE - A FILM BY  
MICHAËL DE NIJS



**MICHAËL  
DE NIJS**

# LE TEMPS D'UN SABLIER

## THE SANDGLASS

### Réalisation et scénario/

*Directing and screenplay*

Michael de Nijs

### Image/Photography

Olivier Martin

### Son/Sound

Thomas Buet

### Montage image/Film editing

Rodolphe de Laminne

### Montage son/Sound editing

Thomas Buet

### Mixage/Mixing

Luc Thomas

### Musique/Music

Floatinghome - Murno

### Interprétation

Erika Sainte, Tom Audenaert

A la croisée des chemins, un cimetière. Robrecht est venu pour fleurir sa mère, Sara pour pleurer son jeune fils. L'un et l'autre s'observent du coin de l'oeil. Lui est captivé par l'émotion sincère qu'elle dégage; elle est dérangée par sa présence. Tout semble les éloigner, pourtant Robrecht ose offrir un mouchoir à Sara.

L'instant d'après, ils étanchent leur soif dans un café populaire. Pour sortir Sara de son désarroi, Robrecht lui propose spontanément d'aller voir la mer.

*At a crossroads, a graveyard. Robrecht has come to put flowers on his mother's grave; Sara is there to mourn her young son. Both eye each other discreetly. He is captivated by her genuine emotion; she is bothered by his presence. All seems to keep them apart, yet Robrecht dares to proffer a handkerchief.*

*Moments later, they are drowning their sorrows in the local café. Robrecht attempts to lift Sara's spirits: on an impulse, he suggests that they go to the seaside.*

### Production

Artémis Productions

### Coproduction

Michael de Nijs

### Avec l'aide de/with the support of

Centre du Cinéma et de l'Audiovisuel de la Fédération Wallonie-Bruxelles et de VOO

### Contact Production

Artémis Productions

Patrick Quinet

110 boulevard Auguste Reyers

B-1030 Bruxelles

T +32 (0)2 216 23 24

info@artemisproductions.com

### Ventes internationales/

*International Sales*

en cours

### Bio-Filmographie/Filmography

Depuis toujours, **Michaël de Nijs** est attiré par le cinéma et plus précisément par le jeu actoriel. Après une licence en communication, il décide de découvrir ce monde et se lance dans ses premières expériences de tournage. Désireux de connaître toutes les facettes du cinéma, il apprend successivement les métiers de régisseur, chef de file, directeur de casting et assistant réalisateur. Ces dizaines d'années d'expérience lui offrent un poste d'exception pour observer le travail de réalisateurs de talent (S. Coninx, F. Ozon, L. Belvaux, D. Boon, P. Leconte,...).

*Michael de Nijs has always been interested film, and more specifically by the acting profession. Following a degree in communication, he decided to discover this world and started to gain experience in filming. Desiring to know every facet of film, he gradually learned the roles of director, manager, casting director and assistant director.*

*These dozen or so years of experience gave him the exceptional opportunity to observe talented directors including S. Coninx, F. Ozon, L. Belvaux, D. Boon and P. Leconte among others.*

2014 *Le temps d'un sablier*



**EDITH  
DEPAULE**

# THE DANCING

**Réalisation et scénario/**

*Directing and screenplay*

Edith Depaule

**Image/Photography**

Vincent Van Gelder

**Son/Sound**

Vincent Van Gelder

**Montage image/Film editing**

Damien Keyeux

**Montage son/Sound editing**

Julien Mizac

**Mixage/Mixing**

Paul Heymans

**Interprétation**

Aubéline Barbieux, Muriel  
Clairembourg, Laura Hoogers,  
Sylvie Landuyt, Yasmine Laassal,  
Céline Nieto, Magali Pingaut, Ana  
Rodriguez, Gaia Saitta, Chloé  
Struvay, Mélodie Valemberg,  
Charlotte Villalonga, Théo Ancion,  
Thomas Coumans, Miguel  
Decleire, Damien De Dobbeleer,  
Adrien Desbous, Fabrice Detry,  
Steve Driesen, Hervé Guerriani,  
François Prodhomme, Arnaud  
Stevens, Benjamin Ramon et  
Clément Thirion

**Production**

Next Days Films (Soupmedia)

**Coproduction**

Climax Films, Cookies Films,  
Magellan Films

**Avec l'aide de/with the support of**

Centre du Cinéma et de  
l'Audiovisuel de la Fédération  
Wallonie-Bruxelles, Tax Shelter du  
gouvernement fédéral de Belgique  
et les investisseurs Tax Shelter  
Enercity & Tr@me

**Contact Production**

**Ventes internationales/**

**International Sales**

Next Days Films

7-11 rue d'Alost

B-1000 Bruxelles

T +32 (0)478 41 74 81

fxwillems@nextdaysfilms.com

Douze femmes dans un dancing chic.

Boule à facettes.

Musique.

En talons, apprêtées, élégantes.

Pas d'hommes pour danser...

*Twelve women in a fancy dancing.*

*Disco Balls.*

*Music.*

*With heels, dressed up, ready.*

*No men to dance with...*

**Bio-Filmographie/Filmography**

Passionnée depuis toujours par le monde féminin et le thème de la "femme sauvage", Edith Depaule se forme auprès de la chorégraphe Michèle Anne De Mey. Elle fonde ensuite sa compagnie de danse-théâtre en 1999, "Les Fameuses Pralines", dont naîtront plusieurs spectacles, dans lesquels elle développe son univers particulier où elle fait danser des comédiens. A partir de 2008, un tournant s'opère dans sa recherche artistique, elle commence à écrire des scénarii et réalise un premier court-métrage auto-produit, "Passionate Kiss", co-réalisé avec Christopher Yates, et sélectionné au Festival du Film francophone de Namur (FIFF) en 2013.

Parallèlement, elle donne cours au Conservatoire Royal de Mons en Art Dramatique depuis 2003 et participe à l'élaboration des événements "Blast Dance" de Clément Thirion avec Thomas Coumans et la Kosmocompany.

*Having always been passionate about the feminine world and the subject of the "femme sauvage" (wild woman): Edith Depaule trained with choreographer Michèle Anne De Mey. She then founded her dance-theatre company in 1999. "Les Fameuses Pralines", from which several shows have come, where she develops her own particular world in which actors dance. From 2008 there was a turning point in her artistic search, when she began writing scripts and directed her first self-produced short film "Passionate Kiss", co-directed with Christopher Yates, and selected at the French-speaking Film Festival of Namur (FIFF) in 2013.*

*In parallel, she has been giving lessons at the Royal Conservatory of Mons in Dramatic Art since 2003 and participates in organising the "Blast Dance" events by Clément Thirion with Thomas Coumans and the Kosmocompany.*

2014 *The Dancing* (cm)

Road movie, Relations, Rencontres

±12', Color, VO Anglais-islandais, ST fr, HD



MONIQUE MARNETTE ET  
CAROLINE D'HONDT

## THE HIDDEN PART

**Réalisation et scénario/**

*Directing and screenplay*

Monique Marnette,  
Caroline D'hondt

**Image/Photography**

Léo Lefèvre

**Son/Sound**

Olivier Struye

**Montage image/Film editing**

Damien Keyeux

**Montage son/Sound editing**

Geraise Demeure

**Mixage/Mixing**

Franco Piscopo

**Interprétation**

Ingvar E. Sigurdsson,  
Babetida Sadjó

Dérogeant à ses habitudes, Asgeir, accepte la présence de Woré, une jeune femme africaine, à bord de son camion.

Réunis le temps d'une journée sur les routes d'Islande, ces deux êtres enfermés dans leur solitude vont découvrir, malgré eux, une part de l'autre mais aussi d'eux-mêmes.

*In contrast to his usual habits, Asgeir accepts the presence of Woré, a young African woman, on board his truck.*

*Brought together for a day on the island's roads, these two beings, locked in their own solitudes, will discover, despite themselves, something about the other but also something about themselves..*

**Production**

Man's Films Productions

**Coproduction**

VOO et Be TV

*Avec l'aide de/with the support of*

Centre du Cinéma et de  
l'Audiovisuel de la Fédération  
Wallonie-Bruxelles et de Voo

**Contact Production**

**Ventes internationales/**

*International Sales*

Man's Films Productions

Marion Hänsel

65 avenue Mostinck

B-1150 Bruxelles

T +32 (0)2 771 71 37

mansfilmsprod@gmail.com

**Filmographie/Filmography**

**Caroline D'Hondt :**

*Correspondances* (docu)

*Jusqu'au bout du rêve* (docu)

*Ex-Voto* (docu)

**Monique Marnette**

*Ashes to Ashes* (cm)

*Out of Frame* (cm)

**Ensemble/Together :**

2015 *The hidden part* (cm)



JOACHIM WEISSMANN  
ET NICOLAS BUYSSE

# UNE BRUME, UN MATIN

**Réalisation et scénario/**

*Directing and screenplay*

Joachim Weissmann  
et Nicolas Buysse

**Image/Photography**

Frédéric Noirhomme

**Son/Sound**

Elsa Ruhlmann

**Montage image/Film editing**

Philippe Bourgueil

**Montage son/Sound editing**

Marc Bastien

**Mixage/Mixing**

Renaud Charlier et Pierre Mussche

**Musique/Music**

Fabrice Detry

**Interprétation**

Sylvain Boudier, Fabrice Murgia,  
Virgile Bramly, Jean-Michel Frère,  
Michelangelo Marchese, Philippe  
Résimont, Vincent Tavier, Fabio  
Zenoni, Riton Liebman, Ingrid  
Heiderscheidt, Charlotte Buysse

Entre alcool et contemplation, entre fous-rires et silences pesants, entre musique et partie de pêche; les Ardennes pesantes et la Bretagne abrupte, un climat bleuté de mélancolie et une atmosphère de fin de soirée doucement euphorisante. C'est dans cette ambiance qu'une bande d'amis, une sorte de groupe de rock en tournée part vers de nouveaux horizons, la fête au coin des yeux et l'âme en peine.

*Between drinking and contemplation, fits of laughter and heavy silences, music and fishing trips; the heavy-going Ardennes and abrupt Brittany, a blue-toned climate of melancholy and a slightly exhilarating end-of-evening atmosphere. It's in this atmosphere that we find this group of friends, a kind of rock band on tour and in search of new horizons, with their sights set on partying, and yet with wondering souls.*

**Production**

BANG BANG club

*Avec l'aide de/with the support of*

Centre du Cinéma et de  
l'Audiovisuel de la Fédération  
Wallonie-Bruxelles et de Voo

**Contact Production**

Bang Bang Club  
Geoffroy Rouffiange  
T +32 (0)485 11 19 81  
geoff@bangbangclub.tv

**Filmographie/Filmography**

Joachim Weissmann : Réalisateur : *Le négociant, Kérozène*  
Nicolas Buysse : comédien

3'22", Color, VO Fr, ST anglais, Proress 4:2:2



**EMRE OLCAYTO ET  
ROMUALD VOYE**

# UN CAFÉ POUR DEUX

## ONE COFFEE FOR TWO

**Réalisation et scénario/  
Directing and screenplay**

Emre Olcayto,  
Romuald Voye

**Image/Photography**

Léonidas Arvanitis

**Son/Sound**

Sofiane Chabane

**Montage image/Film editing**

Emre Olcayto, Romuald Voye

**Montage son/Sound editing**

Fred Delseemme

**Effets spéciaux/Special Effects**

David Tomasevski

**Mixage/Mixing**

Hans Van der Ougstraete

**Interprétation**

Luc Delagnes, Thomas Leruth,  
Bwanga Pilipili, Nicolas Jansens,  
Delphine Duez, Gregory Passiu,  
Jayro Dellea

Deux scénaristes sont en train de pitcher leur dernier scénario à une productrice, mais tout ne se passe pas comme ils l'ont imaginé.

*Two writers are in the process of pitching their latest script to a producer, but everything does not go as they figured it out.*

**Production**

Hélios asbl

**Coproduction**

Voye / Olcayto

**Contact Production**

Hélios asbl  
23 av Carton de Wiart  
B-1090 Bruxelles  
T +32 (0)496 28 09 89  
info@helios-asbl.be

**Filmographie/Filmography**

Après un an d'étude à l'IAD et une formation à la Sae, **Emre Olcayto** commence sa carrière de réalisateur en tournant des clips vidéos pour différents artistes, notamment avec Stromae en 2006. En 2011, il réalise une dizaine de publicités dont une pour Amnesty International qui l'a amené en sélection des Young Directors à Cannes. Emre réalise aussi quelques courts métrages, dont *Story of the Dead* en 2005 qui fera le tour des festivals de film fantastiques, et *28 Joints Later* en 2013 tourné au kino kabaret de Bordeaux qui sera sélectionné au BIFFF 2014. Après une licence d'audiovisuel à la faculté de Paris 8, **Romuald Voye** a obtenu un Master 2 en réalisation de fiction à l'IAD. Ses films : « une p'tite partie », « Ezechiël », « 221 pour 428 » et « Route 66 » font le tour des festivals et ont droit à des diffusions télévisuelles. C'est avec « Paranoia Project » que Romuald et son équipe proposent une bande annonce de film de science fiction belge. Succès critique et professionnel au sein du festival du film fantastique belge ainsi qu'au festival de Cannes. Fin de cette année 2014, il se concentre sur la réalisation de l'émission « Rock in Chair » ainsi que l'élaboration d'une version longue de « Paranoia Project ».

20'



SARAH  
CARLOT JABER

# UN PARFUM DE CITRON

## A LEMON PERFUME

### Réalisation et scénario/

*Directing and screenplay*

Sarah Carlot Jaber

*Image/Photography*

Emilie Sornasse

*Son/Sound*

Olivier Delbruyère,

Julien Lagneaux

*Montage image/Film editing*

Boris Tilquin

*Montage son/Sound editing*

Boris Tilquin, Maxime Fauconnier,

Yacine Azaiez

*Mixage/Mixing*

Yacine Azaiez, Maxime Fauconnier

*Musique/Music*

Pól Seif

*Technique d'animation /*

*Animation techniques*

Eveline De Roeck

### Interprétation

Carole Ammoun, Nadine Naous,

Pól Seif, Georges Siatidis,

Mireille Rigaudeau

Rita sature de la pression familiale qui est exercée sur son couple. Ils doivent procréer pour entrer dans les normes sociales et la tradition libanaise. Pourtant, personne n'ignore que Tarek est stérile. Soutenue par son amie Mona, elle va relâcher la pression le temps d'une nuit.

*A Lebanese couple can't seem to succeed in conceiving a child. Under the pressure of her husband's family, Rita starts questioning herself. One night, she decides to release the pressure in the company of her friend Mona.*

### Production

Mediadiffusion

*Avec l'aide de/with the support of*

Fédération Wallonie-Bruxelles

### Contact Production

*Ventes internationales/*

*International Sales*

Mediadiffusion

75 rue des Wallons

B-1348 Louvain-la-Neuve

T +32 (0)10 45 06 82

diffusion@iad-arts.be

www.mediadiffusion.eu

### Filmographie/Filmography

D'origine belgo-libanaise, Sarah Carlot Jaber est née en 1985 à Ibiza en Espagne. C'est dans un contexte multiculturel que depuis son plus jeune âge, elle pratique photographie, danse, théâtre. C'est après un cursus universitaire cinéma/arts et cultures qu'elle se dirige tout naturellement vers l'IAD, où son envie d'étudier la mise en scène va se concrétiser. En parallèle, elle s'intéresse à la géopolitique ainsi qu'au féminisme et forme avec d'autres femmes un groupe d'activistes, les LilithS.

*Sarah Carlot Jaber of Belgian-Lebanese origins was born on the 12th of November 1985 in Ibiza, Spain. Sarah grew up in a multicultural context and developed since her young age a strong interest for photography, dance and theatre. It is after succeeding her university program in arts, cinema and culture that she headed towards "IAD". She quickly realised that staging was the way she wanted to follow. In parallel, she is passionate by geo-politics as well as feminism and is a member of an activist group called the "LilithS".*

18', Color, VO st. EN, DCP



**DON  
DUNCAN**

# UN SIGNE, UN GESTE

A SIGN

**Réalisation/Directing**

Don Duncan

**Scénario/Screenplay**

Don Duncan avec Solenn Le Priol

**Image/Photography**

Evy Roselet

**Son/Sound**

Enzo Tibi et Fanny Harcq

**Montage image/Film editing**

Jérôme Erhart

**Montage son/Sound editing**

Jérôme Erhart

**Mixage/Mixing**

Enzo Tibi

**Musique/Music**

Romain Pierre

**Interprétation**

Sophia Leboutte

Simon Andre

Carmela Locantore

Eric Breton Le Veel

Fabienne Mainguet

Rosaline, une prostituée d'une soixantaine d'années, est en pleine crise existentielle et spirituelle. Son désir d'être secourue ne l'amène nulle part, et au bout de ses prières, elle se retrouve toujours seule.

Un soir, Rosaline fait la rencontre de Georges, un marionnettiste du même âge qu'elle. Elle est tout de suite touchée par cet homme fragile et énigmatique, hanté par ses souvenirs. Elle comprend peu à peu qu'il cherche à faire revivre une femme de son passé à travers la fabrication d'une marionnette à son image. Georges reconnaît un aspect de cette femme en Rosaline, et lui demande de poser pour lui.

Pendant leurs nombreuses séances de pose, leur relation évolue : la forte imagination des deux personnages les rapproche, mais si celle de Rosaline est tournée vers le futur, celle de Georges est uniquement axée sur son passé. Ainsi, dès que la marionnette de Georges est terminée, cette période de grâce prend fin. Pour Georges, l'achèvement de la marionnette représente le retour de son amour perdu tandis que pour Rosaline, c'est celui de son chagrin.

Alors que la situation semble désespérée, Rosaline expérimente le miracle qu'elle attendait tant.

*In the midst of period of a spiritual crisis, Rosaline meets Georges, a puppeteer. She physically reminds Georges of a woman he lost in his past. Rosaline agrees to pose for him so as to help him bring the face of that woman out of the wood he sculpts his puppets from. While she may have lost God, during their numerous posing sessions, Rosaline finds a new, unexpected hope. However, once the puppet complete, their shared moment of grace comes to an end and Rosaline is once again face with despair. Just when she think there is no more hope, there comes a miracle...*

**Filmographie/Filmography**

Né en Irlande en 1979, **Don Duncan** a entamé des études de littérature à Trinity College Dublin avant de partir vivre en France. C'est à Paris qu'il a commencé une carrière de journaliste qui l'a mené à New York afin d'étudier dans l'école de journalisme de Columbia University.

Ensuite, il a vécu trois ans au Moyen Orient en tant que pigiste, basé à Beyrouth. En 2012, il s'installe à Bruxelles afin d'intégrer le cycle de Master en réalisation à l'INSAS. Il s'intéresse à la mythologie, à la musique, aux créations radiophoniques, aux marionnettes, et au cinéma, entre autres...

« Un Signe, Un Geste » est son troisième court métrage. Il en a écrit et réalisé deux autres, « Together » et « Message and a Bottle. »

Il a réalisé de nombreux reportages vidéo et documentaires.

*Born in Ireland in 1979, he studied literature at Trinity College Dublin before moving to France. It was in Paris that he began a career as a journalist which led him to New York to study at the Columbia University school of journalism. He then lived in the Middle East for three years as a freelancer, based in Beirut.*

*In 2012, he moved to Brussels to complete a Masters in directing at INSAS. He is interested in mythology, music, creative radio, puppets and film, amongst other things.*

**Production**

Atelier de Réalisation

**Avec l'aide de/with the support of**

Fédération Wallonie-Bruxelles,  
ARTES, SABAM

**Contact Production**

**Ventes internationales/  
International Sales**

INSAS

Giulia Desidera

8 rue Thérésienne

B-1000 Bruxelles

T +32 (0)2 325 61 96

giulia.desidera@insas.be

Art & Culture, Economie, Société & Travail

20', Color, VO français /Turc, DCP



HÜSEYİN AYDIN  
GÜRŞOY

# UNE TOILE D'ARAIGNÉE

## A SPIDER WEB

### Réalisation et scénario/

*Directing and screenplay*

Hüseyin Aydın Gürsoy

*Image/Photography*

Fiona Braillon

*Son/Sound*

Jérémie Vernerey

*Montage image/Film editing*

Pauline Pallier

*Montage son/Sound editing*

Marc Bastien

*Mixage/Mixing*

Aline Gavroy

*Musique/Music*

Emrah Kaptan

### Interprétation

Cagdas Dogan, Ahmet Zirek,

Sedef Ecer, Chérazade Benyahia

Hakan est un jeune Turc peintre en bâtiment qui travaille avec son père. Les révélations qui lui seront faites autour d'un marc de café turc vont le pousser à prendre de grande décision dans sa vie. Son père devra, pour la première fois, faire face aux décisions de son fils. Mais ont-ils vraiment le choix ?

*Hakan is a young Turkish house painter who works with his father. The revelations made around a Turkish coffee grounds will push him to take big decisions for his own life. His father will have to face the will of his son for the first time. But do they really have a choice?*

### Production

oriGine Films

### Coproduction

Hélicotronc

### Avec l'aide de/with the support of

Centre du Cinéma et de  
l'Audiovisuel de la Fédération  
Wallonie-Bruxelles, la Région  
Alsace, de France 3, du CNC  
Cosip et Images de la Diversité,  
de l'ADAMI, la Procirep et  
l'Angoa-Agicoa et de la Sacem en  
association avec Alcimé

### Contact Coproduction

Hélicotronc

Julie Esparbes

66 rue de l'Hôtel des Monnaies

B-1060 Bruxelles

T +32 (0)2 539 23 57

info@helicotronc.com

### Contact Production

*Ventes internationales/*

*International Sales*

oriGine Films

Karel Specty

15 rue Philibert Roussy

F-69004 Lyon

T +33 (0)6 10 64 15 26

contact@originefilms.fr

### Bio-Filmographie/Filmography

Né en Turquie en 1988. Il vit en France depuis 1991. Co-fondateur de Quadrangle Productions en 2011.

*Born in Turkey in 1988. He lives in France since 1991. Co-funder of Quadrangle Productions in 2011.*

2011 *La Quatorzième* (cm)

2013 *8 mois* (cm)

2015 *Une toile d'araignée* (cm)

Art & Culture, Economie, Société & Travail, Formation & Education,  
Géographie & Anthropologie, Philosophie & Religion, Politique,  
Relations internationales et Mondialisation, Santé & Bien-être

29'50", Color, Beta Digit / DCP, DVD PAL / Online screener, Red One, 1.85 : 1



**ARNAUD  
DUFEYS**

# VERTIGES

## DIZZINESS

### Réalisation et scénario/ *Directing and screenplay*

Arnaud Dufeys

### Image/Photography

Remy Barbot

### Son/Sound

Nicolas Kerjan et Gilles Lacroix

### Montage image/Film editing

Denis Leborgne et Arnaud Dufeys

### Montage son/Sound editing

Denis Leborgne

### Mixage/Mixing

Aurélien Lebourg, Dojomix Studio

### Musique/Music

Peter Lenaerts

### Interprétation

Sophie Breyer, Elise Merckx,

Mathilde Warnier, Salomé

Dewaels, Théo Darnenne,

Manuela Servais, Yoan Zimmer,

Anais Moreau, Alexandra Eich,

Vincent Lecuyer, Bruno Georis

Clara, 15 ans, ressent en elle une étrangeté qu'elle ne peut exprimer et qui va la mener à commettre un acte irréparable.

*Clara has an uneasy feeling, though she can't say why and how. Her uneasiness will bring her to commit a fatal act.*

### Production

Replica Films Asbl

### Coproduction

Filmo (France), RTBF

### Avec l'aide de/with the support of

Centre du Cinéma et de

l'Audiovisuel de la Fédération

Wallonie-Bruxelles

### Contact Production

#### Ventes internationales/ *International Sales*

Replica Films

2 rue Van Aa

B-1050 Bruxelles

T+ 32(0)486 20 59 06

replica.bx@gmail.com

### Bio-Filmographie/Filmography

Né à Liège en 1989. Etudes de cinéma à l'IAD.

« Atomes », son film de fin d'études, a été sélectionné dans plus de soixante festivals internationaux et a remporté neuf prix, dont le Grand Prix du festival Zinebi de Bilbao et le prix du meilleur réalisateur au festival Curta Cinema de Rio de Janeiro.

Son court-métrage, « Vertiges » a notamment été développé et produit au sein de REPLICIA Films, un jeune collectif de réalisateurs dont il fait partie et au sein duquel il travaille actuellement au développement d'autres projets de courts et longs métrages.

*Arnaud Dufeys was born in Liège (Belgium) on 1989. After high school, he directly began studying filmmaking at IAD. ATOMS, his graduation film, was selected in over sixty international festivals and won nine awards, including the Grand Prix du Festival Zinebi Bilbao or the prize for best director at the Curta Cinema festival in Rio de Janeiro.*

2014 Vertiges (cm)

Amour fou

15', Color, VO français/anglais, ST français, anglais, 16/9



**PHILIPPE  
LAMENSCH**

## WHO'S IN THE FRIDGE? (A LOVE STORY)

**Réalisation et scénario/**

*Directing and screenplay*

Philippe Lamensch

**Image/Photography**

Zvonock C.L.

**Son/Sound**

Philippe Vandendriessche

**Montage image/Film editing**

Marjorie Cauwel,

Philippe Lamensch

**Montage son/Sound editing**

Marjorie Cauwel

**Mixage/Mixing**

Jean-Jacques Quinet

**Musique/Music**

Hugo Lippens

**Interprétation**

Florence Hebbelynck, Gaetan

Wenders, Jean-Louis Sбилle

Cindy est autorisée à quitter le Women's Mental Ostopital pour passer le week-end à la maison avec son mari, Alex.

Mais ses hallucinations reprennent. « Ils » sont toujours là, partout dans la cuisine, qui l'espionnent.

Y en a même un dans le freezer !

Alex est effondré : six mois d'électrochocs hors de prix, de drogues strictement scientifiques, de bains parfaitement glacés, de chambres délicatement capitonnées pour rien !

*Cindy is allowed to leave the Women's Mental Ostopital to spend the weekend with Alex, her husband.*

*Back home, it appears that her state hasn't improved.*

*She still sees men spying on her everywhere in the kitchen. There's even one in the freezer!*

*The brave husband is desperate: six months of priceless electroshocks, up to date drugs, nice icy baths, exquisitely padded cells for nothing!*

**Production**

Zanga Productions

**Coproduction**

RTBF

*Avec l'aide de/with the support of*

Centre du Cinéma et de

l'Audiovisuel de la Fédération

Wallonie-Bruxelles et de VOO

**Contact Production**

*Ventes internationales/*

**International Sales**

Philippe Lamensch

87 avenue de Visé

B-1170 Bruxelles

T +32 (0)474 285 789

philippelamensch@gmail.com

**Filmographie/Filmography**

2008 *Légende de Jean l'Inversé*

Prix du meilleur court métrage CFB Fiff, Prix SACD BIFFF, Premier prix du Jury européen Unlimited/Cologne, Venus de Badalona, prix spécial du jury, Best editing, Ecu./Paris. Diffusion RTBF, WDR, CANAL +

2011 *About a spoon*

2015 *Who's in the fridge? (a love story)*

8'40", Color, VO Fr, Proress 4:2:2



**QUENTIN  
VAN ROYE**

# ZEUS

**Réalisation et scénario/**

*Directing and screenplay*

Quentin Van Roye

**Image/Photography**

Emmanuel Cerrone

**Son/Sound**

Valentin Guillaume

**Montage image/Film editing**

Emile Cervia

**Montage son/Sound editing**

Emile Cervia

**Mixage/Mixing**

Eric Bohnes

**Musique/Music**

Seektheduke

**Interprétation**

Thomas Mustin, Caroline

Bosselaers, Caroline Lambert,

Chanel Agura, Viviane Deurin,

Chloé Dumont, Palmina Di

Meo, Manon Coscia, Laure Bigo,

Florence Cassart, Youri Garkinkiel

Isaac, un jeune homme d'une vingtaine d'années, cherche un emploi pour arrondir ses fins de mois. Il passe un entretien comme opérateur dans une agence de téléphonie. Bien décidé à obtenir ce poste bien payé, Isaac est à mille lieues de savoir dans quoi il s'est réellement embarqué...

*Isaac desperately wants to work... Even in the most awkward job interview of his life, he'll do everything to get the job.*

**Production**

Hélios asbl

**Coproduction**

Van Roye

**Contact Production**

Hélios asbl

23 av. Carton de Wiart

B-1090 Bruxelles

T +32 (0)496 28 09 89

info@helios-asbl.be

**Filmographie/Filmography**

2014 *Zeus*

2014 *Release the beast* by SEEKTHEDUKE, music video

23', Color, FR, DCP



CHRISTOPHE  
BOURDON

# LE ZOMBIE AU VÉLO

THE ZOMBIE WITH A BIKE

**Réalisation et scénario/**

*Directing and screenplay*

Christophe Bourdon

**Image/Photography**

Frederic Martin

**Montage image/Film editing**

Bruno Pons

**Montage son/Sound editing**

Fabien Pochet

**Mixage/Mixing**

Fabien Pochet

**Interprétation**

Olivier Bonjour, Astrid Whettnall,

Renaud Rutten

Difficile de trouver un boulot quand on a plus de 40 ans. Difficile d'être à l'aise quand on vit seul dans une vieille caravane au milieu d'un vieux camping désert. Difficile d'être serein quand on est chômeur à Seraing. Difficile de trouver sa place quand votre conseillère Forem vous méprise. Difficile d'être apaisé quand vous enchaînez les emplois précaires où on vous engage sur base d'un plan social avant de vous virer comme un moins que rien. Difficile de croire en vous quand tout le monde vous regarde de travers, vous parle mal, vous agresse. Difficile de trouver son bonheur quand on est un zombie. Difficile de trouver un sens à votre vie quand votre seul et unique plaisir, c'est votre vieux vélo. Difficile d'être le zombie au vélo...

*Hard to find a job when you are older than 40 years. Hard to be comfortable when you live alone in an old caravan in the middle of an old desert camping. Hard to be calm when you are unemployed in Seraing. Hard to find a place when your career advisor despise you. Hard to be appeased when you chain precarious jobs where you committed on the basis of a social plan before turning like a nobody. Hard to believe in yourself when everyone looks at you wrong, talk to you badly, assault you. Hard to find something when you're a zombie. Difficult to find the meaning of your life when your only pleasure is your old bike. Hard to be the zombie with a bike...*

**Production**

Les Films du Carré

**Avec l'aide de/with the support of**

Centre du Cinéma et de

l'Audiovisuel de la Fédération

Wallonie-Bruxelles, Tax Shelter,

Crowdfunding

**Contact Production**

Les Films du Carré

Nicolas George

36 rue de Mulhouse

B-4020 Liège

T +32 (0)499 61 79 16

nicolas@lesfilmsducarré.be

**Filmographie/Filmography**

Né en 1974 à Dinant, **Christophe Bourdon** a entamé une carrière de journaliste avant de devenir célèbre à la télévision par sa prestation remarquée dans l'émission *Tout le monde veut prendre sa place*. Poursuivant ses activités journalistiques à la RTBF, Christophe est également scénariste et auteur. *Le Zombie au vélo* est son premier court métrage.

*Born in 1974 in Dinant, Christophe Bourdon has begun as journalist before becoming famous at the television with the show Everybody want his place. Staying journalist at the RTBF, Christophe is also a screenwriter and an author. The Zombie with the bike is his first short film.*

2015 *Le Zombie au vélo* (cm)



**EN COURS**  
IN PROGRESS

## A DEUX DOIGTS

LUCIE THOCAVEN

Dans le paysage défilant derrière la fenêtre arrière d'une voiture, apparaît un personnage-main. Accompagné par les bruitages d'une fillette, il court, saute, joue avec le décor. Mais lorsqu'il est rejoint par un second personnage-main bruité, lui, par un petit garçon, les choses se compliquent. Tantôt rivaux, tantôt complices, ces deux-là entretiennent une relation plutôt étrange.

Production : Camera-etc

## A LA RECHERCHE D'EMILIO SALTARELLI

STÉPHANE ET GUILLAUME MALANDRIN

Un documentaire sur l'affaire Emilio Saltarelli, connu dans le monde entier pour s'être autoproclamé descendant direct de Vincent Van Gogh, lequel aurait eu un enfant lors de son passage dans le Hainaut. Emilio Saltarelli est-il un faussaire, un manipulateur ou une victime indirecte de l'hystérie collective qui règne autour de Van Gogh ? Une fiction sous le signe du documentaire qui cherche à démêler le vrai du faux... ou peut-être le contraire.

Production : Altitude 100 Production

## APRÈS LA MORT, APRÈS LA VIE

ADOLPHO AVRIL ET OLIVIER DEPREZ

Un personnage débarque sur un quai de gare. Dans une pièce sombre, deux êtres masqués l'attendent. Les deux masques ouvrent les portes d'une boîte. Le visiteur assiste alors à un film étrange dans lequel il devient un protagoniste à part entière : il meurt et ressuscite dans un univers angoissant et tortueux.

Production : Graphoui

## AQUA BIKE

JEAN-BAPTISTE SAUREL

Traumatisée par un poisson alors qu'elle se baignait aux Seychelles, Sophie n'a jamais remis les pieds dans l'eau depuis ses 13 ans. Aujourd'hui elle en a 30 et Anaïs, sa meilleure amie, a décidé de lui offrir une séance d'aquaphobie avec Aquaman, un guérisseur aux méthodes radicales. Le problème, c'est que Sophie est persuadée que le poisson l'a suivi jusqu'ici. Et que tout va recommencer...

Production : Need Productions

## BAMBI

NATHALIE ANDRÉ

Un dimanche de canicule. Un coin de nos Ardennes. Une route barrée. Une bande de gamins trompent leur ennui.

Production : On Move Productions

## BETELGEUSE

BRUNO TRACQ

Sarah travaille au Nouveau-Mexique et s'apprête à emménager avec Elliot, astrophysicien comme elle. Un soir, leur voiture se fait violemment percuter. Elliot meurt sur le coup et Sarah est grièvement blessée. 3 ans plus tard, Sarah, dépressive, vit seule avec le fantôme d'Elliot. Elle vit enfermée chez elle, pour éviter les crises de panique qui la foudroie dès qu'elle passe sa porte. Sa seule occupation: les théories controversées et les calculs inachevés d'Elliot sur les supernovas. Alors que l'Amérique se passionne pour l'une d'elle, « Betelgeuse », Sarah décide de mettre fin à ses jours, ne supportant plus son enfermement. Mais Elliot la convainc de prendre une dernière décision: elle pourra se tuer mais à l'endroit de leur rencontre, au milieu des montagnes. Le jour J, Sarah est prête à sortir; Betelgeuse aussi.

Production : Wrong Men North

## COMPLICES

MATHIEU MORTELMANS

Philippe (48), juge au tribunal correctionnel et homme de principes, a une relation difficile avec son fils adolescent Hugues (18). Un soir, en état d'ivresse, Hugues écrase un cycliste et prend la fuite. Pour protéger son fils unique, Philippe choisit de dissimuler les preuves du crime et de mentir à tout son entourage. Alors que Philippe est coincé entre ses valeurs de juge et son rôle de père de famille, il apprend plus de détails sur l'accident et va très vite regretter sa décision.

Production : Stromboli Pictures

## COMPTE LES MOUTONS

FRITS STANDAERT

Un enfant n'arrive pas à s'endormir. Il appelle son père qui est en train de lire son journal en bas dans le salon. Le père, pour se débarrasser du problème, conseille à son rejeton de compter les moutons. L'enfant s'exécute mais se retrouve avec une bonne dizaine de moutons...

Production : La Boîte..., Productions

## CONTRE-UT

YVES LEVY

Quelques jours avant un départ en tournée, Anne, violoniste, apprend, en même temps que le reste de l'orchestre, que la programmation des œuvres qu'ils vont interpréter a changé. Dès lors, son instrument, pourtant neuf et sorti de l'atelier d'un luthier éminent, perd étrangement ses qualités musicales...

Production : Ambiances...asbl

## DE LONGUES VACANCES (FINITION)

CAROLINE NUGUES

Cet été, Louise découvre pour la première fois les joies du camping au bord de la mer avec ses parents. Avec son père, elle collecte de précieux trésors ayant appartenu, selon son père, à une sirène. Il lui raconte l'histoire de cette sirène qui ne savait pas chanter et qui, du coup, n'arrivait pas à trouver sa place dans la société. Les vacances se prolongent plus que d'accoutumée et ce que découvre Louise au fil des jours, c'est que l'histoire de cette sirène pourrait bien être celle de son père.

Production : Zorobabel

## L'EMPREINTE

MATTHIEU FRANCES

Dans quelques jours, Samuel aura 16 ans. Bientôt, il devra quitter la maison de son enfance et dire adieu à tout ce qu'il a connu. Subitement, pris de court par ce changement brutal, Samuel va tenter de rattraper le temps perdu et d'enfin attirer l'attention de sa voisine Lara dont il est secrètement amoureux depuis toujours. Persuadé que tout disparaît et que chacun termine abandonné, Samuel va tout faire pour laisser une trace avant de partir, comme une empreinte de main dans le béton fraîchement posé.

Production : Playtime

## L'ENCHÈRE

FREDRIK DE BEUL ET OLIVIER MAGIS

Bruxelles. Au cœur de l'après-midi, dans un petit salon, des chaises et des fauteuils se remplissent d'hommes et de femmes qui ne se connaissent pas. Tous chérissent le même rêve que Xavier, l'homme qui les accueille: avoir une vie meilleure, et vite. Mais comme au Plat Pays rien ne se passe comme prévu, les rêves ne sont pas toujours faits pour être réalisés.

Production : Eklektik Productions

## EN FAMILLE

FLORENCE VIEIRA

La ville est en plein soulèvement. Un jeune garçon Elyes rejoint les rangs de l'oppresseur et Wala rejoint les rangs de ceux qui se battent pour que la liberté ne soit pas qu'un rêve. L'assassinat d'un leader politique amène Wala et un ami, Dhia, à braver le couvre-feu, ils se font contrôler et emmener au poste de police. Dhia est torturé et Wala violée par plusieurs policiers dont Elyes son propre frère.

Production : Indignatus Production

## ESTATE

RONNY TROCKER

Une journée ensoleillée en été. Sur une plage méditerranéenne un homme prend une photo – clic, et tout est figé. Autour de lui les baigneurs habituels : un jeune couple, des amies, père et enfant... Mais ce ne pas eux qui seront la cible du photographe. La photo fera le tour du monde, portée par une force symbolique presque déshumanisante : un homme noir, épuisé, à bout de force, habillé en sweatshirt et pantalon, rampant péniblement pour quitter la plage pendant que derrière lui trois femmes en maillot de bain profitent du soleil et ne semblent même pas le voir. Pour cet homme naufragé rien n'est symbolique et rien ne s'arrête. Tous ses sens sont « en éveil ». Sa perception de ce qui l'entoure est aiguë, viscérale et électrifiée. Le film se fige dans l'instant de cette photographie célèbre pour en explorer le possible hors-champ et se plonger dans l'instant que vit le naufragé. Pour cet homme ce bout de plage est encore un obstacle à franchir comme tant d'autres, surmontés et à venir : Le désert, la mer, les secouristes, les forces de l'ordre, les centres d'accueil. Face à cette perspective incalculable, il pourrait choisir, une fois encore, de s'enfuir.

Production : Stempel Films

## FUGAZI

LAURENT MICHELET

Depuis plus de trois ans, Adèle travaille sur ORBIT, une station spatiale chargée du pilotage des drones sur la planète Terre. Aujourd'hui, tenant entre ses mains deux joysticks, il ne lui reste plus qu'une mission de routine à accomplir pour rejoindre enfin sa famille,... A moins qu'un grain de sable ne fasse basculer son destin...

Production : Cookies Films

## ICE SCREAM

VINCENT SMITZ

C'est l'histoire d'une rencontre entre un garçon qui veut devenir réalisateur et une fille qui veut devenir actrice. Le premier propose un rôle à la seconde qui accepte d'y apporter sa contribution créative. Alors qu'ils commencent à répéter, le réalisateur pousse la jeune comédienne à toujours aller plus loin, au point de mélanger réalité et fiction. L'ennui, c'est que le climax du scénario est plutôt sanglant...

Production : Artémis Productions

## JEAN-MICHEL LE CARIBOU DES BOIS

MATHIEU AUVRAY

Jean-Michel le caribou des bois veille en super héros sur Valbonvent et ses habitants. Un beau jour il fait la rencontre de Gisèle, la belle chamelle infirmière, et c'est le coup de foudre. Mais comment surmonter sa timidité et déclarer sa flamme à Gisèle quand devant elle il perd tous ses moyens et que sa langue fourche systématiquement ?

Production : Panique

## LÀ OÙ TU TROUVAIS REFUGE

GUILLAUME LEGRAND

Didier veut être un bon père pour sa fille Lydie. Cette dernière a quitté la maison, un an plus tôt, pour se réfugier dans une secte. Lorsqu'il la retrouve, Didier n'hésite pas : il l'enlève et la ramène de force dans le foyer familial. Mais Lydie ne veut pas être sauvée. Didier peut-il la forcer à être heureuse ?

Production : Souppmedia Global

## LA LICORNE

RÉMI DURIN

Alors qu'il se promène dans la forêt de son petit royaume, un petit roi aperçoit un être extraordinaire blanc comme la neige, rapide comme le vent et avec une corne sur le front. Malheureusement, la créature disparaît aussitôt, et malgré l'aide du chevalier Petitpas, elle reste introuvable. Seule la petite reine, tendre et douce, va réussir à rencontrer l'animal mythique et à le ramener au petit château. Le petit roi est comblé, la petite reine s'occupe de son invitée mais, étrangement, la licorne passe ses journées et ses nuits à la fenêtre.

Production : La Boîte..., Productions

## MEMET

ISABELLA CIELI

Petit camping boisé. Vacances d'été. Roman, 9 ans, le chevalier noir, veut faire un film. A la recherche d'une princesse, il rencontre Lucy, 5 ans, promenant son chien imaginaire Memet. Mais Lucy n'est pas intéressée par le rôle. Approches, caresses, morsures, les deux enfants se bousculent. Leurs univers se mêlent dans les jeux d'un amour naissant.

Production : Début mai...

## MÉMOIRES SÉLECTIVES

PAULINE ETIENNE

ET RAFAELLA HOULSTAN-HASAERTS

Au crépuscule de leurs vies, Alice et Jean auront été amants, parents et grands-parents. Mais si ce cycle s'achève paisiblement pour Alice, Jean, lui, expérimente la lente perte de ses moyens physiques et mentaux. Cette situation a des répercussions sur la vie de ce couple d'octogénaires mais aussi sur celle de leur famille. Une courte immersion dans cette histoire conjugale et familiale laisse entrevoir la lourde teneur de la promesse : pour le meilleur et pour le pire.

Production : Versus production

## NINA

EMMANUEL ELLIAH ET MARIA KÖRKEL

Dans une calanque du Sud de la France, Nina joue avec son grand frère Didier jusqu'à ce qu'il rencontre Tom. Alors que les deux garçons s'amuse dans l'eau profonde, Nina ne peut les rejoindre et les perd de vue. Elle part à leur recherche et s'aventure hors de la plage. Dans cette solitude, c'est un nouveau regard qu'elle porte sur la Nature, son frère et elle-même.

Production : Graphoui

## L'ŒIL SILENCIEUX

KARIM OUELHAJ

Bernard est une personne sans histoire. Il mène une vie presque normale jusqu'au jour où il emménage dans un nouvel appartement. Il y découvre un trou dans le plancher qui le laisse entrevoir l'intimité de sa voisine. Il réalise très vite que cette ouverture lui permet de contempler sans être vu, les moindres agissements de celle-ci...

Production : Okays Prod

## PICKELS

MANUELLA DAMIENS

Alice, 35 ans, pressée, sexy et légère comme on imagine les filles de ELLE, démarre sa journée comme elle mène sa vie : en trombe et à vélo. Sa to do list : déposer un petit pot au labo, interviewer Johnny Halliday, catcher son fils à la gare et rassurer sa mère 14 fois au téléphone sur le fait que oui, le corail, c'est un très joli ton pour ses rideaux.

Production : Artémis Productions

## LES PIGEONS ÇA CHIE PARTOUT

FRÉDÉRIC DE LOOF

Diego, de son vrai nom Didier, a tout pour être heureux : la gloire, les femmes, une mini-moto, des fours à micro-ondes et une mère qui l'aime. Ce bonheur, il le doit à son talent : le tir à la carabine à plomb. En effet, Diego est un grand champion, la terreur des kermesses. Bref, la vie sourit à Diego et Diego sourit à la vie. Mais, Diego, c'est aussi un rat à qui on aurait greffé des ailes de pigeons pour qu'il puisse prendre son envol. Mais une fois en l'air, il lache sa fiente sur ceux qui l'ont aidé à voler. Jusqu'au jour où, à cause d'un plomb mal placé, tout va s'effondrer...

Production : WTF

## LA PIVOINE

JOAQUIN BRETON

Salomon, un Homme parcourant le monde, revient dans son village natal, dévasté par un nouveau projet d'urbanisme. Depuis le bar de Jean, son vieil ami, il se souvient de son compagnon de voyage, Dimitri, mort dans une étrange fusillade.

Production : Helicotronc

## PORNOGRAPHY

ERIC LEDUNE

Qu'est-ce que la pornographie? Pourquoi est-il plus immoral de montrer des actes sexuels plutôt que des meurtres? Qu'est-ce que la transgression ou l'indécence? Et qu'en est-il de l'obscénité? Faut-il limiter la liberté d'expression?

Production : Oh my God !

## RÉPLIQUE (MINORITAIRE)

ANTOINE GIORGINI

Aujourd'hui, Tony Froissart, 18 ans, doit passer une audition pour l'entrée au conservatoire, section art dramatique. Mais son ami Steven, censé lui donner la réplique, n'est pas là. Après avoir échoué à lui trouver un remplaçant, Tony quitte les lieux, déterminé à ne plus jamais adresser la parole au traître.

Production : Wrong Men North

## RUINES

AUDE VERBIGUÏÉ

Depuis quelques temps, Pierrot, douze ans, a le pressentiment que sa vie à la ferme pourrait changer du jour au lendemain. Pourtant, comme tous les matins, il met ses bottes et va aider son père à sortir les bêtes de l'étable...

Production : Replica

## SANG D'ENCRE

LÉO MÉDARD

Béatrice, la quarantaine, est une chercheuse en hématologie sur la pente ascendante. Son mari, Philippe, est un écrivain insatisfait en mal d'inspiration. Un soir, Philippe frôle la mort lors d'une crise allergique. Passé l'incident, Béatrice constate qu'il a un comportement très étrange. Elle doute même qu'il s'agisse bien de son mari. Décidée à résoudre le mystère de cette imposture, Béatrice prend des initiatives de plus en plus risquées : mais le piège qu'elle met en place pourrait bien se refermer sur elle.

Production : Stenola Productions

## TOTEMS

PAUL JADOUL

Un bûcheron travaille dans la forêt. A cause d'un moment d'inattention et d'un brin de malchance, un arbre s'écrase sur lui et coince sa jambe. Cette détresse réveille au plus profond de lui une réaction animale qui se traduit visuellement par une transformation physique. La rage le métamorphose en ours, la panique en cerf, etc. Chaque sentiment se traduit par un nouvel animal en suivant une logique globale : il est de plus en plus petit et s'affaiblit progressivement.

Le problème est sans issue, il ne peut se dégager. Il s'épuise et s'éteint au milieu d'une nature cruelle et implacable. Une nature qui pourtant grouille de vie.

Production : La Boite..., Productions

## VENGEANCE

ALEX BALADI ET ISABELLE NOUZHA

Un tueur laissé pour mort erre, le mot « vengeance » gravé sur le front. Un mystérieux protecteur est prêt à le sauver à son insu à chaque danger de mort. Celui-ci lui indique une petite maison où vivent une mère et sa fille. C'est là que la faute sera corrigée et le tueur abattu.

Production : PBC Pictures

## UNE SÉPARATION

MICHAEL BIER

Thierry a trente-quatre ans. Il sort d'une relation amoureuse avec Leïla et tente vaille que vaille de se reconstruire une vie sexuelle. Alors qu'il se retrouve dans l'appartement de son ex afin de lui rendre définitivement le chien qu'ils avaient en commun et qui le déteste, les souvenirs et les émotions rejaillissent... le passé le rattrape... Thierry ne parvient plus à décrocher les lieux. Il se retrouve, ainsi, comme un cheveu dans la soupe, au milieu d'un poulet du dimanche au cours duquel les parents de Leïla rencontrent, pour la première fois, Alain, le nouveau copain de leur fille.

Production : Wrong Men North



# INDEX

# FILMS

## COURT MÉTRAGE ANIMATION | ANIMATED SHORT FILM

Ada	Pauline Marlière	6
Away	Colboc Damien	8
Blanc Flocon et les sept naines	Louise-Marie Colon, Dominique Van Hecke et 12 enfants	10
La botanique des amours	Laura Nicola et Anne-Sophie Cayon	12
Carving out	Solang Lâm	14
Cinéma mon Amour	Susie Lou Chetcuti	16
Corps à corps	Julie-Anne Weber	18
Cousin Bert	Louise-Marie Colon, Iona Vidakovic et 13 enfants	20
Dans la joie et la bonne humeur	Jeanne Boukraa	22
Deep Space	Bruno Tondeur	24
Dernière Porte au Sud	Sacha Feiner	26
Ecllosion	Sarah Marchand	28
Ex Voto	Julien Grande	30
Grouillons nous	Margot Reumont	32
I'm afraid I forgot how to remember you	Violette Delvoye	34
Kijé	Joanna Lorho	36
La Fontaine fait son cinéma, le Corbeau et le Renard	Pascal Adant	38
Late night live jazz	Mathias Menten	40
Little Auk and the Golden Fish	Dimitri Mitselos	42
La loi du plus fort	Pascale Hecquet	44
Loup	Carlos Ameller	46
Lumière	Thomas Tellier	48
Le Match	Delphine Hermans, Simon Medard et 8 jeunes	50
La Mouffle	Clémentine Robach	52
Moustique	Noémie Marsily et Carl Roosens	54
Oripeaux	Sonia Gerbeaud et Mathias de Panafieu	56
Pain, litière et passion	Mathilde Remy et Ruben Broucke	58
Les pécheresses	Gerlando Infuso	60
Peer Gynt : In the hall of the mountain king	Romain Monsterlet	62
Point d'orgue	Boris Brenot et Lucas de Thier	64
Poste à pourvoir	Aliouch Conchin	66
Le printemps de Bernard	Thierry Onillon et Matthieu Buchalski	68
Qui j'ose aimer	Laurence Deydier et Hugo Frassetto	70
Reptile Smile	Simon Medard, Mathieu Labaye et 18 adultes	72
Respirer sous l'eau	Gwendoline Gamboa	74
La route sonnante	Aretino Francesco	76
Spada, bandit d'honneur	Pauline Nicoli	78
The opening	Atelier Collectif	80
The Sapinière of love	Daniel Daniel	82
Timo, timoris	Alexia Cooper	84
Un drôle de coco	Delphine Hermans, Frédéric Hainaut et 22 enfants	86
Le vélo de l'éléphant	Olesya Shchukina	88
Les Verdines d'Antoine	Collectif Camera etc	90
Le Yack et la mouette	Loïc Mathonet	92
YEW featuring Arno "Between up & down"	Simon Medard et Frédéric Hainaut	94

## FICTION | SHORT FILM

30 minutes par jour .....	Samuel Lampaert .....	98
Aller contre .....	Nora Burlet .....	100
Août 1914 .....	Fedrik De Beul .....	102
Au moins le sais-tu.....	Arthur Lecouturier .....	104
Avec Lou .....	Isabelle Schapira .....	106
Canard ou Lapin ? .....	Christine Grulois et Gilles Bissot .....	108
Chazam ! .....	Jean-François Metz .....	110
Les corps étrangers .....	Laura Wandel .....	112
De la rage .....	Margo Fruitier .....	114
Dernière Formalité .....	Stéphane Everaert .....	116
Elena .....	Marie Le Floc'h et Gabriel Pinto Monteiro .....	118
Entre toi et moi .....	Sarah Pestana .....	120
Espagnol Niveau 1 .....	Guy Dessent .....	122
Exil .....	Dimitri Petrovic .....	124
La graine .....	Barney Frydman .....	126
Les Hauts Pays (titre provisoire).....	Jérémy van der Haegen .....	128
Incandescents .....	Mireille Verbommen .....	130
Ineffaçable .....	Grégory Lecocq .....	132
Javotte .....	Sarah Hirtt .....	134
Jay parmi les hommes .....	Zeno Graton .....	136
Jannah .....	Meryem Benm'Barek .....	138
Jung Forever .....	Jean-Sébastien Lopez .....	140
Kangourou .....	François Verjans .....	142
Kanun .....	Sandra Fassio .....	144
Lucha Libre .....	Ann Sirot et Raphael Balboni .....	146
Mise à jour .....	Tom Boccara et Noé Reutenauer .....	148
Monstre .....	Delphine Gérard .....	150
Mur .....	Andra Tevy .....	152
Le Mur .....	Samuel Lampaert .....	154
Ours .....	Richard Gérard .....	156
L'ours noir .....	Xavier Seron et Méryl Fortunat-Rossi .....	158
Paradis fiscal .....	Yannick Tensen .....	160
Paul et Virginie .....	Paul Cartron .....	162
Piece of meat .....	Camille Rousseau .....	164
Plein soleil .....	Frédéric Castadot .....	166
Sans Pôle .....	Jiangliu Fan .....	168
Les sœurs Floris .....	David Verlant .....	170
Les taches du léopard .....	Alice Impellizeri .....	172
Taxistop .....	Marie Enthoven .....	174
Le temps d'un sablier .....	Michaël de Nijs .....	176
The dancing .....	Edith Depaule .....	178
The Hidden part .....	Monique Marnette et Caroline D'Hondt .....	180
Une brume, un matin .....	Nicolas Buysse et Joachim Weissmann .....	182
Un café pour deux .....	Emre Olcayto et Romuald Voye .....	184
Un parfum de citron .....	Sarah Carlot Jaber .....	186
Un signe, Un Geste .....	Don Duncan .....	188
Une toile d'araignée .....	Hüseyin Aydin Gürsoy .....	190
Vertiges .....	Arnaud Dufeys .....	192
Who's in the fridge ? ( a love story) .....	Philippe Lamensch .....	194
Zeus .....	Quentin Van Roye .....	196
Le zombie au vélo.....	Christophe Bourdon .....	198

## EN COURS | IN PROGRESS

A deux doigts	Lucie Thocaven	202
A la recherche d'Emilio Saltarelli	Stéphane et Guillaume Malandrin	202
Après la mort, après la vie	Adolpho Avril et Olivier Deprez	202
Aqua Bike	Jean-Baptiste Saurel	202
Bambi	Nathalie André	202
Betelgeuse	Bruno Tracq	202
Complices	Mathieu Mortelmans	203
Compte les moutons	Frits Standaert	203
Contre-Ut	Yves Levy	203
De longues vacances (finition)	Caroline Nuges	203
L'empreinte	Matthieu Frances	203
Lenchère	Fredrik De Beul et Olivier Magis	203
En famille	Florence Vieira	204
Estate	Ronny Trocker	204
Fugazi	Laurent Michelet	204
Ice Scream	Vincent Smitz	204
Jean-Michel le caribou des bois	Mathieu Auvray	204
Là où tu trouvais refuge	Guillaume Legrand	205
La licorne	Rémi Durin	205
Memet	Isabella Cieli	205
Mémoires sélectives	Pauline Etienne et Rafaella Houlstan-Hasaerts	205
Nina	Emmanuel Elliah et Maria Körkel	205
L'œil silencieux	Karim Ouelhaj	205
Pickels	Manuella Damiens	206
Les pigeons ça chie partout	Frédéric De Loof	206
La pivoine	Joaquin Breton	206
Pornography	Eric Ledune	206
Réplique (minoritaire)	Antoine Giorgini	206
Ruines	Aude Verbiguié	207
Sang d'encre	Léo Médard	207
Totems	Paul Jadoul	207
Vengeance	Alex Baladi et Isabelle Nouzha	207
Une séparation	Michael Bier	207

# RÉALISATEURS

Pascal Adant	La Fontaine fait son cinéma, le Corbeau et le Renard	38
Nathalie André	Bambi	202
Francesco Aretino	La route sonnante	76
Atelier Collectif	The opening	90
Carlos Ameller	Loup	46
Mathieu Auvray	Jean-Michel le caribou des bois	204
Adolpho Avril	Après la mort, après la vie	202
Hüseyin Aydın Gürsoy	Une toile d'araignée	190
Alex Baladi	Vengeance	207
Raphael Balboni	Lucha Libre	146
Meryem Benm'Barek	Jennah	138
Michael Bier	Une séparation	207
Gilles Bissot	Canard ou Lapin ?	108
Tom Boccara	Mise à jour	148
Nora Bulet	Aller contre	100
Nicolas Buysse	Une brume, un matin	182
Jeanne Boukraa	Dans la joie et la bonne humeur	22
Christophe Bourdon	Le zombie au vélo	198
Boris Brenot	Point d'orgue	64
Joaquin Breton	La pivoine	206
Ruben Broucke	Pain, Litière et Passion	58
Matthieu Buchalski	Le printemps de Bernard	68
Sarah Carlot Jaber	Un parfum de citron	186
Paul Cartron	Paul et Virginie	162
Frédéric Castadot	Plein soleil	166
Anne-Sophie Cayon	La botanique des amours	12
Susie Lou Chetcuti	Cinéma mon Amour	16
Isabella Cieli	Memet	205
Damien Colboc	Away	8
Collectif Caméra etc	Les Verdines d'Antoine	90
Louise-Marie Colon et 12 enfants	Blanc Flocon et les sept naines	10
Louise-Marie Colon et 13 enfants	Cousin Bert	20
Aliouch Conchin	Poste à pourvoir	66
Alexia Cooper	Timo, timoris	84
Manuella Damiens	Pickels	206
Daniel Daniel	The Sapinière of love	82
Fredrik De Beul	Août 1914	102
Fredrik De Beul	Lenchère	203
Frédéric De Loof	Les pigeons ça chie partout	206
Violette Delvoye	I'm afraid I forgot how to remember you	34
Michaël de Nijs	Le temps d'un sablier	176
Mathias de Panafieu	Oripeaux	56
Edith Depaule	The dancing	178
Olivier Deprez	Après la mort, après la vie	202
Guy Dessent	Espagnol Niveau 1	122
Lucas de Thiers	Point d'orgue	64
Laurence Deydier	Qui j'ose aimer	70
Caroline D'Hondt	The Hidden part	180
Arnaud Dufey	Vertiges	192
Don Duncan	Un signe, Un Geste	188
Rémi Durin	La licorne	205
Emmanuel Elliah	Nina	205

Marie Enthoven	Taxistop	174
Pauline Etienne	Mémoires sélectives	205
Stéphane Everaert	Dernière Formalité	116
Jiangliu Fan	Sans Pôle	168
Sandra Fassio	Kanun	144
Sacha Feiner	Dernière Porte au Sud	26
Méryl Fortunat- Rossi	L'ours noir	158
Matthieu Frances	L'empreinte	203
Hugo Frassetto	Qui j'ose aimer	70
Margo Fruitier	De la rage	114
Barney Frydman	La Graine	126
Gwendoline Gamboa	Respirer sous l'eau	74
Richard Gérard	Ours	156
Sonia Gerbeaud	Oripeau	56
Antoine Giorgini	Réplique	206
Delphine Girard	Monstre	151
Julien Grande	Ex Voto	30
Zeno Graton	Jay parmi les hommes	136
Christine Grulois	Canard ou Lapin ?	108
Frédéric Hainaut et 22 enfants	Un drôle de coco	86
Frédéric Hainaut	YEW featuring Arno "Between up & down"	94
Pascale Hecquet	La loi du plus fort	44
Delphine Hermans et 8 jeunes	Le Match	50
Delphine Hermans et 22 enfants	Un drôle de coco	86
Sarah Hirtt	Javotte	134
Rafaella Houston-Hasaerts	Mémoires sélectives	205
Alice Impellizeri	Les Taches du léopard	172
Gerlando Infuso	Les pécheresses	60
Paul Jadoul	Totems	207
Maria Körkel	Nina	205
Matthieu Labaye et 18 adultes	Reptile Smile	72
Solang Lâm	Carving out	14
Philippe Lamensch	Who's in the fridge? (a love story)	194
Samuel Lampaert	30 minutes par jour	98
Samuel Lampaert	Le Mur	154
Grégory Lecocq	Ineffaçable	132
Arthur Lecouturier	Au moins le sais-tu	104
Eric Ledune	Pornography	206
Marie Le Floc'h	Elena	118
Guillaume Legrand	Là où tu trouvais refuge	205
Yves Levy	Contre-Ut	203
Jean-Sébastien Lopez	Jung Forever	14
Joanna Lorho	Kijé	36
Olivier Magis	L'enchère	203
Guillaume Malandrin	A la recherche d'Emilio Saltarelli	202
Stéphane Malandrin	A la recherche d'Emilio Saltarelli	202
Sarah Marchand	Eclosion	28
Pauline Marlière	Ada	6
Monique Marnette	The Hidden part	180
Noémie Marsily	Moustique	54
Loïc Mathonet	Le Yack et la mouette	92
Léo Médard	Sang d'encre	207

Simon Medard et 8 jeunes	Le Match	50
Simon Medard et 18 adultes	Reptile Smile	72
Simon Medard	YEW featuring Arno "Between up & down"	95
Mathias Menten	Late night live jazz	40
Jean-François Metz	Chazam !	110
Laurent Michelet	Fugazi	204
Dimitri Mitselos	Little Auk and the Golden Fish	42
Romain Monsterlet	Peer Gynt : In the hall of the mountain king	63
Mathieu Mortelmans	Complices	203
Laura Nicola	La botanique des amours	12
Pauline Nicoli	Spada, bandit d'honneur	78
Isabelle Nouzha	Vengeance	207
Caroline Nugues	De longues vacances	203
Emre Olcayto	Un café pour deux	184
Thierry Onillon	Le printemps de Bernard	68
Karim Ouelhaj	L'oeil silencieux	205
Sarah Pestana	Entre toi et moi	120
Dimitri Petrovic	Exil	124
Gabriel Pinto Monteiro	Elena	118
Mathilde Remy	Pain, litière et passion	58
Margot Reumont	Grouillons nous	32
Noé Reutenauer	Mise à jour	148
Clémentine Robach	La Mouffle	52
Carl Roosens	Moustique	54
Camille Rousseau	Piece of meat	164
Jean-Baptiste Saurel	Aqua Bike	202
Isabelle Schapira	Avec Lou	106
Xavier Seron	L'ours noir	158
Olesya Shchukina	Le vélo de l'éléphant	88
Ann Sirot	Lucha libre	146
Vincent Smitz	Ice Scream	204
Frits Standaert	Compte les moutons	203
Thomas Tellier	Lumière	48
Yannick Tensen	Paradis fiscal	160
Andra Tevy	Mur	152
Lucie Thocaven	A deux doigts	202
Bruno Tondeur	Deep Space	24
Bruno Tracq	Betelgeuse	202
Ronny Trocker	Estate	204
Jérémy van der Haegen	Les Hauts Pays (titre provisoire ex-Le voyageur)	128
Dominique Van Hecke et 12 enfants	Blanc Flocon et les sept naines	10
Quentin Van Roye	Zeus	196
Aude Verbiguié	Ruines	207
Mireille Verbommen	Incandescents	130
François Verjans	Kangourou	142
David Verlant	Les soeurs Floris	170
Iona Vidakovic et 13 enfants	Cousin Bert	20
Florence Vieira	En famille	204
Romuuald Voye	Un café pour deux	184
Laura Wandel	Les corps étrangers	112
Julie-Anne Weber	Corps à corps	18
Joachim Weissman	Une brume, un matin	182

# ADRESSES UTILES

**INSTITUTIONS****Fédération Wallonie-Bruxelles**

Service Général de l'Audiovisuel et des Multimédias  
Centre du Cinéma et de l'Audiovisuel  
44, boulevard Léopold II - B 1080 Bruxelles  
T +32 (0)2 413 35 01  
F +32 (0)2 413 20 68  
www.cfwb.be

**Wallonie Bruxelles Images (WBI mages)**

18, place Flagey - B 1050 Bruxelles  
T +32 (0)2 223 23 04  
F +32 (0)2 218 34 24  
info@wbimages.be

**ATELIERS**

Ateliers d'écoles

**Atelier de Production de La Cambre**

T +32 (0)2 647 72 07  
F +32 (0)2 647 72 07  
atelier.prod.cambre@skynet.be

**Atelier de Réalisation - INSAS**

T +32 (0)2 646 39 46  
F +32 (0)2 646 39 46  
sec@insas.be  
www.insas.be

**Mediadiffusion - Atelier de production de l'AD**

T +32 (0)10 47 80 20  
F +32 (0)10 45 11 74  
wauthoz@iad-arts.be  
www.iad-arts.be

Ateliers

**Atelier Graphoui**

T +32 (0)2 537 23 74  
F +32 (0)2 537 27 67  
graphoui@skynet.be  
www.graphoui.org

**Atelier Jeunes Cinéastes ! (AJC!)**

T +32 (0)2 534 45 23  
F +32 (0)2 534 76 37  
info@ajcnet.be  
www.ajcnet.be

**Caméra-etc**

T +32 (0)4 253 59 97  
F +32 (0)4 252 56 31  
info@camera-etc.be  
www.camera-etc.be

**Zorobabel**

T +32 (02) 538 24 34  
zorobabel@zorobabel.be

**ÉCOLES DE CINÉMA****École de Photographie et de Techniques visuelles****Agnès Varda****Section Vidéographie**

T +32 (0)2 422 03 60  
F +32 (0)2 422 03 68  
www.ecoledephoto.be

**École de Recherche Graphique (ERG )**

T +32 (0)2 538 98 29  
F +32 (0)2 539 33 93  
catherine.sugg@erg.be  
michele.sevens@erg.be  
www.erg.be

**École Nationale supérieure des Arts visuels de La Cambre (ENSAV )**

T +32 (0)2 626 17 80  
F +32 (0)2 640 96 93  
atelier.prod.cambre@skynet.be  
lacambre@lacambre.be  
www.lacambre.be

**École Supérieure des Arts Plastiques et Carré des Arts visuels (ESAPV )**

T +32 (0)65 39 47 60  
F +32 (0)65 39 47 61  
esapv.mons@esapv.be  
www.esapv.be

**École Supérieure d'Infographie Albert Jacquard**

T +32 (0)81 24 70 36  
www.infographie-sup.be

**Institut de radioélectricité et de cinématographie (INRACI )**

T +32 (0)2 340 11 00  
F +32 (0)2 340 11 16  
inraci@inraci.be  
www.inraci.be

**Institut des Arts de diffusion (IAD )**

T +32 (0)10 47 80 20

F +32 (0)10 45 11 74

iad@iad-arts.be

www.iad-arts.be

-

**Institut des Hautes Études de Communications  
Sociales (IH ECS )**

T +32 (0)2 512 90 93

F +32 (0)2 512 38 97

ihecs@galilee.be

www.ihecs.be

-

**Institut National Supérieur des Arts du Spectacle  
et Techniques de Diffusion (INSAS )**

T +32 (0)2 511 92 86

F +32 (0)2 511 02 79

info@insas.be

www.insas.be

-

**Institut Saint-Luc ESA Bruxelles**

Arts Numériques

T +32 (0)2 537 08 70

**PRINCIPAUX FESTIVALS  
EN FÉDÉRATION WALLONIE-BRUXELLES****ANIMA**

T +32 (0)2 534 41 25

info@animafestival.be

www.animatv.be

-

**Brussels Film Festival**

T +32 (0)2 762 08 98

www.brff.be

-

**Festimages**

T +32 (0)71 64 10 41

www.festimages.be

-

**Festival du cinéma belge de Moustier-sur-Sambre  
c / o Comité Culturel Gabrielle Bernard**

T +32 (0)81 44 40 38

M +32 (0)479 64 70 87

info@cinemabelge.be

www.cinemabelge.be

-

**Festival du cinéma méditerranéen**

T +32 (0)2 800 80 04 ou 800 83 55

info@cinemamed.be

www.cinemamed.be

-

**Festival du court métrage de Bruxelles**

T +32 (0)2 248 08 72

info@courtmetrage.be

www.courtmetrage.be

-

**Festival Les Enfants terribles / Next Generation**

T +32 (0)85 21 12 06 ou

M +32 (0)475 55 46 21

www.fiddec.be

-

**Festival du Film Policier**

T +32 (0)2 346 93 93

cedric@ideefixe.be

melanie@festivaliege.be

www.festivaliege.be

**Festival international  
du film fantastique de Bruxelles**

T +32 (0)2 201 17 13

info@biff.org

www.biff.org

-

**Festival international du film d'amour de Mons**

T +32 (0)64 31 28 08

andre.ceuterick@skynet.be

www.fifa-mons.be

-

**Festival international  
du film francophone de Namur**

T +32 (0)81 24 12 36

info@fiff.be

www.fiff.be

-

**Filémon**

www.filemon.be

-

**Offscreen**

T +32 (0)2 511 24 77

www.offscreen.be

-

**Ramdram**

T +32 (0)69 23 26 24

www.ramdramfestival.be

**LE COURT EN DIT LONG À PARIS**

**Centre Wallonie-Bruxelles**  
7, rue de Venise - F 75004 Paris  
T +33 (0)1 53 01 96 96  
l.heliot@cwb.fr  
www.cwb.fr

**SOCIÉTÉS D'AUTEURS**

**Société Belge des Auteurs,  
Compositeurs et Éditeurs (SABAM )**  
T +32 (0)2 286 82 11  
info@sabam.be  
www.sabam.be

**Société civile des auteurs multimédia (SCAM )  
et Société des auteurs et compositeurs  
dramatiques (SACD )**  
T +32 (0)2 551 03 20  
infos@scam.be, infos@sacd.be  
www.scam.be

**Société d'Auteurs dans le domaine  
des Arts Visuels (SOFAM )**  
T +32 (0)2 726 98 00  
info@sofam.be  
www.sofam.be

**BUREAUX D'ACCUEIL  
DES TOURNAGES EN WALLONIE  
BRUXELLES**

**Brabant Wallon**  
**Agence du Film Brabant Wallon**  
T +32 (0)2 384 57 90  
info@agencedufilm.be  
www.agencedufilm.be

**Bruxelles**  
**Film Commission Manager**  
**Brussels Film Office**  
T +32 (0)2 548 04 55  
p.baillot@visitbrussels.be  
www.brusselsfilmoffice.be

**Hainaut**  
**B.A.T.C. Hainaut**  
T +32 (0)64 31 29 15  
M +32 (0)497 593 569  
accueil.tournagecine@hainaut.be

**Liège**  
**CLAP asbl**  
**Bureau d'accueil des tournages**  
**Film Commission**  
**Provinces Liège Luxembourg Namur**  
T +32 (0)4 237.97.41  
M +32 (0)475 325.667  
jft@clapliege.be  
www.clapwallonie.be

# CONTACT

## FÉDÉRATION WALLONIE-BRUXELLES

SERVICE GÉNÉRAL  
DE L'AUDIOVISUEL  
ET DES MULTIMÉDIAS

**Centre du Cinéma et de l'Audiovisuel**  
**Jeanne Brunfaut**  
Directrice Générale Adjointe  
44 boulevard Léopold II  
B-1080 Bruxelles

## LA PROMOTION INTERNATIONALE

**Wallonie Bruxelles Images – WBImages**  
18 place Flagey  
B-1050 Bruxelles  
T +32 (0)2 223 23 04  
www.wbimages.be

**Julien Beauvois**  
julien.beauvois@wbimages.be  
**Eric Franssen / Manager**  
eric.franssen@wbimages.be  
**Geneviève Kinet**  
genevieve.kinet@wbimages.be  
**Alice Lemaire**  
alice.lemaire@wbimages.be

## LA PROMOTION ET DIFFUSION EN BELGIQUE

**Fatmire Blakaj**  
T +32 (0)2 413 33 51  
fatmire.blakaj@cfwb.be  
**Valérie Bodson**  
T +32 (0)2 413 23 14  
valerie.bodson@cfwb.be  
**France Delpart**  
T +32 (0)2 413 21 71  
france.delpart@cfwb.be  
**Nadine Theis**  
T +32 (0)2 413 35 04  
nadine.theis@cfwb.be  
**Thierry Vandersanden / Responsable**  
T +32 (0)2 413 22 44  
thierry.vandersanden@cfwb.be

**PLATEFORME.BE**  
**Alain Goossens**  
T +32 (0)2 413 37 43  
alain.goossens@cfwb.be

**PUBLICATIONS**  
**Marie-Hélène Massin**  
T +32 (0)2 413 22 38  
marie-helene.massin@cfwb.be

**RACC**  
**Guy Trifin**  
T +32 (0)2 413 22 37  
guy.trifin@cfwb.be

**CIRCULATION DES COPIES /  
PROJECTION**  
**Philippe Bachy**  
T +32 (0)2 413 22 26  
philippe.bachy@cfwb.be

**COMMUNICATION**  
**Sylvie di Meo**  
T +32 (0)2 413 24 85  
sylvie.dimeo@cfwb.be  
**Thierry Leclercq**  
T +32 (0)2 413 22 45  
thierry.leclercq@cfwb.be

**RÉALISATION  
CATALOGUE**  
**Marie-Hélène Massin**  
avec l'aide des producteurs  
Merci à Sylvie di Meo

Correction : Guy Trifin  
Graphisme : polygraph.be

## Le court (en dit long) :

- Le catalogue annuel des courts-métrages de la Fédération Wallonie-Bruxelles depuis 1987
- Le Festival annuel des courts métrages (23<sup>e</sup> édition) du 1<sup>er</sup> au 6 juin 2015  
organisé par le Centre Wallonie-Bruxelles à Paris [www.cwb.fr](http://www.cwb.fr)



